hama®

DIGITAL PHOTO

Bedienungsanleitung D

Operating Instructions GB

Mode d'emploi F

Instrucciones de uso E

Manual de instruções P

Gebruiksaanwijzing NL

Návod k použití CZ

Návod na používanie SK

Instrukcja obsługi PL

Kezelési útmutató H



Digitaler Porträtrahmen „Vittoria“
Digital Portrait Frame

00095261
00095262

D

Inhaltsverzeichnis

Einführung

Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschliessend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräussern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

D

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen und/oder zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen oder Sachschäden zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum privaten Gebrauch in geschlossenen Räumen zum Anzeigen von Fotos bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemässer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschliesslich bestimmungsgemäss verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemässer Verwendung, unsachgemässen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

ACHTUNG

- Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äussern sich im allg. durch weisse oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgrösse des Displays als Toleranz möglich und stellen keinen Produktfehler dar.

D

Inbetriebnahme

Sicherheitshinweise

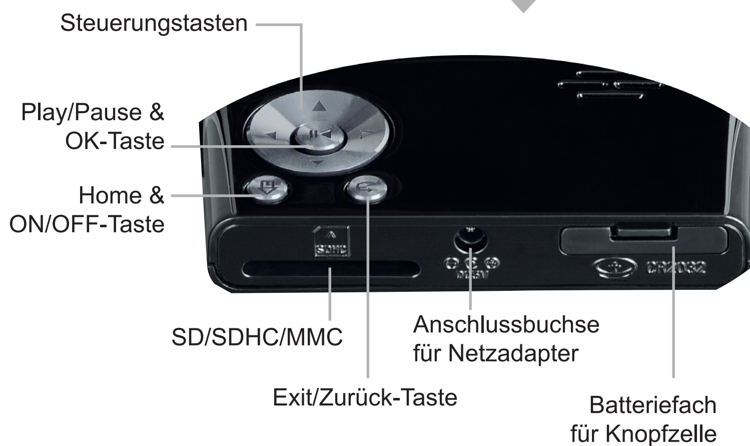
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern, und umbauen Sie das Gerät nicht.
- Schützen Sie das Kabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter, da das Gerät sonst beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Netzadapter, das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt sind.

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes oder des Netzadapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische oder mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Aufbau und Funktion

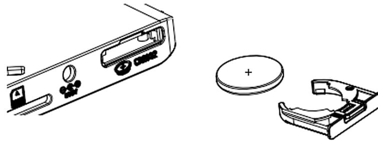
Digitaler Bilderrahmen (Rückansicht)





Batterie einlegen

Zur Speicherung der Uhrzeit, ggf. Alarm und anderen Zeiten sowie Datum legen Sie eine Knopfzelle CR2032 wie gezeigt in das Gerät ein:



Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmässig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- Knopfzelle CR2032

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

Aufstellen

Für eine dauerhafte Wiedergabe stellen Sie das Gerät nur hochkant auf.



ACHTUNG

Das Gerät kann durch umkippen oder herunterfallen beschädigt werden!

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher steht.

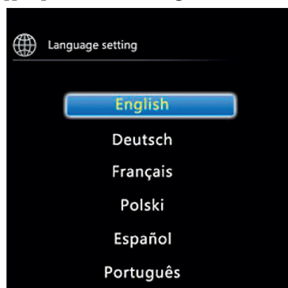
D

Bedienung und Betrieb

Die Menüführung

Das Gerät ist mit einer benutzerfreundlichen Menüführung ausgestattet. Die Menüführung wird am Bildschirm eingeblendet.

- Folgende Speichermedien können gelesen werden:
  - SD/SDHC-Karten
  - MMC-Karten
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die [HOME]-Taste (⌂) länger als 4 Sekunden gedrückt halten.
- Nach ***ersten*** Einschalten wählen Sie mit Hilfe der Navigationstasten [◄][▲][▼][►] zuerst ihre gewünschte Menüsprache aus.



Nach jedem weiteren Einschalten startet das Gerät automatisch mit dem Abspielen von Fotos, auch Foto-Slideshow oder Diashow genannt.

- aus der eingelegten Speicherkarte
- aus dem internen Speicher des „Foto“-Ordners
- aus dem „Favoriten“-Ordner

Ist kein Speichermedium eingelegt oder keine Datei/Foto auf dem internen Speicher startet das Gerät mit dem Hauptmenü.

Sie rufen das Hauptmenü mit der [HOME]-Taste (⌂) auf. Im Menü bewegen Sie sich mit den [▲][▼]-Tasten und wählen die gewünschte Funktion.

Wenn Sie Ihre Wahl mit der [▶II]-Taste bestätigen, erscheint ein entsprechendes Untermenü. Hier bewegen Sie sich mit den [▲][▼]-Tasten und wählen die gewünschte Zeile. Die gewählte Zeile ist farblich markiert.

Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der [▶II]-Taste. Meist erscheint dann ein weiteres Menü, in dem Sie sich mit den [◀][▲][▼][▶] -Tasten bewegen und die gewünschte Einstellung wählen.

Mit der [EXIT]-Taste verlassen Sie die aktuelle Menüebene.

Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang.







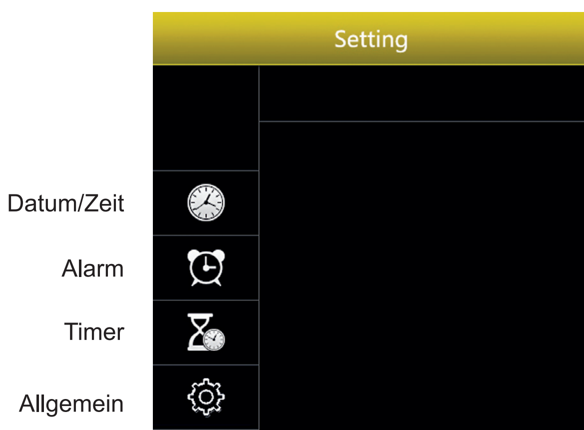




D

Systemeinstellungen

Um in das Setupmenü zu gelangen, bewegen Sie sich mit den [◀] [▶]-Tasten auf der Rückseite des Gerätes auf den Menüpunkt .



Folgende Einstellungen stehen Ihnen zur Verfügung:

Datum/Zeit	Modus	Funktionsmenü zum einstellen des Uhrzeit
	Zeit	**_HINWEIS_**
	Feinjustierung	▶ Eine quarzgesteuerte Uhr hat eine hohe Ganggenauigkeit, wird aber dennoch durch verschiedene Einflüsse (Temperatur, übliche Bauteiltoleranzen etc.) in dieser Genauigkeit beeinflusst. Mit der Feinjustierung kann ein evtl. festgestelltes Vor- oder Nacheilen der eingebauten Uhrenschaltung in Schritten von +/- 0.5s /Tag korrigiert werden

Datum/Zeit	Datum	Funktionsmenü zum einstellen des Datums
	Format	
	Wochenanfang	Funktionsmenü zum auswählen des Wochenanfangstages
	Hintergrund	Funktionsmenü zum auswählen des Kalender-Hintergrund. Schwarz als Standard oder Foto-Slideshow
Alarm	Alarm	Funktionsmenü zum einstellen der Alarmzeit mit Warnton **HINWEIS** ► Alarm muss dabei aktiviert sein
	Alarmzeit	
	Wiederholen	
	Alarmton	
	Lautstärke	
Timer	Timer	Funktionsmenü zum einstellen, wann das Gerät Einschalten oder Ausschalten soll **HINWEIS** ► Alarm muss dabei aktiviert sein
	Einschaltzeit	
	Ausschaltzeit	
	Wiederholen	
Allgemein	Sprache	Wählen Sie die gewünschte Menü/Bediensprache aus
	Thema Farbe	Wählen Sie hier ihre gewünschte Menüfarbe aus
	Auto-Helligkeit	Funktionsmenü zum aktivieren des Nacht-Modus und der autom. Helligkeitsanpassung wie nachfolgend unter „Zusatzfunktionen“ beschrieben
	Nacht-Modus	
	Zurücksetzen	Funktionsmenü zum Zurücksetzen auf den Werkszustand
	Produkt Info	Funktionsmenü zum anzeigen der aktuellen Firmware

D

Funktionen

Favoriten-Ordner

- Drücken Sie mit den [◄][►]-Tasten auf Ihrem Gerät auf das Symbol und drücken Sie die [►II]-Taste.
- Das Gerät startet automatisch mit der Foto-Slideshow aus dem Favoriten-Ordner. Sobald ein Speichermedium eingelegt ist, startet das Gerät eine Foto-Diashow mit den Daten des Speichermediums.

Mit dem Favoriten-Ordner haben sie die Möglichkeit 10-15 Ihrer ausgewählten „Lieblings“-Bilder speziell in einen Ordner abzuspeichern und abspielen zu lassen.

HINWEIS

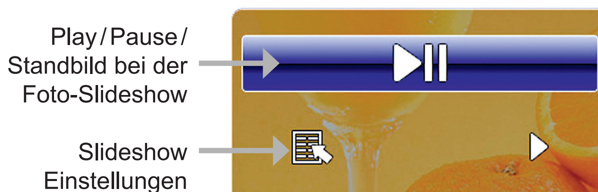
► Als Hintergrundbild des Hauptmenüs wird das erste Bild nach alphabetischer Sortierung oder das mit der niedrigsten Zahl im Dateinamen geladen.

Foto-Ordner

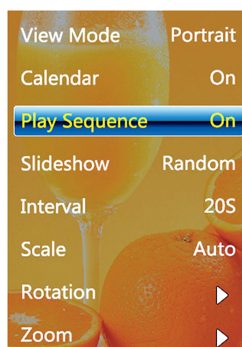
Das Gerät startet automatisch mit der Foto-Diashow sobald Sie ein Speichermedium eingelegt haben. Bei nicht eingelegtem Speichermedium, startet das Gerät mit den Daten aus dem "Favoriten-Ordner".

Sie können auch wie folgt im Foto-Menü navigieren:

- Drücken Sie mit den [◄][►]-Tasten auf Ihrem Gerät auf das Symbol und drücken Sie die [►II]-Taste.
- Das Gerät startet standardmäßig mit der Slideshow.
- Drücken Sie während der Slideshow die [►II]-Taste und es öffnet sich ein Untermenü:



- Bewegen Sie sich mit den [▲][▼]-Tasten auf das Symbol .
- Durch anschließendes drücken der [▶II]-Taste öffnet sich nun folgendes Menüfenster:



View Mode	■ Funktionsmenü zum auswählen folgender Ansichtsmodi: ▶ Portrait: Zum Ansicht der Photos im Hochkantformat ▶ Landschaft: Zum Ansicht der Fotos im Querformat ▶ Etikett 1-4: Zum anzeigen eines Etikettes/Karte/Labels im unteren definierten Bereiches des Fotos oder der Foto-Slideshow wie nachfolgend auch beschrieben.
Kalender*	■ Kalender im Bild oder der Foto-Slideshow ein-/ausblenden lassen
Abspiel Sequenz	■ Random/Order
Diaschau	■ Wählen Sie den Übergangseffekt mit dem die Bilder wechseln sollen
Intervall	■ Wählen Sie die Zeitdauer aus, indem die Bilder wechseln sollen ■ (20 Sek./1 Min./30 Min./1 Std./24 Std.)
Skala	■ origin/auto
Drehen	■ aktuell angezeigtes Foto drehen
Zoom	■ aktuell angezeigtes Foto zoomen (1/2/3/4/5-fach)

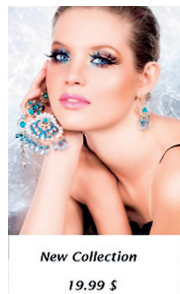
D

View Mode

Portrait



Etikett 1-4



Landschaft



*Portrait mit Kalender



HINWEIS

► Als Hintergrundbild des Hauptmenüs wird das erste Bild nach alphabetischer Sortierung oder das mit der niedrigsten Zahl im Dateinamen geladen (P0000).

Fotos in den Foto-Ordner speichern/löschen

- Stecken Sie eine Speicherkarte in das Gerät.
- Starten Sie die Foto-Slideshow .
- Drücken Sie nun während der Foto-Slideshow die [EXIT]-Taste, um in den Bild-Vorschau-Modus zu gelangen.
- Wählen Sie mit Hilfe der Navigationstasten ihr gewünschtes Foto aus, das aktuell angewählte Foto ist dabei farblich umrandet.
- Drücken Sie anschließend die [▶II]-Taste, es öffnet sich folgendes Untermenü:

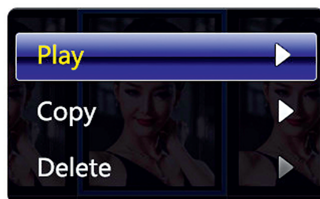


Foto-Slideshow wieder starten

ausgewähltes/markiertes Foto in „Slideshow“ speichern

ausgewähltes/markiertes Foto von der Speicherkarte oder dem Foto-Ordner löschen

- Wählen Sie nun mit Hilfe der Navigationstasten ihren nächsten Vorgang aus und starten Sie diesen mit der [▶II]-Taste.
- Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn das Bearbeitungs-/Hinweisfenster wieder ausgeblendet wird.

HINWEIS

▶ Bitte beachten Sie, daß die Fotos/Bilder eine definierte Größe von 800 x 480 Pixel und 300KB nicht überschreiten.

Kalender

- ◆ Drücken Sie mit den [◄][►]-Tasten auf Ihrem Gerät auf das Symbol und drücken Sie die [►II]-Taste.

Das Gerät kann folgende Variationen anzeigen:



Mit Hilfe der Navigationstasten [◄][►] können Sie zwischen den Monaten wechseln.

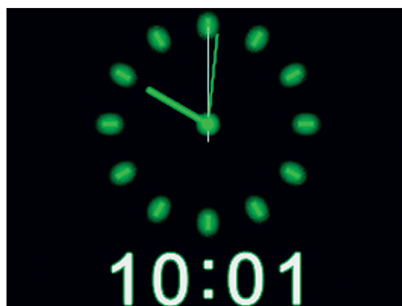
Mit Hilfe der Navigationstasten [▲][▼] können Sie die Bildschirm-Helligkeit nach ihren Wünschen verändern.

HINWEIS

- ► Die Uhrzeit sowie die Datums- und Wochentagsanzeige wird nicht über Funk aktualisiert. Mit Hilfe der [►II]-Taste gelangen Sie in die Systemeinstellungen. Unter „Datum/Zeit“ ist es Ihnen möglich das Gerät mit den aktuellen Kalenderdaten und der Uhrzeit einzustellen.
- ► Den Kalenderhintergrund kann unter denselben Systemeinstellungen geändert werden. Zur Orientierung siehe auch die Menüstruktur im Anhang.

Uhrzeit

- Drücken Sie im Kalender-Modus oder während der Foto-Slideshow zweimal die [Home]-Taste (⌂) können Sie auch in eine klassische Uhranzeige wechseln:



Mit Hilfe der Navigationstasten [◄][►] können Sie verschiedene Farbmodi anzeigen lassen.

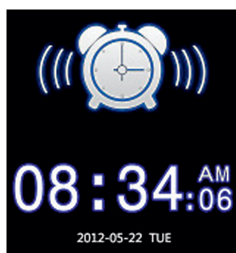
Mit Hilfe der Navigationstasten [▲][▼] können Sie die Bildschirm-Helligkeit nach ihren Wünschen verändern.

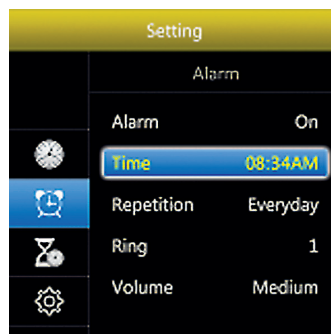
HINWEIS

► Ist kein Speichermedium eingelegt oder keine Datei/Foto auf dem internen Speicher hinterlegt, wechselt das Gerät nach ca. 1 Minute in den Uhrzeit-Modus.

Alarm

Mit Hilfe der [▶II]-Taste gelangen Sie in die Systemeinstellungen, unter „Alarm“ können Sie nun ihre gewünschte Alarmzeit einstellen und aktivieren.





Ist die Alarmzeit aktiviert, wird dies durch folgendes Symbol 07:22 angezeigt.

HINWEIS

► Zum deaktivieren des Alarms, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Rückseite des Gerätes.

Info-Ordner

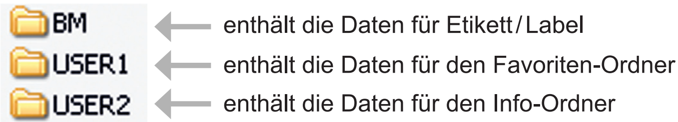
◆ Drücken Sie mit den [▲][▼]-Tasten auf Ihrem Gerät auf das Symbol ⓘ und drücken Sie die [▶II]-Taste.

Der Info-Ordner dient zur speziellen Präsentation und Produktinformation des Gerätes und kann auch, wie nachfolgend beschrieben, mit Ihren ausgewählten Fotos (ca. 10 Fotos) individuell neu gestaltet werden.

Dateien auf den internen Speicher kopieren

Damit die ausgewählten und erstellten Dateien (Foto/Bild/Etikett) auf dem Gerät richtig angezeigt und präsentiert werden können, müssen folgende Schritte beachtet werden:

- Erstellen Sie auf einer leeren Speicherkarte mit dem PC oder Notebook drei Ordner, das Gerät erkennt nur folgende Ordnerbezeichnung:



Unter den **BM**-Ordner können bis zu 4 „Etiketten/Karten/Labels" abgespeichert werden. Dabei ist zu beachten, daß das Etikett von **L0000** bis **L0003** beschriftet und als .JPG-Format zu speichern sind.

HINWEIS

► Bitte beachten Sie, daß die Karten/Etiketten eine definierte Größe von 160 x 480 Pixel nicht überschreiten.

Unter den **USER1**-Ordner können ca. 10-15 Fotos abgespeichert werden. Dabei ist zu beachten, daß die Bilder von **P0000** bis **P0015** beschriftet und als .JPG-Format zu speichern sind.

HINWEIS

► Bitte beachten Sie, daß die Fotos/Bilder eine definierte Größe von 800 x 480 Pixel und 300KB nicht überschreiten.

Unter den **USER2**-Ordner können ca. 10 Fotos abgespeichert werden. Dabei ist zu beachten, daß die Bilder von **P0000** bis **P0010** beschriftet und als .JPG-Format zu speichern sind.

HINWEIS

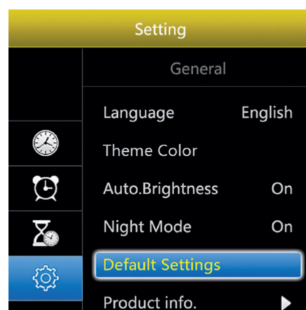
► Bitte beachten Sie, daß die Fotos/Bilder eine definierte Größe von 800 x 480 Pixel und 300KB nicht überschreiten

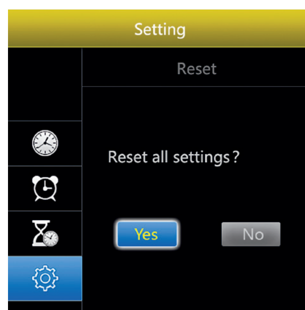
D

Ordner in internen Speicher übertragen

Nachdem Sie alle ausgewählten Fotos/Bilder und Etiketten/Karten in die dementsprechenden Ordner auf der Speicherkarte abgelegt haben, gehen Sie wie folgt vor:

- Stecken Sie die Speicherkarte in das Gerät.
- Rufen Sie den Menüpunkt „Einstellungen“ auf.
- Suchen Sie nun den Menüpunkt „Zurücksetzen“ unter „Einstellung-Allgemein“.
- Drücken Sie nun die [▶II]-Taste, das Gerät erkennt nun die drei Ordner und somit die zu übertragenen Dateien/Bilder.
- Nachdem Sie mit „JA“ und der [▶II]-Taste das Zurücksetzen bestätigt haben, speichert das Gerät automatisch die Bilder und Etiketten in die dementsprechend dafür vorgesehenen Ordner.





HINWEIS

▶ Bitte beachten Sie die eingeschränkte Kapazität des internen Speichers bei den Technischen Daten.

- Um die Daten im „Favoriten-“ oder im „Info-“ Ordner zu löschen, übertragen Sie nur den Ordner, ohne Inhalt auf den internen Speicher, während dem „Zurücksetzen“ wird somit der Ordner neu überspielt und damit die Daten gelöscht.

Zusatzfunktion

Nacht-Modus

Bei starker Dämmerung schaltet sich das Gerät automatisch von der Photo-Slideshow in den Uhrzeit-Modus um.

Auto-Helligkeit

Ist die Funktion Auto-Helligkeit aktiviert, paßt sich der LCD-Bildschirm automatische der Tageshelligkeit an um immer eine optimale Darstellung bieten zu können



HINWEIS

► Unter „Allgemein" in den Systemeinstellungen muß der Nacht-Modus und Auto-Helligkeit aktiviert sein.

Einsatz als Werbe-Display

Aktivieren Sie „Etikett" im View Mode und Sie können das Gerät auch universell als Informations- oder Werbe-Display verwenden.





HINWEIS

- ► Bitte beachten Sie, daß die Karten/Etiketten/Labels eine definierte Größe von 160 x 480 Pixel nicht überschreiten
- ► Bitte beachten Sie die Vorgehensweise zur Speicherung der Daten und Dateiordner auf den internen Speicher, wie zuvor beschrieben
- ► Ist ein Etikett im View Mode aktiviert, wird das ausgewählte Etikett auch während der Foto-Slideshow dauerhaft angezeigt

Reinigung und Pflege

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Reinigung und Pflege des Gerätes.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Feuchtigkeit!

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Reinigung

Das Display des Gerätes befindet sich hinter einem Schutzglas.

- Reinigen Sie das Display nur mit einem trocken, weichen Tuch.
- Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf die Bildschirmfläche aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittel- oder alkoholhaltigen Reiniger um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

HINWEIS

► Zur schonenden Reinigung und Pflege des Displays empfehlen wir Ihnen ein Microfaser-Reinigungstuch.

- Reinigen Sie den Rest des Gerätes mit einem trocken Tuch. Bei starker Verschmutzung kann das Tuch ein wenig angefeuchtet werden.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

► Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Allgemein	Keine Anzeige auf dem Display	Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
		Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
		Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
		Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
	Gerät schaltet plötzlich ab	Durch statische Entladungen, wie sie im normalen Alltagsgebrauch vorkommen (Teppichboden, Wollpullover), kann es passieren, dass das Produkt in den Standbymodus wechselt.	Starten Sie das Gerät neu indem Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter neu starten.

	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
DPF	Kein Bild wird angezeigt	Kein Speichermedium eingesteckt	Stecken Sie ein Speichermedium ein.
		Speichermedium enthält keine Daten	Überprüfen Sie Ihr Speichermedium.
	Foto-Slide-show startet nicht	Falsches Format	Überprüfen Sie Ihr Photogröße 480 x 800 Pixel
		keine Daten/Fotos im „Favoriten“-Ordner	
		keine Speicherkarte eingelegt	
	Keine Dateien unter „Favori-ten“ und „Info" speicherbar	Falscher Dateiname Falscher Ordnername	Überprüfen Sie die korrekte Datei-beschriftung mit P00xx
	Kein Etikett / Karte wird angezeigt	Falscher Dateiname Falscher Ordnername	Überprüfen Sie die korrekte Datei-beschriftung mit L0000–L0003
		Etikett-Funktion nicht aktiviert	Überprüfen Sie im View-Mode, ob das Etikett ausge-wählt ist

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Entsorgung

D

Gerät entsorgen



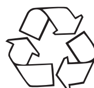
Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Entsorgung der Verpackung



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäss verpacken zu können.

Anhang

D

Technische Daten

Allgemein	
Stromversorgung Eingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Stromversorgung Ausgang	5 V / 1.0 A
Leistungsaufnahme	< 3 W
Abmessungen (L x B x H)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6.7 x 115 mm (ohne Standfuß)
Gewicht	ca. 260 g
Empfohlene Geräteumgebung	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relative Luftfeuchtigkeit	40 - 64 % [nicht kondensierend]
Batterie Knopfzelle (CR 2032)	3 V

Bildschirm	
Display	15.24 cm (=6.0“)
Auflösung	480 x 800 (RGB)
Kontrast	500:1
Format	4:3
Helligkeit	200 cd/m²

Unterstützte Dateiformate
JPG, JPEG bis zu 38.4 Megapixeln

Kompatible Speichermedien
SD, SDHC bis 32GB

Interner Speicher
5 MB

Menüstruktur

- Favoriten-Ordner
  - Foto-Slideshow ausgewählter Fotos
- Foto
  - Foto Slideshow
    - mit View-Mode
    - mit Kalender
- Kalender
  - Standard-Hintergrund*
  - Foto-Hintergrund*
- Einstellungen
  - Datum/Zeit
    - Modus
    - Zeit
    - Feinjustierung
    - Datum
    - Format
    - Wochenanfang
    - Hintergrund*
  - Alarm
    - Alarm aktivieren
    - Alarm Zeit
    - Wiederholen
    - Alarmton
    - Lautstärke
  - Timer
    - Timer
    - Einschaltzeit
    - Ausschaltzeit
    - Wiederholen
  - Allgemein
    - Sprache
    - Thema Farbe
    - Auto-Helligkeit
    - Nacht-Modus
    - Zurücksetzen
    - Produkt Info
- Info-Ordner
  - Präsentation von Produktinformationen

Supportinformationen

D

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an
Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

Support Hotline – Hama Produktberatung (Deutsch / Englisch):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Weiter Produktinformationen finden Sie im Internet unter
www.hama.com

HINWEIS

► Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern



GB

Contents

Introduction

Preface

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

It may not be reprinted or reproduced (including illustrations) in whole or in part without prior written consent from the manufacturer. This also applies after changes to the documentation.

GB

Warnings

The following warnings are used in these operating instructions:

⚠ DANGER

A warning of this type indicates the immediate threat of a dangerous situation.

Death or serious injuries can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent death or serious personal injury.

⚠ WARNING

A warning of this type indicates the possibility of a dangerous situation.

Injuries and/or material damage can result if this situation is not avoided.

► Follow the information in this warning to prevent personal injury or material damage.

CAUTION

A warning of this type indicates the possibility of material damage.

Material damage can result if this situation is not avoided.

► Observe the information in this warning to prevent material damage.

NOTE

► A note indicates additional useful information for handling the device.

00095262man_en.indd 34 03.05.13 09:26



Intended use

This device is only intended for private, indoor use. It is to be used to display photos.

Other uses or uses that go beyond this use are considered unintended.

⚠ WARNING

Danger caused by unintended use

Danger may result from unintended or other use of the device.

- ► Only use the device as intended.
- ► Adhere to the procedures described in these operating instructions.

All claims made as a result of damage caused by unintended use are excluded.

The operator alone bears the risk resulting from unintended use.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions contained in these operating instructions were current at the time of printing and written to the best of our knowledge based on previous experiences and findings.

Therefore, no claims can be derived from the specifications, illustrations and descriptions contained in these instructions.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised device modifications or the use of non-approved spare parts.

CAUTION

- ► Pixel defects can occur due to the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during playback. Within the context of production tolerances, a maximum of 0.01% of these pixel defects measured against the total size of the screen are permitted as a tolerance and are not considered a product defect.



Getting started

GB

Safety instructions

- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Keep the device away from moisture and do not allow liquids or objects to enter the device. Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Place the device on a flat, level surface.
- Do not place any objects on top of the device.
- Do not place the device in a hot, wet or very humid environment.
- The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets or other materials that might block air circulation, and do not make any modifications to the device.
- Keep the cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Make sure not to bend the cable or pull it too tightly.
- The electrical socket must be easily accessible so that the power supply adapter can be easily unplugged in case of emergency.
- If you are not going to use the device for an extended period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and store it in a clean, dry place that is away from direct sunlight.
- Only use the included power supply adapter; otherwise the device may be damaged.
- Do not operate the device if the power supply adapter, connection cable or plug is damaged.

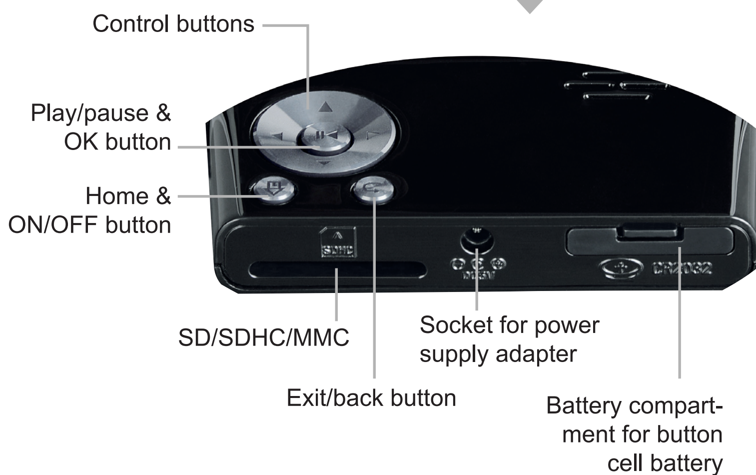
- Do not open the housing of the device or the power supply adapter under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched or if the electronic or mechanical layout of the device is altered.
- Disconnect the power supply adapter from the power supply before cleaning the device, during thunderstorms or in the event of a malfunction.
- Any repairs to the device should be left to specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only.
- Packaging materials may not be used as toys. There is a risk of suffocation.

Design and functionality

GB

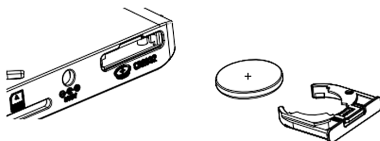
Digital picture frame (rear view)





Inserting the battery

To set the time, an alarm, or the date, place the CR2032 button cell battery in the device as shown:



Extent of delivery and delivery inspection

The device includes the following components as standard:

- Digital picture frame
- Power supply adapter
- Operating instructions
- CR2032 button cell battery

NOTE

► Check the delivered items for completeness and any visible damage. Immediately inform your supplier/dealer in the event of incomplete or damaged deliveries.

Positioning

For continuous playback, the device may only be positioned upright.



CAUTION

The device can be damaged if it tips over or falls.

► Make sure that the device cannot tip over.

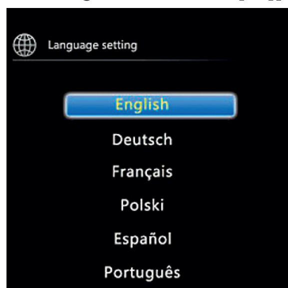
Operation

GB

Using the menu

The device is equipped with a user-friendly menu structure. The menus are displayed on the screen.

- The following types of storage media can be read:
  - SD/SDHC cards
  - MMC cards
- To switch on the device, press and hold the [HOME] button (⌂) for longer than 4 seconds.
- After switching the device on for the first time, select the menu language using the navigation buttons [◄][▲][▼][►].



Every subsequent time the device is switched on, it automatically begins the photo slideshow.

- from the inserted memory card
- from the internal memory of the “Photo” folder
- from the “Favourites” folder

If no storage medium has been inserted or there is no file/photo in the internal memory, the device starts with the main menu.

You can open the main menu using the [HOME] (⌂) button. In the menu, use the [▲][▼] buttons to move around, and select the desired function.

When you confirm your selection by pressing the [▶II] button, a corresponding submenu appears. Again, use the [▲] [▼] buttons to move around, and select the desired line. The selected line is highlighted in colour.

Confirm your selection using the [▶II] button. In most cases, an additional menu appears in which you can navigate using the [◀][▶][▼][▲] buttons and select the desired setting.

Use the [EXIT] button to exit the current menu level.

For orientation purposes, the menu structure is also included in the Appendix.

Favourites folder 

Photo folder 

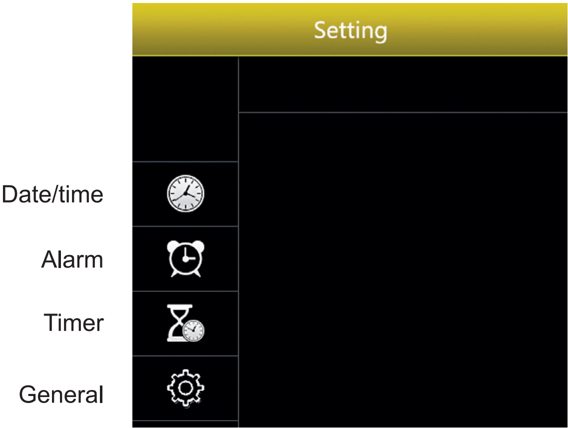
Calendar 

System settings 

Information folder 

System settings

In order to access the setup menu, use the [◄][►] buttons on the back of the device to move to menu point .



You can now choose from the following settings:

<table>
<tr><td rowspan="3">Date/time</td><td>Mode</td><td rowspan="3">■ Function menu for setting the time

NOTE
► A quartz clock is extremely precise, but the precision can be negatively influenced by various factors (temperature, standard component tolerance, etc.). If you find that the integrated clock circuit is fast or slow by +/- 0.5 s per day, this can be corrected using fine adjustment.</td></tr>
<tr><td>Time</td></tr>
<tr><td>Calibration</td></tr>
</table>

Date/time	Date Date Format	■ Function menu for setting the date
	Week Start	■ Function menu for selecting the first day of the week
	Background	■ Function menu for setting the calendar background ■ Black as standard or photo slideshow
Alarm	Alarm Time Repetition Ring Volume	■ Function menu for setting the time for the alarm and the sound **NOTE** ▶ The alarm must be activated
Timer	Timer Switch-on time Switch-off time Repeat	■ Function menu to select when the device switches on or off **NOTE** ▶ The alarm must be activated
General	Language	■ Select the desired menu/operating language
	Colour theme	■ Select the desired menu colour
	Auto brightness Night mode	■ Function menu for activating the night mode and the automatic brightness adjustment as described below under “Additional functions”
	Reset/ Default setting	■ Function menu to reset to factory settings
	Product information	■ Function menu for displaying the current firmware

Functions

GB

Favourites folder

- ◆ Use the [◄][►] buttons to select the symbol and then press the [►II] button.
- ◆ The device always starts by displaying the photo slideshow automatically from the Favourites folder. Once a storage medium has been inserted, the device starts a photo slideshow with the files from the storage medium.

The Favourites folder allows you to select 10 to 15 of your favourite images, save them in a special folder and play them in a slideshow.

NOTE

► The background photo in the main menu is the first photo according to alphabetical order or the one with the lowest number in the file name.

Photo folder

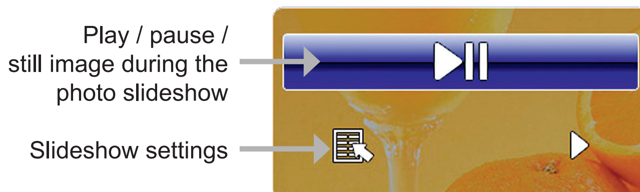
The device starts a photo slide show automatically when a storage medium is inserted. If no storage medium has been inserted, the device uses the photos from the Favourites folder.

You can navigate through the photo menu as follows:

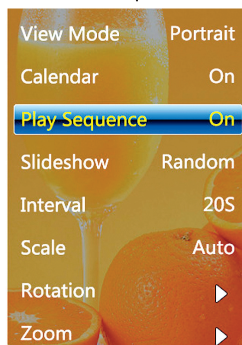
- ◆ Use the [◄][►] buttons to select the symbol and then press the [►II] button.
- ◆ In the default setting, the device displays the slideshow upon start-up.
- ◆ During the slideshow, press the [►II] button to open a sub-menu:

Play / pause / still image during the photo slideshow

Slideshow settings



- Use the [▲][▼] buttons to select the symbol. .
- Pressing the [▶II] button next opens the following menu window:



View mode	■ Function menu for selecting one of the following view modes: ▶ Portrait: For viewing the photos in portrait format ▶ Landscape: For viewing the photos in landscape format ▶ Label 1-4: For displaying a label in the lower area of the photo or photo slideshow as described below.
Calendar*	■ Show or hide the calendar in the photo or photo slideshow
Play sequence	■ Random/order
Slideshow	■ Select the transition effect to be used when the images change
Interval	■ Select the time interval at which the images should change ■ (20 sec/1 min/30 min/1 hour/24 hours)
Scale	■ Original/auto
Rotate	■ Rotate the photo currently being displayed
Zoom	■ Zoom into the photo currently being displayed (1x/2x/3x/4x/5x)

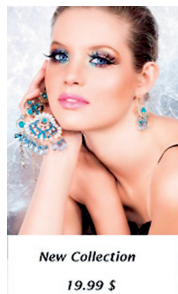
View mode

GB

Portrait



Label 1-4



Landscape



*Portrait with calendar



NOTE

► The background photo in the main menu is the first photo according to alphabetical order or the one with the lowest number in the file name (P0000).

Saving/deleting photos in the Photo folder

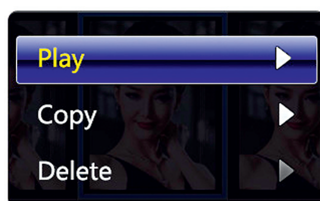
◆ Insert a memory card into the device.

◆ Start the photo slideshow [icon].

◆ During the photo slideshow, press and hold the [EXIT] button to move into image preview mode.

◆ Using the navigation buttons, select a photo. The currently selected photo is highlighted with a colour frame.

◆ Next, press the [▶II] button to open the following sub-menu:



Start the photo slideshow again

Save the selected/highlighted photo in the slideshow

Delete the selected/highlighted photo from the memory card or from the Photo folder

◆ Use the navigation buttons to select your next process and begin the process by pressing the [▶II] button.

◆ The process is finished when the edit/information window closes.

NOTE

► Please note that the photos/images must be smaller than 800 x 480 pixels and less than 300 KB.

GB

GB

Calendar

◆ Use the [◄][►] buttons to select the symbol and then press the [►II] button.

The device can display the following versions:



You can switch the month using the [◄][►] navigation buttons.

You can adjust the screen brightness using the [▲][▼] navigation buttons.

NOTE

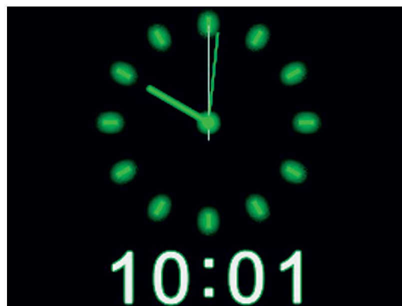
► The displays for the time, date and day of the week are not updated wirelessly. You can access the system settings using the [►II] button. You can set the current calendar date and time for the device under “Date/time”.

► The calendar background can be changed in the same system settings. For orientation purposes, the menu structure is also included in the Appendix.

Time

GB

◆ In calendar mode or during the photo slideshow, press the [Home] button twice (⌂) to switch to a classic clock display:



Using the [◄][►] navigation buttons you can display the different colour modes.

You can adjust the screen brightness using the [▲][▼] navigation buttons.

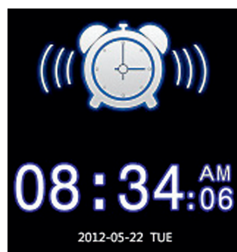
NOTE

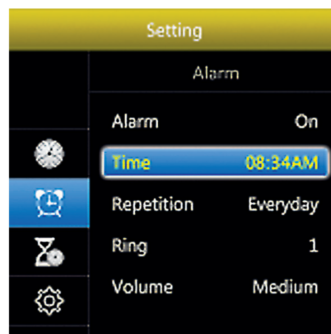
► If no storage medium has been inserted or there is no file/photo in the internal memory, the device switches after approximately 1 minute to clock mode.

Alarm

GB

You can use the [▶II] button to access the system settings. Under "Alarm", you can set and activate the alarm time.





The following symbol 07:22 is displayed when the alarm function is activated.

NOTE
▶ Press any button on the back side of the device to deactivate the alarm.

Info folder

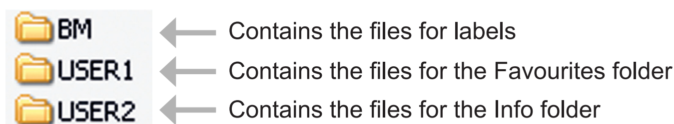
◆ Use the [▲][▼] buttons to select the symbol and then press the [▶II] button.

The info folder is used for special presentations and has product information about the device and can, as described below, be individually customized using your photos (approximately 10 photos).

Copying files to the internal memory

The following steps must be taken into account to ensure that the selected and created files (photos/images/labels) are displayed and presented correctly on the device:

- Create three folders on an empty memory card using a PC or notebook. The device only recognizes the following folder names:



Up to 4 labels can be saved in the **BM** folder. Note that the label must be saved as **L0000**, **L0001**, **L0002** or **L0003** and must be a .jpg file.

NOTE

► Please note that the labels must be smaller than 160 x 480 pixels.

Approximately 10-15 photos can be saved in the **USER1** folder. Note that the file name must be saved as **P0000** to **P0015** and it must be a .jpg file.

NOTE

► Please note that the photos/images must be smaller than 800 x 480 pixels and less than 300 KB.

Approximately 10 photos can be saved in the **USER2** folder. Note that the file name must be saved as **P0000** to **P0010** and it must be a .jpg file.

NOTE

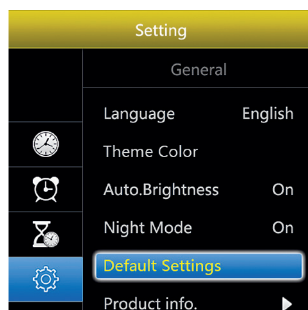
► Please note that the photos/images must be smaller than 800 x 480 pixels and less than 300 KB.

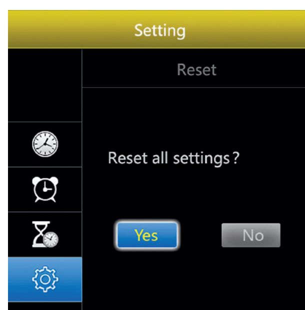
GB

Transferring files in the internal memory

After all of the selected photos/images and labels have been placed in the correct folder on the memory card, proceed as follows:

- Insert the memory card into the device.
- Select the menu item “Settings”.
- Find the menu point “Reset” under “General settings”.
- Next, press the [▶II] button. The device recognizes the three folders and the files/images to be transferred.
- After confirming the reset with “YES” and the [▶II] button, the device automatically saves the images and labels in the corresponding folder.





NOTE

► Please note the limited capacity of the internal memory in the technical data.

- To delete the photos from the Favourites or Info folders, only transfer empty folders to the internal memory. The folders will be rewritten during the Reset procedure and this will delete the files.

Additional function

Night mode

The device switches automatically from the photo slideshow to clock mode when it gets dark.

Auto brightness

If the auto brightness function is activated, the LCD screen automatically adjusts to the level of daylight in order to continuously provide an optimal display.



NOTE

► Night mode and Auto brightness must be activated in the system settings under “General”.

Use as an advertising display

GB

Activate “Label” in View mode and you can use the device universally as an information or advertising display.







NOTE

- ► Please note that the labels must be smaller than 160 x 480 pixels.
- ► Please note the procedure for saving data and folders on the internal memory, as described above.
- ► If a label is activated in View mode, the selected label will be continuously displayed during the photo slideshow as well.

Cleaning and care

This chapter contains important information for the cleaning and care of the device.

GB

Safety instructions

CAUTION

Moisture can damage the device.

► To prevent irreparable damage, make sure that no moisture gets into the device when you clean it.

Cleaning

The display on your device is located behind protective glass.

- Only clean the display with a dry, soft cloth.
- Do not apply pressure to the screen surface when you clean the device.
- To keep from damaging the surface, do not use solvents or alcohol-based cleaners to clean the device.

NOTE

► For gentle cleaning and care of the display, we recommend that you use a microfibre cleaning cloth.

Clean the rest of the device with a dry cloth. You can lightly dampen the cloth if the device is very dirty.

Troubleshooting

GB

This chapter contains important information for localising and rectifying errors. Observe the information to avoid dangers and material damage.

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety instructions to avoid safety risks and material damage:

► Repairs to electrical devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Improper repairs can result in significant danger to the operator and damage to the device.

Causes of errors and error rectification

The following table can be used to localise and rectify minor errors with the device:

	Error	Possible cause	Solution
General	Display is blank	Device is switched off	Switch the device on.
		The power supply adapter is not connected correctly	Ensure that the power supply adapter is plugged in and connected to the device.
		No mains power	Check your fuse box.
		Device is faulty	Inform our customer service department.
	Device switches off suddenly	Common static discharges (from carpet, wool jumpers, etc.) can cause the product to switch to standby mode.	Restart the device using the ON/OFF switch.

	Error	Possible cause	Solution
DPF	No image appears	No storage medium is inserted	Insert a storage medium.
		The storage medium does not contain data	Check your storage medium.
		Screen is deactivated	Check whether the device is in A/V IN mode. Check whether an A/V or HDMI cable is connected to the device.
	Photo slide-show doesn't start	Incorrect format	Check the photo size 480 x 800 pixels
		No files/photos in the Favourites folder	
		No memory card inserted	
	Files will not save in Favou-rites or Info	Incorrect file name Incorrect folder name	Check that the files are correctly named with P00xx
	No label is displayed	Incorrect file name Incorrect folder name	Check that the files are correct-ly named with L0000-L0003
		Label function is not activated.	Check whether Label is selected in View mode

NOTE

► Contact our customer service department if the problem re-mains after taking the steps detailed above.

Disposal

GB

Device disposal



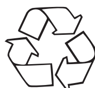
Do not dispose of the device with household waste. This product is subject to the European 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive.

Dispose of the device at an approved waste disposal company or at your local waste disposal facility. Observe all applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

Battery disposal

Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return batteries to the public collection points set up for this purpose. This legal obligation ensures that batteries are disposed of in an environmentally-friendly fashion. Only return discharged batteries.

Disposal of packaging materials



The packaging protects the device from damage during transportation. The packaging materials have been selected according to environmental and disposal factors and can therefore be recycled.

Recycling packaging saves raw materials and reduces the volume of waste. Dispose of packaging materials that are no longer needed according to locally applicable regulations.

NOTE

- If possible, retain the original packaging for the duration of the warranty period so that you can pack the device properly in the event of warranty claims.

Appendix

Technical specifications

GB

General	
Power supply input	AC 100 – 240 V, 50/60 Hz 0.4 A max
Power supply output	5 V/1.0 A
Power consumption	< 3 W
Dimensions (L x W x H)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6.7 x 115 mm (without base)
Weight	approx. 260 g
Recommended ambient temperature for device	0 to 30°C (32 to 85°F)
Relative humidity	40 to 64% (non-condensing)
Button cell battery (CR 2032)	3 V

Screen	
Display	15.24 cm (=6.0")
Resolution	480 x 800 (RGB)
Contrast	500:1
Format	4:3
Brightness	200 cd/m²

Supported file formats
JPG, JPEG up to 38.4 megapixels

Compatible storage media
SD, SDHC up to 32 GB

Internal storage
5 MB

GB

Menu structure for the DPF

- Favourites folder
  - Photo slideshow of selected photos
- Photo
  - Photo slide show
    - View mode
    - with calendar
- Calendar
  - Standard background*
  - Photo background*
- Settings
  - Date/time
    - Mode
    - Time
    - Calibration
    - Date
    - Date Format
    - Week Start
    - Background*
  - Alarm
    - Alarm
    - Time
    - Repetition
    - Ring
    - Volume
  - Timer
    - Timer
    - Switch-on time
    - Switch-off time
    - Repeat
  - General
    - Language
    - Colour theme
    - Auto brightness
    - Night mode
    - Reset/Default setting
    - Product information
- Info folder
  - Presentation of product information

Support information

Contact your dealer or Hama Product Consulting if you have a faulty product:

Support hotline – Hama Product Consulting (German/English):
Phone: +49 (0) 9091/502-115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Email: mailto:produktberatung@hama.de

For more product information see www.hama.com.

NOTE

- All technical specifications and descriptions can change at any time without prior notice.



F

Sommaire

Introduction

Préface

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

F

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par le droit d´auteur.

Chaque reproduction ou chaque réimpression, même un extrait ainsi que la reproduction des illustrations, également dans un état modifié est uniquement permis avec le consentement écrit du fabricant.

F

Mises en garde

Dans cette notice d´utilisation, les avertissements suivants sont utilisés :

DANGER

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une situation dangereuse et menaçante.

Au cas où cette situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à la mort ou à des blessures graves.

► Respecter les instructions de cet avertissemanet afin d´éviter le danger de mort ou de graves blessures de personnes

AVERTISSEMENT

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise une possible situation dangereuse.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des blessures et/ou à des dommages matériels.

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des blessures de personnes ou des dommages matériels.

ATTENTION

Une mise en garde de ce niveau de danger caractérise un possible dommage matériel.

Au cas où la situation dangereuse n´est pas évitée, cela peut conduire à des dommages matériels

► Respecter les instructions de cet avertissement afin d´éviter des dommages matériels.

REMARQUE

► Une remarque contient des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l’appareil.

Utilisation conforme à l´application

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation privée, à l'intérieur de locaux, pour présenter des photos.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

F

AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme !

L'appareil est susceptible de provoquer des situations dangereuses en cas d'utilisation non conforme et/ou divergente.

- ► Utilisez uniquement l'appareil conformément à sa destination.
- ► Respectez les marches à suivre indiquées dans ce mode d'emploi.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'exploitant est seul responsable des risques.

Limitation de la responsabilité

Toutes les informations techniques contenues dans ce mode d´emploi, les données et les remarques concernant l´utilisation sont à jour au moment de l´impression et sont effectuées en toute conscience, en tenant compte de nos experiences et de nos constatations faites jusqu´à ce jour.

Aucun droit ne peut découler des données, illustrations et descriptions dans cette notice d´utilisation. Le fabricant n´assume pas la responsabilité pour les dommages dus au non-respect de la notice, à la mauvaise utilisation, à des réparations non appropriées, à des modifications effectuées sans permission ou à l´utilisation de pièces de rechange non autorisées.

ATTENTION

- ► A cause du procédé de fabrication il peut y avoir des erreurs de pixels. Celles-ci sont visibles généralement par des pixels blancs ou noirs qui s´allument en permanence pendant la reproduction. Dans le cadre des tolérances de fabrication 0,01% maximum de ces erreurs de pixels mesurées à la taille totale de l´écran sont possibles et ne représentent pas une erreur de production.

Mise en service

Consignes de sécurité

F

- Avant d‘utiliser l‘appareil, contrôlez qu‘il ne présente aucune détérioration visible. N‘utilisez pas un appareil endommagé.
- Protégez l‘appareil de l’humidité et de l’infiltration de liquides ou d‘objets. Débranchez immédiatement l’adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Placez l‘appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne placez aucun objet sur l‘appareil.
- N‘installez pas l‘appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l‘air est nécessaire au bon fonctionnement de l’appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l‘appareil sur une surface molle, un tapis ou d‘autres matériaux susceptibles d‘empêcher la circulation de l‘air ; ne placez pas l‘appareil dans un boîtier.
- Protégez le cordon de l‘appareil des surfaces chaudes et des bords vifs.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas exagérément tendu ni plié.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher l‘adaptateur secteur en cas d’urgence.
- Dans le cas où vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, mettez-le hors tension, séparez-le de l‘alimentation électrique, entreposez-le dans un endroit propre et sec et protégez-le des rayons directs du soleil.
- Utilisez uniquement l‘adaptateur secteur contenu dans la livraison afin d‘éviter tout endommagement de l‘appareil.
- Ne mettez pas l‘appareil en service en cas d‘endommagement de l’adaptateur secteur, du cordon de connexion ou de la fiche.



- N’ouvrez en aucun cas le boîtier de l‘appareil ou de l’adaptateur secteur. Risque d’électrocution en cas de contact avec des raccords conducteurs de tension et de modification de la structure électrique et mécanique.
- Débranchez l‘adaptateur secteur de l’alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l‘appareil.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Les composants défectueux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange d’origine.
- Les matériaux d’emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Risque d’étouffement.

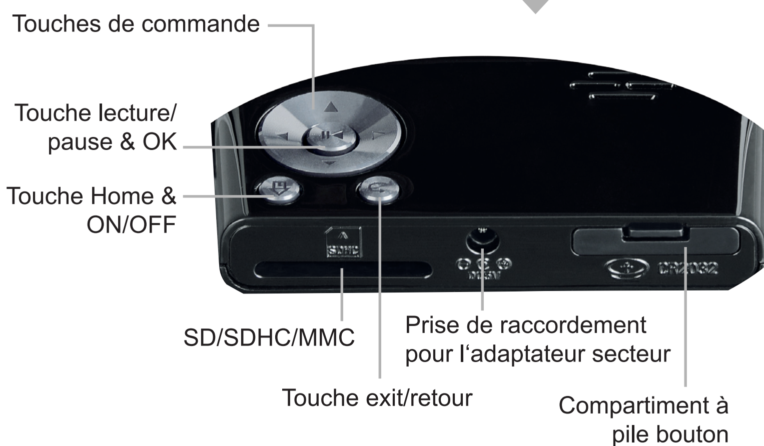





Structure et fonctionnement

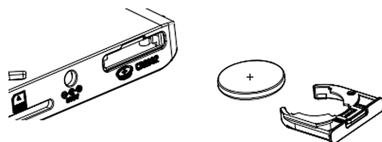
Cadre photo numérique (vue arrière)





Insertion de la pile

Insérez une pile bouton CR2032 dans le compartiment, conformément aux indications, afin de sauvegarder l‘heure exacte, l‘heure d‘alarme le cas échéant et d‘autres échéances ainsi que la date :



F

Contenu de la livraison et inspection du transport

L’appareil, dans la version standard, est livré avec les composants suivants :

- Cadre photo numérique
- Adaptateur secteur
- Mode d‘emploi
- Pile bouton CR2032

REMARQUE

► Vérifiez que la livraison est complète et que les éléments ne présentent pas de dommages visibles. Les livraisons incomplètes ou endommagées doivent être immédiatement signalées à votre livreur/fournisseur.

Installation

Pour une utilisation permanente, installez le cadre à la verticale.



ATTENTION

Risques de détérioration de l’appareil en cas de basculement ou de chute.

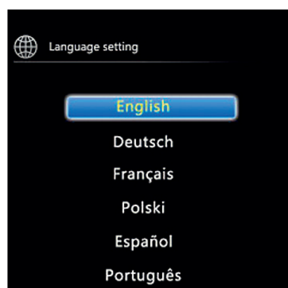
► Assurez-vous que l‘appareil ne puisse pas basculer.

Commande et utilisation

Gestion du menu

L‘appareil est équipé d’une gestion de menu conviviale. La gestion du menu apparaît à l‘écran.

- L‘appareil est capable de lire les périphériques de stockage suivants :
  - cartes SD/SDHC
  - cartes MMC
- Appuyez sur la touche [HOME] (⌂) pendant plus de 4 secondes afin de mettre l‘appareil sous tension.
- Après la première mise sous tension, utilisez les touches de navigation [◄][▲][▼][►] afin de sélectionner la langue désirée pour les menus.



A chaque nouvelle mise sous tension, l‘appareil lance automatiquement un diaporama de vos photos (slideshow ou diashow) provenant de

- la carte mémoire insérée
- la mémoire interne de votre dossier « Photos »
- votre dossier « Favoris »

L‘appareil affiche le menu principal dans le cas où vous n‘avez inséré aucun périphérique de stockage ou si la mémoire interne ne contient aucun ficher / aucune photo.

Vous pouvez ouvrir le menu principal à l‘aide de la touche [HOME] (⌂). Dans le menu, utilisez les touches [▲][▼] afin de sélectionner une fonction.

Un sous-menu apparaît dès que vous confirmez votre sélection à l‘aide de la touche [▶II]. Utilisez les touches [▲][▼] afin de sélectionner la ligne souhaitée. La ligne sélectionnée apparaît en couleur.

Confirmez votre sélection à l’aide de la touche [▶II]. Un autre menu, dans lequel vous pouvez utiliser les touches [◀][▲][▼][▶] afin de sélectionner des paramètres, apparaît dans la plupart des cas.

Utilisez la touche [EXIT] afin de quitter le niveau du menu.

Vous trouverez également la structure du menu dans l‘annexe afin de vous orienter plus facilement.

Dossier « Favoris »



Dossier photos



Calendrier



Paramètres système



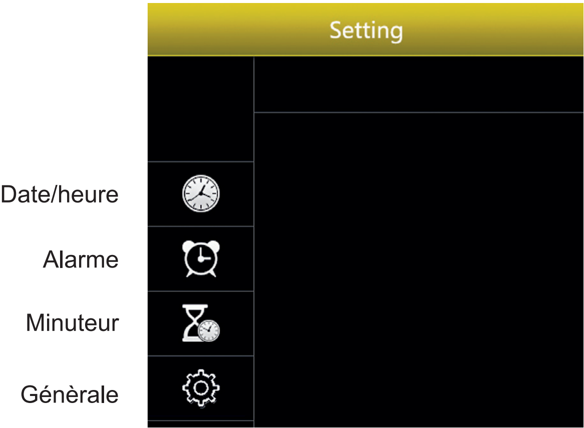
Dossier d‘informations



F

Paramètres système

Pour ouvrir le menu de configuration, utilisez les touches [◄][►] de la face arrière de l'appareil et sélectionnez l'option de menu .



Les paramètres suivants sont disponibles :

Date / heure	Mode	■ Menu de fonctions pour le réglage de l'heure
	Temps	
	Régler	***REMARQUE*** ► Une horloge pilotée par quartz permet d'obtenir une haute précision mais cette précision est dépendante des différentes influences extérieures (température, tolérances générales des composants, etc.). Le réglage fin vous permet de corriger tout écart de mesure (avance ou retard) par pas de +/- 0,5 s / jour.

Date / heure	Date	■ Menu de fonctions pour régler la date
	Format	
	Début de la semaine	■ Menu de fonctions pour régler le jour de début de la semaine
	Fond d´ècran*	■ Menu de fonctions pour sélectionner l‘arrière-fond du calendrier ; ■ Noir ou diaporama en tant que paramètre standard
Alarme	Alarme	■ Menu de fonctions pour régler l‘heure d‘alarme avec signal acoustique **_REMARQUE_** ▶ L‘alarme doit avoir été activée
	Heure d'alarme	
	Répétition	
	Sonnerie d`alarme	
	Volume	
Paramètres	Minuteur	■ Menu de fonctions pour régler une heure de mise sous/hors tension de l‘appareil **_REMARQUE_** ▶ L‘alarme doit avoir été activée
	Allumez	
	Èteignez	
	Répétition	
Gènèrale	Langue	■ Sélection de la langue de menu/ d'utilisation souhaitée
	Couleur de thème	■ Sélectionnez ici la couleur de menu souhaitée
	Luminosité automatique	■ Menu de fonctions pour activer le mode nocturne et l‘adaptation automatique de la luminosité, décrit ci-dessous sous « Fonctions supplémentaires »
	Mode Nuit.	
	Réinitialisation	■ Menu de fonctions pour réinitialiser l'unité (réglages d'usine)
	Informations produit	■ Menu de fonctions pour afficher le microprogramme actuellement installé

Fonctions

Dossier « Favoris »

◆ Utilisez les touches [◄][►] de l'appareil afin de sélectionner l'icône , puis appuyez sur la touche [►II].

◆ L'appareil démarre automatiquement par le diaporama sauvegardé dans le dossier « Favoris ». Si un périphérique de stockage est inséré, l'appareil démarre par un diaporama des données de ce périphérique.

Le dossier « Favoris » vous permet de sélectionner 10-15 photos « favorites » et de les sauvegarder dans un dossier spécial pour les visionner.

REMARQUE

► La première photo (par ordre alphabétique ou par ordre numérique du nom/numéro de fichier) sera chargée pour l'arrière-fond du menu principal.

Dossier photos

L'appareil lance automatiquement un diaporama dès que vous insérez un périphérique de stockage. Si aucun périphérique de stockage n'a été inséré, l'appareil démarre avec les données provenant du dossier « Favoris ».

Vous pouvez également naviguer dans le menu photo comme suit :

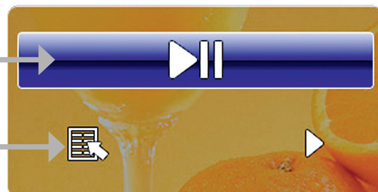
◆ Utilisez les touches [◄][►] de l'appareil afin de sélectionner l'icône , puis appuyez sur la touche [►II].

◆ L'appareil démarre par défaut par le diaporama.

◆ Pendant le diaporama, appuyez sur la touche [►II] afin d'ouvrir un sous-menu.

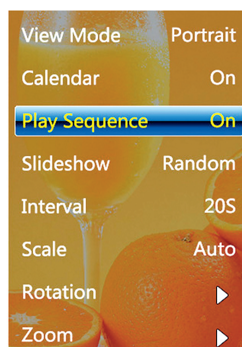
Lecture / pause / image fixe pendant un diaporama

Paramètres du diaporama



◆ Utilisez les touches [▲][▼] afin de sélectionner un symbole .

◆ Appuyez sur la touche der [▶II] afin d‘ouvrir la fenêtre de menu suivante :



F

Mode de visionnement	■ Menu de fonctions pour sélectionner un des modes de visionnement suivants : ▶ Portrait : pour afficher les photos au format vertical ▶ Paysage : pour afficher les photos au format horizontal ▶ Etiquette1-4 : pour afficher une étiquette/carte/vignette dans la zone inférieure de la photo ou du diaporama (procédure décrite ci-dessous)
Calendrier*	■ Afficher/masquer le calendrier dans la photo ou dans le diaporama
Mode	■ Ordre aléatoire/dans l‘ordre
Diaporama (transition)	■ Sélection de l‘effet de transition lors du changement des photos
Intervalle	■ Sélection de l‘intervalle-temps de changement d‘une photo à l‘autre ■ (20 s / 1 min / 30 min / 1 h / 24 h)
Echelle	■ Echelle d‘origine/automatique
Tourner	■ Rotation de la photo sélectionnée
Zoom	■ Zoom de la photo sélectionnée (1/2/3/4/5 fois)

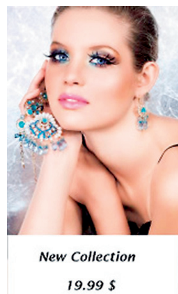
F

Mode de visionnement

Portrait



Etiquette 1-4



Paysage



*Portrait avec calendrier

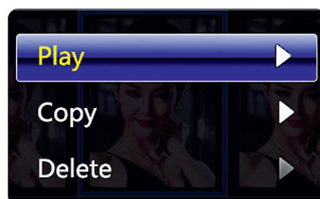


REMARQUE

► La première photo (par ordre alphabétique ou par ordre numérique du nom/numéro de fichier) sera chargée pour l‘arrière-fond du menu principal (P0000).

Sauvegarde/suppression de photos dans le dossier photos

- Insérez une carte mémoire dans l‘appareil.
- Démarrez le diaporama [icône].
- Pendant le diaporama, appuyez sur la touche [EXIT] afin d‘ouvrir le mode de visionnement des photos.
- Sélectionnez une photo à l‘aide des touches de navigation ; la photo sélectionnée apparaît avec un contour de couleur.
- Appuyez sur la touche [▶II] afin d‘ouvrir le sous-menu suivant :



répétition du diaporama

sauvegarder la photo sélectionnée dans le « diaporama »

supprimer la photo sélectionnée du dossier photos ou de la carte mémoire

- Utilisez les touches de navigation afin de sélectionner une autre option, puis lancez cette option en appuyant sur la touche [▶II].
- La procédure est terminée dès que la fenêtre de traitement/d‘information se referme.

REMARQUE

► Veuillez noter que les photos ne doivent pas dépasser une taille de 800 x 480 pixels et 300 Ko

Calendrier

◆ Utilisez les touches [◄][►] de l'appareil afin de sélectionner l'icône , puis appuyez sur la touche [►II].

F

L'appareil dispose des fonctions suivantes :



Vous pouvez changer le mois à l'aide des touches [◄][►].

Vous pouvez adapter la luminosité de l'écran à l'aide des touches [▲][▼].

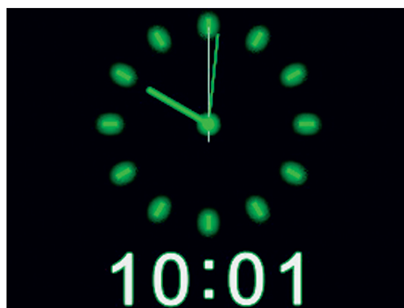
REMARQUE

► L'heure, la date et le jour de la semaine ne sont pas mis à jour via signal radio. Utilisez la touche [►II] afin d'ouvrir les paramètres système. Vous pouvez régler l'heure et les données de calendrier dans « Date/heure ».

► Vous pouvez modifier l'arrière-fond du calendrier dans les mêmes paramètres système. Vous trouverez la structure du menu en annexe afin de vous orienter plus facilement.

Heure

- ◆ En mode calendrier ou pendant le diaporama, appuyez deux fois sur la touche [Home] (⌂) afin de sélectionner l'affichage classique de l'heure :



Utilisez les touches [◄][►] afin d'afficher les différents modes de couleurs.

Vous pouvez adapter la luminosité de l'écran à l'aide des touches [▲][▼].

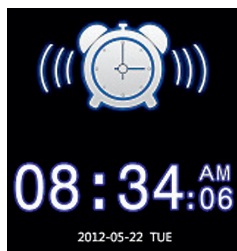
REMARQUE

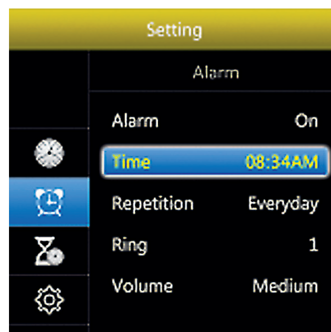
► L'appareil se met automatiquement en mode d'affichage de l'heure dans le cas où aucun périphérique de stockage n'est inséré ou si la mémoire interne ne contient aucun ficher / aucune photo.

Alarme

F

Utilisez la touche [►II] afin d‘ouvrir les paramètres système ; vous pouvez régler l‘heure d‘alarme et activer cette dernière dans l‘option « Alarme ».





Le symbole d‘alarme suivant 07:22 apparaît à l‘écran lorsque l‘alarme est activée.

REMARQUE

► Appuyez à nouveau sur n‘importe quelle touche de la face arrière de l‘appareil pour désactiver l‘alarme.

Dossier d‘informations

◆ Utilisez les touches [▲][▼] de l‘appareil afin de sélectionner l‘icône , puis appuyez sur la touche [►II].

Le dossier d‘informations contient une présentation de l‘appareil et des informations le concernant ; vous pouvez le personnaliser à l‘aide de vos photos (env. 10 photos - explications ci-dessous).

Copie de fichiers dans la mémoire interne

Veuillez noter les points suivants pour que les fichiers créés et sélectionnés (photo/image/étiquette) apparaissent correctement :

- Si vous créez trois dossiers sur une carte mémoire vide à l'aide d'un ordinateur, l'appareil reconnaîtra uniquement les désignations de dossiers suivantes :

BM ← contient les données destinés à une étiquette / vignette

USER1 ← contient les données destinées au dossier « Favoris »

USER2 ← contient les données destinées au dossier « Informations »

Vous pouvez sauvegarder un maximum de 4 « étiquettes/cartes/vignettes » dans le dossier **BM**. Veuillez noter que l'étiquette recevra une inscription de **L0000** à **L0003** et devra être sauvegardée au format .jpg.

REMARQUE

► Veuillez noter que les cartes/étiquettes ne doivent pas dépasser une taille de 160 x 480 pixels.

Vous pouvez sauvegarder environ 10-15 photos dans le dossier **USER1**. Veuillez noter que les photos recevront une inscription de **P0000** à **P0015** et devront être sauvegardées au format .jpg.

REMARQUE

► Veuillez noter que les photos ne doivent pas dépasser une taille de 800 x 480 pixels et 300 Ko

Vous pouvez sauvegarder environ 10 photos dans le dossier **USER2**. Veuillez noter que les photos recevront une inscription de **P0000** à **P0010** et devront être sauvegardées au format .jpg.

REMARQUE

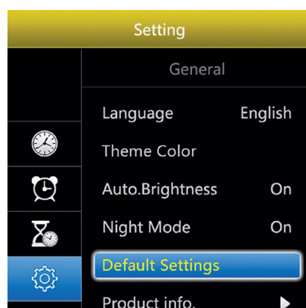
► Veuillez noter que les photos ne doivent pas dépasser une taille de 800 x 480 pixels et 300 Ko

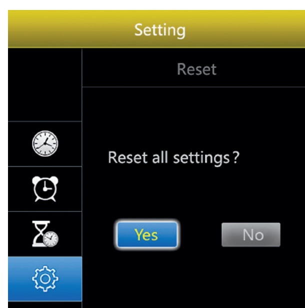
F

Transfert de dossiers dans la mémoire interne

Procédez comme suit après avoir transféré toutes les photos/images et étiquettes/cartes sélectionnées dans les dossiers concernés de la mémoire interne :

- Insérez une carte mémoire dans l'appareil.
- Ouvrez l'option de menu « Paramètres ».
- Ouvrez l'option de menu « Réinitialisation » dans « Paramètres généraux ».
- Appuyez sur la touche [▶II] ; l'appareil reconnaît les trois dossiers et, donc, les fichiers/photos que vous désirez transférer.
- L'appareil sauvegarde automatiquement les photos et étiquettes dans les dossiers concernés après avoir confirmé la réinitialisation à l'aide de « Oui » et de la touche [▶II].





REMARQUE

► Veuillez noter la limitation de la capacité de stockage de la mémoire interne dans les caractéristiques techniques.

- Pour supprimer les données contenues dans le dossier « Favoris » ou « Informations », transférez le dossier, sans contenu, dans la mémoire interne ; le dossier sera écrasé et les données qu'il contient seront ainsi supprimées lors de la réinitialisation.

Fonction supplémentaire

Mode nocturne

En cas de fort obscurcissement, l‘appareil commute automatiquement du mode diaporama vers le mode d‘affichage de l‘heure.

F

Luminosité automatique

Activez la fonction de luminosité automatique afin d‘adapter la luminosité de l‘écran LCD à la lumière ambiante et vous fournir ainsi en permanence le meilleur visionnement possible.



REMARQUE

► Le mode nocturne et la luminosité automatique doivent avoir été activés dans l‘option « Paramètres généraux » des paramètres système.

Utilisation comme écran publicitaire

Activez le mode de visionnement « Etiquette » et vous pourrez utiliser l‘appareil de façon universelle comme écran d‘informations ou écran publicitaire.





REMARQUE

- Veuillez noter que les cartes/étiquettes/vignettes ne doivent pas dépasser une taille de 160 x 480 pixels.
- Notez également la marche à suivre pour sauvegarder les données et les dossiers de fichiers sur la mémoire interne décrite plus haut
- Après avoir activé le mode de visionnement « Etiquette », l‘étiquette sélectionnée sera également affichée en permanence pendant le diaporama

Nettoyage et entretien

Dans ce chapitre, vous trouverez les remarques importantes concernant le nettoyage et l´entretien de l´appareil.

F

Mesures de sécurité

ATTTENTION

Endommagement de l´appareil dû à l´humidité!

► Vérifiez que lors du nettoyage aucune humidité ne pénètre dans l´appareil afin d´éviter un endommagement irréparable de l´appareil.

Nettoyage

L´écran de l´appareil est protégé par un verre.

- Nettoyez l´écran uniquement avec un chiffon sec et doux.
- Lors du nettoyage, n´exercez aucune pression sur la surface de l´écran.
- Pour le nettoyage, n´utilisez aucun produit de nettoyage contenant de l´alcool ou de détergent afin de ne pas abimer la surface du dessus.

REMARQUE

► Pour le nettoyage et l´entretien en douceur de l´écran nous vous recommandons un chiffon de nettoyage en microfibres.

- Nettoyez le reste de l´appareil avec un chiffon sec. Si la saleté est tenace, vous pouvez humidifier un peu le chiffon.

Elimination des pannes

Vous trouverez, dans ce chapitre, des remarques importantes concernant la localisation et l'élimination des dysfonctionnements. Veuillez respecter ces remarques afin d'écarter tout danger et éviter toute détérioration.

F

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes afin d'écarter tout danger et éviter tout dommage matériel :

► Faites réaliser les réparations sur les appareils électriques exclusivement par des spécialistes formés par le fabricant. Des réparations effectuées de manière non conforme sont susceptible d'être à l'origine de dangers considérables pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil.

Causes et élimination des pannes

Le tableau suivant vous aide à localiser et à éliminer les petits dysfonctionnements :

	Problème	Cause possible	Élimination
Généralités	Aucun affichage à l'écran	L'appareil est hors tension	Mettez l'appareil sous tension
		L'adaptateur réseau n'est pas correctement raccordé	Assurez-vous que l'adaptateur réseau est bien connecté à la prise de courant et à l'appareil
		Aucune tension provenant de la prise de courant	Vérifiez les fusibles de votre installation
		Appareil défectueux	Consultez notre service après-vente
	L'appareil se met soudainement hors tension	Il est possible que des décharges statiques, telles qu'on en rencontre dans un environnement normal (moquettes, pull en laine, etc.), provoquent la mise en veille de l'appareil	Redémarrez l'appareil en appuyant une fois sur la touche « marche/ arrêt

	Problème	Cause possible	Élimination
DPF	Aucune image	Aucun périphérique de stockage inséré	Insérez un périphérique de stockage dans l'appareil
		Le périphérique de stockage ne contient aucune donnée	Vérifiez votre périphérique de stockage
		L'écran est hors tension	Vérifiez si l'appareil est bien paramétré en mode AV-IN. Vérifiez qu'un cordon A/V ou HDMI est bien branché à l'appareil
	Le diaporama ne démarre pas	Mauvais format	Vérifiez la taille de vos photos 480 x 800 pixels
		Aucune donnée/photo dans votre dossier « Favoris »	
		Aucune carte mémoire insérée	
	Impossible de sauvegarder des données dans le dossier « Favoris » ou « Informations »	Mauvais nom de fichier Mauvais nom de dossier	Vérifiez la bonne inscription des fichiers avec P00xx
	Aucune étiquette / carte n'est affichée	Mauvais nom de fichier Mauvais nom de dossier	Überprüfen Sie die korrekte Dateibeschriftung mit L0000–L0003
		La fonction étiquette n'est pas activée	Vérifiez que vous avez bien sélectionné le mode de visionnement « Etiquette »

REMARQUE

► Veuillez contacter le service après-vente dans le cas où les mesures mentionnées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème.

Elimination

Elimination de l´appareil



F

Ne jetez en aucun cas l’appareil avec les ordures ménagères. Ce produit entre dans le cadre de la directive européenne 2002/96/ CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

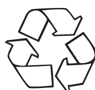
L’appareil doit être recyclé par une entreprise habilitée ou par le centre de recyclage des déchets de votre commune. Veuillez respecter les prescriptions en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter votre centre de recyclage des déchets.

Elimination des piles

Les piles/batteries ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement tenu de déposer les piles/batteries dans un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Ces prescriptions permettent de recycler les piles/batteries dans le respect de l’environnement. Recyclez uniquement des piles/batteries entièrement vides.

Elimination de l’emballage

L’emballage protège l’appareil des dommages de transport. Les matériaux d’emballage ont été sélectionnés selon des critères environnementaux et d’élimination et sont donc recyclables.



Le recyclage de l’emballage dans le circuit des matériaux permet d’économiser des matières premières et de réduire les déchets. Recyclez les matériaux d’emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux prescriptions locales en vigueur.

REMARQUE

► Dans la mesure du possible, conservez l’emballage d’origine pendant toute la durée de la garantie afin de pouvoir emballer correctement l’appareil en cas de recours à la garantie.

Annexe

Spécificités techniques

Informations générales	
Alimentation électrique, entrée	100-240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A max
Alimentation électrique, sortie	5 V / 1,0 A
Puissance absorbée	< 3 W
Dimensions (L x l x H)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6,7 x 115 mm (sans pied)
Poids	env. 260 g
Température ambiante re-commandée pour l'appareil	de 0 °C à 30 °C (32 °F à 85 °F)
Humidité relative de l'air	40 - 64 % [sans condensation]
Pile bouton (CR 2032)	3 V

Ecran	
Résolution	15.24 cm (=6.0")
Contraste	480 x 800 (RGB)
Format	500:1
Luminosité	4:3
Helligkeit	200 cd/m²

Formats de fichiers pris en charge
JPG, JPEG (jusqu'à 38,4 mégapixels)

Périphériques de stockage compatibles
SD, SDHC jusqu'à 32 Go

Mémoire interne
5 Mo

F

Structure du menu du DPF (cadre photo numérique)

- Dossier « Favoris »
  - Diaporama des photos sélectionnées
- Photo
  - Diaporama photo
    - avec mode de visionnement
    - avec calendrier
- Calendrier
  - Arrière-fond standard*
  - Arrière-fond photo*
- Paramètres
  - Date/heure
    - Mode
    - Temps
    - Régler
    - Date
    - Format
    - Début de la semaine
    - Fond d´écran*
  - Alarme
    - Alarme
    - Heure d'alarme
    - Répétition
    - Sonnerie d`alarme
    - Volume
  - Paramètres
    - Minuteur
    - Allumez
    - Èteignez
    - Répétition
  - Gènèrale
    - Langue
    - Couleur de thème
    - Luminosité automatique
    - Mode Nuit.
    - Réinitialisation
    - Informations produit
- Dossier d'informations
  - Présentation des informations produit

F

Support technique

En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

F

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :
Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail : mailto:produktberatung@hama.de

Pour de plus amples informations sur les produits,
consultez Internet : www.hama.com

Remarque :
Les caractéristiques techniques et les descriptions sont susceptibles d‘être modifiées sans préavis à tout moment.



00095262man_fr.indd 91 03.05.13 09:33

Índice

Introducción

Prefacio

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por los derechos de autor.

Toda reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, también modificadas, están permitidas sólo con el consentimiento por escrito del fabricante.

E

Avisos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes avisos::

⚠ PELIGRO

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa presente.

Si no se evita esta situación peligrosa, la muerte o graves lesiones pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones personales graves..

⚠ ADVERTENCIA

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza una situación peligrosa posible.

Si no se evita esta situación peligrosa, lesiones y/o daños materiales pueden ser la consecuencia..

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar lesiones personales graves o daños materiales..

ATENCIÓN

Un aviso con este nivel de peligro caracteriza un daño material posible.

Si no se evita esta situación, daños materiales pueden ser la consecuencia.

► Siga las instrucciones de este aviso para evitar daños materiales.

NOTA

► Una nota caracteriza informaciones adicionales que facilitan el manejo del aparato.

Uso adecuado

Este aparato está destinado únicamente para el uso privado en espacios cerrados para la visualización de fotografías.

Cualquier uso distinto o adicional será considerado como no adecuado.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro si no se hace un uso adecuado del aparato.

Si el aparato no se utiliza de forma adecuada o si se utiliza para fines distintos al previsto, pueden surgir peligros de él.

- ► El aparato se debe utilizar adecuadamente y únicamente para el fin previsto.
- ► Siga los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Los daños ocasionados por un uso no adecuado no están cubiertos por la garantía. El riesgo lo asumirá únicamente el usuario.

E

Limitación de la responsabilidad

Todas las informaciones técnicas, datos e instrucciones para el manejo que se dan en estas instrucciones de uso corresponden al estado más moderno en el momento de la impresión y se dan bajo observación de nuestra experiencia, conocimiento y mejor saber.

Los datos, imágenes y descripciones de estas instrucciones no pueden constituir la base para realizar reclamaciones.

El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, por un uso no adecuado del aparato, por reparaciones realizadas incorrectamente, por cambios no permitidos que se hayan realizado o por el uso de piezas de repuesto no autorizadas por el fabricante.

ATENCIÓN

- ► Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel. Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.



E

Puesta en funcionamiento

Instrucciones de seguridad

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire y no modifique el aparato.
- Proteja el cable de las superficies calientes y de los bordes afilados.
- Asegúrese de que el cable no se tense demasiado ni sufra pliegues.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo, desenchúfelo de la red eléctrica y guárdelo en un lugar limpio y seco protegido de la radiación del sol.
- Utilice únicamente el adaptador de red incluido en el volumen de suministro ya que de otro modo el aparato podría resultar dañado.
- No ponga en funcionamiento el aparato si el adaptador de red, el cable de conexión o el conector están deteriorados.





- No abra la carcasa del aparato o del adaptador de red bajo ninguna circunstancia. Si se tocan conexiones conductoras de tensión y se modifica la estructura eléctrica y mecánica, existe el peligro de sufrir descargas eléctricas.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales.
- Los materiales del embalaje no deben utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

E






E

Estructura y funcionamiento

Marco digital (vista posterior)

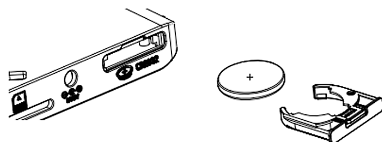




E

Colocación de la pila

Para guardar la hora, la hora de alarma, otras horas, así como la fecha, coloque una pila redonda CR2032 en el aparato tal y como se muestra en la figura:



Volumen de suministro e inspección tras el transporte

De forma standard, el aparato se suministra con los siguientes componentes:

- Marco digital
- Adaptador de red
- Instrucciones de uso
- Pila redonda CR2032

NOTA

► Compruebe si el suministro ha llegado completo y si presenta daños visibles. En caso de que el suministro no haya llegado completo o de que presente deterioros, informe de inmediato a su proveedor.

Instalación

Para una reproducción de larga duración, coloque el aparato sólo en posición vertical.



ATENCIÓN

El aparato también se puede deteriorar al volcarse o caerse.

► Asegúrese de que el aparato no se puede volcar.

Manejo y funcionamiento

La guía de menús

El aparato está equipado con una guía de menús de fácil uso. La guía de menús se visualiza en la pantalla.

E

- Se pueden leer los siguientes medios de memoria:
  - Tarjetas SD/SDHC
  - Tarjetas MMC
- Para encender el aparato, mantenga pulsada la tecla [HOME] (⌂) durante más de 4 segundos.
- Después de haber encendido el aparato por primera vez, navegue primero con las teclas [◄][▲][▼][►] hasta el idioma de menús que desee.



Cuando lo vuelva a encender, el aparato iniciará automáticamente la reproducción de fotografías, también llamada sesión de diapositivas.

- de la tarjeta de memoria que se haya introducido
- de la memoria interna de la carpeta „Foto“
- de la carpeta „Favoritos“

Si no se ha introducido ningún medio de memoria o si en la memoria interna no se encuentra ningún archivo/ninguna foto, el aparato arranca con el menú principal.

El menú principal se abre con la tecla [HOME] (⌂). En el menú puede moverse con las teclas [▲][▼] para seleccionar la función que desee.

Cuando ha confirmado su selección con la tecla [▶II], aparece el submenú correspondiente. Aquí puede moverse con las teclas [▲][▼] y seleccionar la línea que desee. La línea seleccionada está marcada en color.

Confirme su selección con la tecla [▶II]. Normalmente, aparece entonces otro menú en el que se puede mover con las teclas [◀][▲][▼][▶] y seleccionar el ajuste que desee.

Con la tecla [EXIT] se sale del nivel actual del menú.

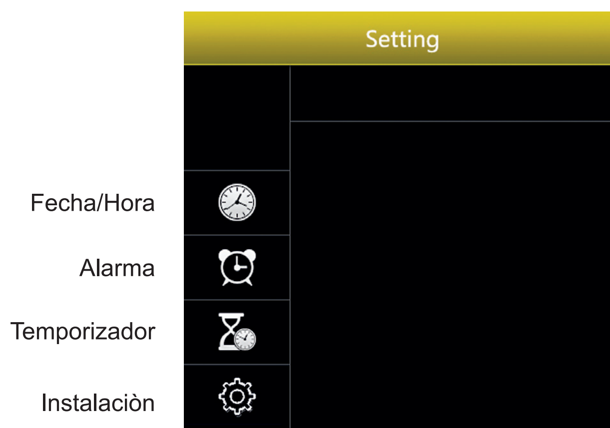
A modo de orientación, véase también la estructura del menú en el anexo.

E



Ajustes del sistema

Para ir al menú de configuración, navegue con las teclas [◄][►] que se encuentran en el lado posterior del aparato hasta la opción de menú ⚙.



Se dispone de los siguientes ajustes:

Fecha / Hora	Modo	■ Menú de funciones para ajustar la hora
	Tiempo	
	Ajustar	**NOTA** ► Un reloj controlado por cuarzo tiene una gran precisión, pero ésta puede verse influenciada por diversas circunstancias (temperatura, tolerancias normales de los componentes, etc.). Con el ajuste de precisión se pueden corregir adelantos o retrasos del mecanismo de relojería que se hayan detectado en pasos de +/- 0,5 s / día

Fecha / Hora	Fecha	■ Menú de funciones para ajustar la fecha
	Formato	
	Semana de inicio	■ Menú de funciones para ajustar el primer día de la semana
	Fondo	■ Menú de funciones para ajustar el fondo del calendario, ■ negro como standard, o de la sesión de diapositivas
Alarma	Alarma	■ Menú de funciones para ajustar la hora de alarma **NOTA** ▶ La alarma debe estar desactivada
	Hora de alarma	
	Repetir	
	Tono de alarma	
	Volumen	
Temporizador	Temporizador	■ Menú de funciones para ajustar cuándo se debe encender o apagar el aparato **NOTA** ▶ La alarma debe estar desactivada
	Encendido	
	Apagado	
	Repetir	
Comùn	Idioma	■ Seleccione el idioma de menú/mane-jo que desee
	Tema de color	■ Seleccione el color de menú que desee
	Auto. de Billo	■ Menú de funciones para activar el modo nocturno o el ajuste autom. del brillo tal y como se describe en „Funciones adicionales“.
	Modo nocturno	
	Formatear	■ Menú de funciones para restaurar la configuración de fábrica
	Información del producto	■ Menú de funciones para visualizar el firmware actualmente instalado

E

Funciones

Carpeta Favoritos

- Con las teclas [◄][►] del aparato pulse en el símbolo y pulse la tecla [►II].
- El aparato arranca automáticamente con la sesión de diapositivas de la carpeta Favoritos. Si se ha insertado un medio de memoria, el aparato inicia una sesión de diapositivas con los datos del medio de memoria.

La carpeta Favoritos le permite guardar 10-15 de su fotos „predilectas“ en una carpeta especial para reproducirlas.

NOTA

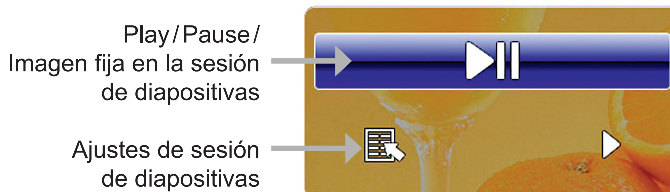
► Como fondo del menú principal se carga la primera foto en orden alfabético o la del número menor en el nombre del archivo.

Carpeta Fotos

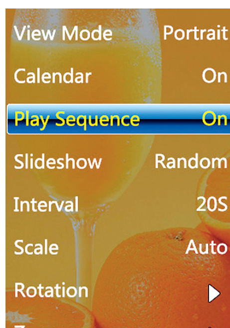
El aparato arranca automáticamente con la sesión de diapositivas en cuanto se le ha insertado un medio de memoria. Si no se ha insertado un medio de memoria, el aparato arranca con los datos guardados en la „Carpeta Favoritos“.

También puede navegar en el menú de fotos del siguiente modo:

- Con las teclas [◄][►] del aparato pulse en el símbolo y pulse la tecla [►II].
- El aparato arranca de forma standard con la sesión de diapositivas.
- Durante la sesión de diapositivas, pulse la tecla [►II], se abre el submenú:



- Con las teclas [▲][▼], navegue hasta el símbolo . .
- Pulsando seguidamente la tecla [▶II] se abre la siguiente ventana de menú:



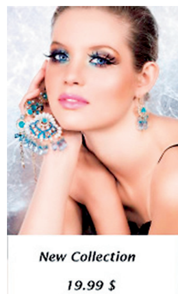
Modo de visualización	■ Menú de funciones para ajustar los siguientes modos de visualización: ▶ Retrato: Para ver las fotos en formato vertical ▶ Paisaje: Para ver las fotos en formato horizontal ▶ Etiquetas 1-4: Para mostrar una etiqueta/tarjeta/marca en la zona inferior definida de la foto o de la sesión de diapositivas, tal y como se describe a continuación.
Calendario*	■ Mostrar/ocultar el calendario en la fotografía o en la sesión de diapositivas
Secuencia de reproducción	■ Aleatoria/Ordenada
Presentation	■ Elija el efecto de transición con el que deben cambiar las imágenes
Intervalo	■ Elija el intervalo de tiempo en el que deben cambiar las imágenes ■ (20 seg./1 min./30 min./1 hora/24 horas)
Escala	■ original/automática
Girar	■ Girar la foto que se visualiza actualmente
Zoom	■ Aumentar el tamaño de la foto que se visualiza actualmente (1x/2x/3x/4x/5x)

Modo de visualización

Retrato



Etiquetas 1-4



Paisaje



*Retrato con calendario

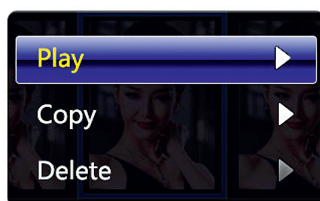


NOTA

► Como fondo del menú principal se carga la primera foto en orden alfabético o la del número menor en el nombre del archivo (P0000).

Guardar/borrar fotos en la carpeta Fotos

- Inserte una tarjeta de memoria en el aparato.
- Inicie una sesión de diapositivas .
- Durante la sesión de diapositivas, pulse la tecla [EXIT] para ir al modo de vista previa de imágenes.
- Con ayuda de las teclas de navegación, seleccione la foto que desee, al hacerlo, el borde de la foto se presenta en color.
- Pulse seguidamente la tecla [▶II], se abre el siguiente submenú:



iniciar de nuevo la sesión de diapositivas

guardar la fotografía seleccionada/ marcada de la „sesión de diapositivas"

borrar la fotografía seleccionada/ marcada de la tarjeta de memoria de la carpeta Fotos

- Seleccione el proceso que desee con ayuda de las teclas de navegación e inícielo con la tecla [▶II].
- El proceso ha concluido cuando la ventana de edición/informaci-ón se oculta de nuevo.

NOTA

► Recuerde que las fotos/imágenes no deben superar un tamaño definido de 800 x 480 píxeles y 300 KB.

Calendario

- Con las teclas [◄][►] del aparato pulse en el símbolo y pulse la tecla [►II].

E

El aparato puede mostrar las siguientes variaciones:



Con ayuda de las teclas de navegación [◄][►] puede cambiar entre los meses.

Con ayuda de las teclas de navegación [▲][▼] puede variar el brillo de la pantalla a su gusto.

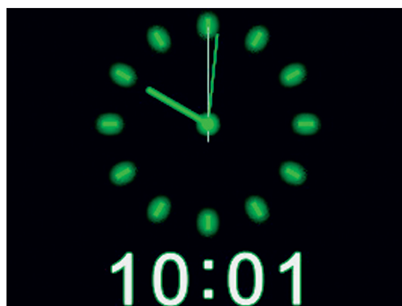
NOTA

► La hora y la indicación de la fecha y del día de la semana no se actualizan mediante radiofrecuencia. Con la tecla [►II] se llega a los ajustes del sistema. En „Fecha/Hora" puede ajustar el aparato con los datos actuales de calendario y la hora.

► El fondo del calendario se puede cambiar también en los mismos ajustes del sistema. A modo de orientación, véase también la estructura del menú en el anexo.

Hora

- En el modo de calendario o durante la sesión de diapositivas, pulse dos veces la tecla [Home] (⌂) para cambiar a una vista clásica de la hora:



Con ayuda de las teclas de navegación [◄][►] puede cambiar entre diversos modos de color.

Con ayuda de las teclas de navegación [▲][▼] puede variar el brillo de la pantalla a su gusto.

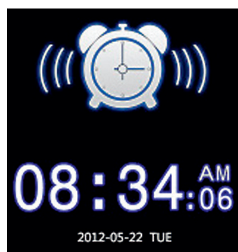
NOTA

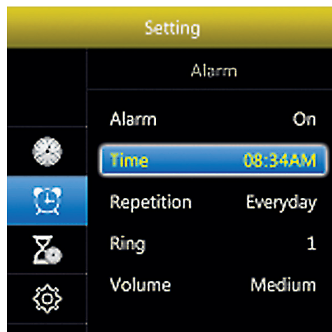
► Si no se ha introducido ningún medio de memoria o si en la memoria interna no se encuentra ningún archivo/ninguna foto, el aparato cambia al modo de reloj tras aprox. 1 minuto.

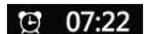
E

Alarma

Con la tecla [▶II] se llega a los ajustes del sistema; en „Alarma“, puede ajustar y activar la hora de alarma que desee.





Si la hora de alarma está activada, esto se señaliza con el símbolo .

NOTA

► Para desactivar la alarma, pulse cualquier tecla en el lado posterior del aparato.

Carpeta Información

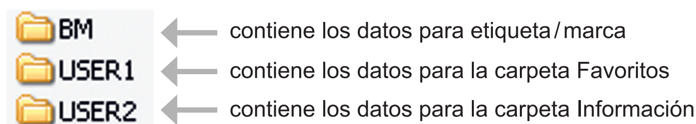
◆ Con las teclas [▲][▼] del aparato pulse en el símbolo ⓘ y pulse la tecla [▶II].

La carpeta Información sirve de presentación especial e información del producto del aparato y, como se describe a continuación, con ella pueden rediseñar individualmente las fotos que elija (aprox. 10 fotos).

Copiar archivos en la memoria interna

Para que los archivos seleccionados y creados (foto/imagen/etiqueta) se puedan visualizar y presentar correctamente en el aparato, se deben observar los siguientes pasos:

- Con ayuda del PC o el ordenador portátil, cree en una tarjeta de memoria vacía tres carpetas, el aparato reconoce únicamente los siguientes nombres de carpeta:



E

En la carpeta **BM** se pueden guardar hasta 4 „etiquetas/tarjetas/marcas“. Recuerde que las etiquetas deben llevar el nombre de **L0000** a **L0003** y se deben guardar en formato .JPG.

NOTA

► Recuerde que las tarjetas/etiquetas no deben superar un tamaño definido de 160 x 480 píxeles.

En la carpeta **USER1** se pueden guardar aprox. 10-15 fotos. Recuerde que las fotos deben llevar el nombre de **P0000** a **P0015** y se deben guardar en formato .JPG.

NOTA

► Recuerde que las fotos/imágenes no deben superar un tamaño definido de 800 x 480 píxeles y 300 KB.

En la carpeta **USER2** se pueden guardar aprox. 10 fotos. Recuerde que las fotos deben llevar el nombre de **P0000** a **P0010** y se deben guardar en formato .JPG.

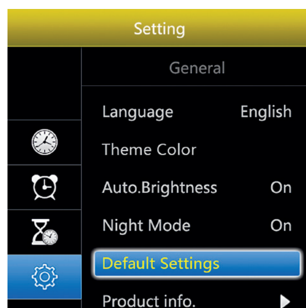
NOTA

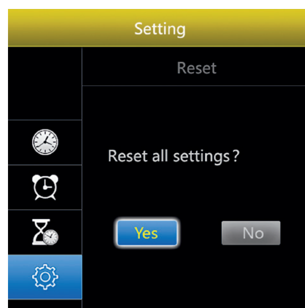
► Recuerde que las fotos/imágenes no deben superar un tamaño definido de 800 x 480 píxeles y 300 KB.

Transferir carpeta a la memoria interna

Una vez que haya guardado todas las fotos/imágenes y etiquetas/ tarjetas en las carpetas correspondientes de la tarjeta de memoria, proceda del siguiente modo:

- Inserte la tarjeta de memoria en el aparato.
- Abra la opción de menú “Ajustes”.
- Busque la opción de menú „Resetear“ en „Ajustes-General“.
- Pulse ahora la tecla [►II], el aparato detecta ahora las tres carpetas y, con ello, los archivos/imágenes a transferir.
- Después de confirmar el reseteo con „SÍ“ y la tecla [►II], el aparato guarda automáticamente las imágenes y etiquetas en las carpetas previstas para ello.





NOTA

► Observe la capacidad limitada de la memoria interna que se indica en los Datos técnicos.

- Para borrar los datos de la carpeta „Favoritos“ o „Información“, transfiera sólo carpeta, sin contenido, a la memoria interna, durante el „reseteo“ se sobrescribe la carpeta y se borran los datos.

Función adicional

Modo nocturno

Cuando va avanzando la tarde, el aparato cambia automáticamente de la sesión de diapositivas al modo de reloj.

Brillo automático

E

Cuando la función de brillo automático está activada, la pantalla LCD se ajusta automáticamente a la luminosidad del día para poder ofrecer siempre una visualización óptima.



NOTA

► El modo nocturno y el brillo automático se deben estar activados en los ajustes del sistema, bajo „General“.

E

Uso como pantalla publicitaria

Activando „Etiqueta“ en el Modo de visualización, puede utilizar también el aparato universalmente como pantalla informativa o publicitaria.





NOTA

- Recuerde que las tarjetas/etiquetas/marcas no deben superar un tamaño definido de 160 x 480 píxeles.
- Observe el modo de proceder para guardar los datos y las carpetas de datos en la memoria interna tal como se ha descrito antes
- Si en el Modo de visualización hay activada una etiqueta, la etiqueta elegida se mostrará también permanentemente durante la sesión de diapositivas

Limpieza y cuidadod

Este capítulo contiene importantes informaciones para la limpieza y el cuidado del aparato.

Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

Destrucción del aparato por la humedad!

► Asegúrese de que durante la limpieza no pueda penetrar ningún tipo de humedad en el aparato para evitar un deterioro irreparable de éste.

E

Limpieza

La pantalla del aparato se encuentra detrás de un cristal protector.

- Limpie la pantalla sólo con un paño seco y suave.
- Durante la limpieza, no ejerza presión sobre la pantalla.
- No utilice limpiadores que contengan disolventes o alcohol, ello podría dañar la superficie.

NOTA

► Para una limpieza cuidadosa de la pantalla, recomendamos utilizar un paño de microfibra.

- Limpie el resto del aparato sólo con un paño seco. Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño levemente.

Solución de fallos

Este capítulo contiene importantes informaciones para la localización de fallos y su solución. Para evitar peligros y deterioros, observe las siguientes indicaciones.

Instrucciones de seguridad

E

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar peligros y daños materiales, observe las siguientes instrucciones de seguridad:

► Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser realizadas sólo por personal especializado que haya sido instruido por el fabricante. Las reparaciones llevadas a cabo de forma incorrecta pueden ser causa de graves peligros para el usuario y de deterioros en el aparato.

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños fallos:

	Fallo	Posible causa	Solución
Generalidades	Ninguna indicación en la pantalla	El aparato está apagado	Encienda el aparato.
		El adaptador de corriente no está correctamente conectado	Asegúrese de que el adaptador de corriente está enchufado a la toma de corriente y conectado al aparato.
		La toma de corriente no suministra tensión	Compruebe los fusibles de la casa.
		Aparato defectuoso	Informe al servicio al cliente.
	El aparato se apaga repentinamente	Debido a las descargas estáticas que se dan en la rutina diaria normal (moquetas, jersey de lana), puede ocurrir que el producto cambie al modo standby.	Encienda de nuevo el aparato con el interruptor ON/OFF.

E

	Fallo	Posible causa	Solución
DPF	No se visualiza ninguna imagen	No hay ningún medio de memoria conectado	Conecte un medio de memoria.
		El medio de memoria no contiene ningún dato	Compruebe el medio de memoria.
		La pantalla está desactivada	Compruebe si el aparato está ajustado al modo AV-IN. Compruebe si en el aparato hay conectado un cable A/V o HDMI.
	No se inicia la sesión de diapositivas	Formato incorrecto	Compruebe el tamaño de la foto 480 x 800 píxeles
		No hay datos/fotos en la carpeta „Favoritos“	
		No se ha introducido ninguna tarjeta de memoria	
	No se pueden guardar archivos en „Favoritos“ e „Información“	Nombre de archivo incorrecto Nombre de carpeta incorrecto	Compruebe que el nombre del archivo es correcto, P00xx
	No se visualiza ninguna etiqueta / tarjeta	Nombre de archivo incorrecto Nombre de carpeta incorrecto	Compruebe que el nombre del archivo es correcto, L0000–L0003
		Función Etiqueta no activada	En el Modo de visualización, compruebe si la etiqueta está seleccionada

NOTA

► Si con las medidas anteriores no se puede solucionar el problema, diríjase al servicio al cliente.

Desecho

Desechar el aparato



No deseche en ningún caso el aparato con la basura doméstica normal.

Este aparato está sometido a la Directiva europea 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

E

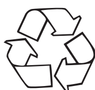
Deseche el aparato sólo mediante una empresa autorizada de desechos o mediante las instalaciones comunales de desecho. Observe las disposiciones actualmente vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones de desecho de su localidad.

Desechar las baterías

Las baterías/pilas recargables no se deben evacuar en la basura doméstica. Todo usuario está legalmente obligado a llevar las baterías/pilas recargables a los puntos de recogida de su comunidad/barrio o a devolverlas al lugar donde las adquirió.

Está obligación sirve para que las baterías/pilas recargables se desechen de forma tolerante con el medio ambiente. Devuelva las baterías/pilas recargables sólo descargadas.

Desechar el embalaje



El embalaje protege el aparato frente a daños de transporte. Los materiales para el embalaje se han elegido teniendo en cuenta los puntos de vista medioambientales y de desecho y son por tanto reciclables.

La devolución de materiales de embalaje para su reciclaje ahorra materias primas y reduce la formación de basura. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite en conformidad con las disposiciones locales vigentes.

NOTA

► Durante el tiempo de garantía, conserve el embalaje original para poder embalar correctamente el aparato en caso de que tenga que ser enviado para su reparación.

Anexo

Datos técnicos

General	
Entrada de alimentación de corriente	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A máx
Salida de alimentación de corriente	5 V / 1,0 A
Consumo de potencia	< 3 W
Dimensiones (L x An x Al)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6,7 x 115 mm (sin pie)
Peso	aprox. 260 g
Entorno recomendado para el aparato	0 °C - 30 °C (32 - 85 F)
Humedad relativa del aire	40 - 64 % [sin condensación]
Pila redonda (CR 2032)	3 V

Pantalla	
Pantalla	15.24 cm (=6.0“)
Resolución	480 x 800 (RGB)
Contraste	500:1
Formato	4:3
Brillo	200 cd/m²

Formatos de archivo soportados
JPG, JPEG hasta 38,4 megapíxeles

Medios de memoria compatibles
SD, SDHC hasta 32 GB

Memoria interna
5 MB

E

E

Estructura de menú del DPF

- Carpeta Favoritos
  - Sesión de diapositivas de las fotos seleccionadas
- Foto
  - Sesión de diapositivas
    - con Modo de visualización
    - con calendario
- Calendario
  - Fondo standard*
  - Fondo con foto*
- Ajustes
  - Fecha/Hora
    - Modo
    - Tiempo
    - Ajustar
    - Fecha
    - Formato
    - Semana de inicio
    - Fondo*
  - Alarma
    - Activar alarma
    - Hora de alarma
    - Repetir
    - Tono de alarma
    - Volumen
  - Temporizador
    - Temporizador
    - Encendido
    - Apagado
    - Repetir
  - Comùn
    - Idioma
    - Tema de color
    - Auto. de Billo
    - Modo nocturno
    - Formatear
    - Información del producto
- Carpeta Información
  - Presentación de información del producto

Información de ayuda

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre un producto defectuoso, diríjase a su proveedor o a su distribuidor de productos Hama:

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama (alemán / inglés):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
Correo electrónico: mailto:produktberatung@hama.de

Encontrará información para sus productos en www.hama.com

Nota:
Todos los datos técnicos y descripciones pueden verse sometidos a cambios en cualquier momento sin previo aviso.

E



Índice

P

Introdução

Prefácio

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

P

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Qualquer reprodução ou reimpressão, mesmo que parcial, bem como a reprodução de imagens, mesmo se modificadas, só é permitida com o consentimento escrito do fabricante.

P

Avisos

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

⚠ PERIGO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação de perigo iminente.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar a morte ou ferimentos graves.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves.

⚠ AVISO

Um aviso deste nível de risco representa uma situação potencialmente perigosa.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar ferimentos e/ou danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar ferimentos ou danos materiais.

ATENÇÃO

Um aviso deste nível de risco representa possíveis danos materiais.

Caso a situação de perigo não seja evitada, esta pode causar danos materiais.

► Siga as instruções contidas neste aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota representa informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Utilização correcta

Este aparelho destina-se apenas à utilização privada em espaços fechados para a visualização de fotografias.

Uma outra utilização ou uma utilização além da descrita é considerada indevida.

⚠ AVISO

Perigo devido a utilização indevida!

No caso de utilização indevida e/ou de outro tipo de utilização do aparelho, podem ocorrer perigos.

- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente para a devida finalidade.
- ▶ Cumpra os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Está excluído qualquer tipo de reclamações por danos resultantes de uma utilização indevida. O risco é da total responsabilidade do proprietário.

Limitação de responsabilidade

Todas as informações técnicas, dados e indicações para a operação incluídos neste manual de instruções correspondem ao nível mais recente à data de impressão e têm em conta a nossa experiência até à data e o nosso melhor conhecimento.

Excluem-se todos os direitos derivados dos dados, das imagens e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das instruções, da utilização indevida, de reparações incorrectas, de alterações realizadas sem autorização ou da utilização de peças de substituição não aprovadas.

ATENÇÃO

- ▶ Em função do processo de fabrico, podem ocorrer os chamados erros de píxeis. Estes manifestam-se em geral através de píxeis brancos ou pretos permanentemente acesos durante a reprodução. No âmbito de tolerâncias de fabrico, é possível como tolerância no máx. 0,01% destes erros de píxeis medidos em relação às dimensões totais do visor e esta percentagem não representa qualquer defeito de fabrico.



P

Colocação em funcionamento

Indicações de segurança

- Antes da utilização, verifique o aparelho relativamente a danos externos visíveis. Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.
- Proteja o aparelho da humidade e da infiltração de líquidos ou introdução de objetos. No caso de contacto com líquidos, desligue imediatamente o adaptador de rede da alimentação de energia.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.
- Não instale o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido.
- O aparelho necessita de uma circulação de ar suficiente para o funcionamento correto. Não coloque o aparelho sobre superfícies moles, tapetes ou outros materiais que possam impedir a circulação de ar durante o funcionamento, nem modifique o produto.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes e arestas afiadas.
- Certifique-se de que o cabo não é esticado nem dobrado.
- A tomada deve estar facilmente acessível, de modo que o adaptador de rede possa ser facilmente retirado, em caso de emergência.
- Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, desligue-o, desligue-o da alimentação de corrente e armazene-o num local limpo e seco, sem exposição solar direta.
- Utilize exclusivamente o adaptador de rede contido no material fornecido, visto que, caso contrário, o aparelho pode ser danificado.
- Não coloque o aparelho em funcionamento caso o adaptador de rede, o cabo de ligação ou a ficha estejam danificados.



- Nunca abra a caixa do aparelho ou do adaptador de rede. Caso entre em contacto com ligações condutoras de tensão e a estrutura elétrica ou mecânica seja alterada, existe perigo de choque elétrico.
- Em caso de ocorrência de avarias, de trovoada ou antes da limpeza do aparelho, desligue o adaptador de rede da alimentação de energia.
- As reparações no aparelho devem ser efetuadas apenas por um técnico especializado. O direito à garantia extingue-se em caso de reparações indevidas.
- Os componentes danificados apenas devem ser substituídos por peças de substituição originais.
- Os materiais de embalagem não devem ser utilizados como brinquedo. Existe perigo de asfixia.



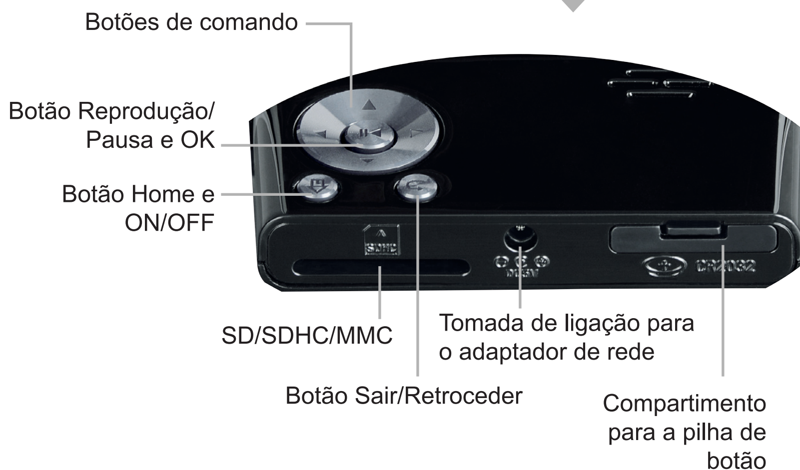



Estrutura e funcionamento

Moldura digital (vista de trás)

P

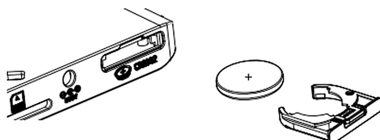




P

Colocar a pilha

Para a memorização da hora e, eventualmente, da hora de alarme e de outras horas, assim como da data, introduza uma pilha de botão CR2032 no aparelho, conforme indicado:



Material fornecido e inspeção do transporte

O aparelho é fornecido por padrão com os seguintes componentes:

- Moldura digital
- Adaptador de rede
- Manual de instruções
- Pilha de botão CR2032

NOTA

► Verifique se o material fornecido está completo e se existem danos visíveis. Comunique de imediato quaisquer falhas ou danos no fornecimento ao seu fornecedor/vendedor.

Posicionamento

Para uma reprodução duradoura, coloque o aparelho apenas na vertical.



ATENÇÃO

O aparelho pode ficar danificado por um desequilíbrio ou uma queda!

► Certifique-se de que o aparelho se encontra protegido contra desequilíbrios.

Operação e funcionamento

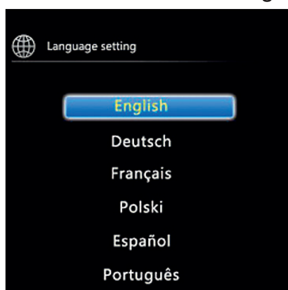
A navegação do menu

Este aparelho encontra-se equipado com uma navegação do menu de fácil utilização. A navegação do menu é apresentada no ecrã.

- ◆ São suportados os seguintes dispositivos de memória:
  - Cartões SD/SDHC
  - Cartões MMC

P

- ◆ Ligue o aparelho, mantendo premido o botão [HOME] (⌂) durante mais de 4 segundos.
- ◆ Após o ligar pela primeira vez, selecione primeiro o idioma de menu pretendido com os botões de navegação [◄][▲][▼][►].



Cada vez que o voltar a ligar, o aparelho inicia automaticamente a reprodução de fotografias, também chamada de apresentação de fotografias ou apresentação de diapositivos.

- ■ A partir do cartão de memória inserido
- ■ A partir da memória interna da pasta „Fotografias“
- ■ A partir da pasta „Favoritos“

Se não existir nenhum dispositivo de memória ou nenhum ficheiro/fotografia na memória interna, o aparelho apresenta o menu principal.

Aceda ao menu principal com o botão [MENU] (⌂). Dentro do menu, movimente-se com os botões [▲][▼] e selecione a função pretendida.

Caso confirme a sua opção com o botão [▶II], será apresentado um submenu correspondente. Dentro deste menu, movimente-se com os botões [▲][▼] e selecione a linha pretendida. A linha pretendida é marcada a cor.

Confirme a sua opção com o botão [▶II]. Normalmente, será então apresentado um outro menu, dentro do qual se poderá movimentar com os botões [◀][▲][▼][▶] e selecionar a definição pretendida.

Com o botão [EXIT], poderá deixar o nível atual do menu.

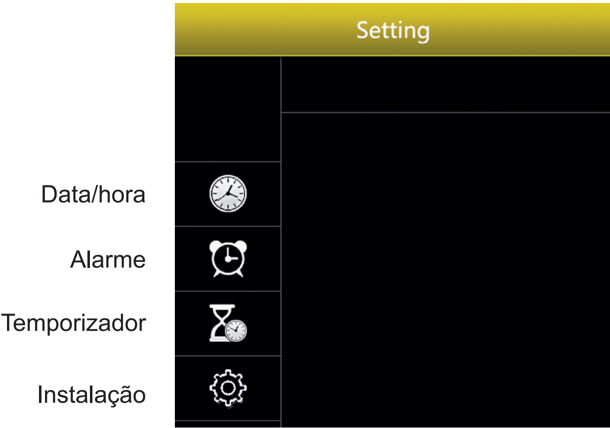
Para orientação, consulte também a estrutura do menu em anexo.

P



Definições do sistema

Para aceder ao menu de configuração, movimente-se com os botões [◄][►] na parte traseira do aparelho até ao item de menu ⚙.



Estão disponíveis as seguintes definições:

Data/hora	Modo	■ Menu de funções para configuração da hora
	Tempo	
	Ajuste preciso	**NOTA** ► Um relógio controlado por quartzo tem uma elevada precisão cronométrica, mas é influenciado por diversos fatores (temperatura, tolerâncias normais dos componentes, etc.) nesta precisão. Com o ajuste preciso, pode ser corrigido um eventual atraso ou adiantamento detetado no circuito do relógio integrado, em incrementos de +/- 0,5 s/dia.

P

Data/hora	Data	■ Menu de funções para configuração da data
	Formato	
	Início da semana	■ Menu de funções para selecionar o dia de início da semana
	Fundo*	■ Menu de funções para selecionar a imagem de fundo do calendário ■ Preto como predefinição ou apresentação de diapositivos de fotografias
Alarme	Alarme	■ Menu de funções para configuração da hora de alarme com sinal acústico **NOTA** ▶ O alarme tem de estar ativado para tal.
	Hora de alarme	
	Repetir	
	Toque do alarme	
	Volume	
Temporizador	Temporizador	■ Menu de funções para configurar quando o aparelho dever ser ligado ou desligado **NOTA** ▶ O alarme tem de estar ativado para tal.
	Activação	
	Desactivação	
	Repetir	
Instalação	Idioma/ Linguagem	■ Selecione o idioma de menu/operação pretendido.
	Cor de tema	■ Selecione aqui a cor pretendida para o menu.
	Auto Brilho	■ Menu de funções para ativar o modo noturno e o ajuste automático da luminosidade, conforme descrito abaixo em „Funções adicionais“
	Modo noturno	
	Formato	■ Menu de funções para repor as definições de fábrica
	Informações do produto	■ Menu de funções para visualização da versão atual do firmware

P

Funções

Pasta Favoritos

- Com os botões [◄][►] no aparelho, carregue no símbolo e prima o botão [►II].
- O aparelho inicia automaticamente a apresentação de diapositivos de fotografias a partir da pasta Favoritos. Caso esteja inserido um dispositivo de memória, o aparelho inicia uma apresentação de diapositivos de fotografias com os dados do dispositivo de memória.

P

Com a pasta Favoritos, tem a possibilidade de memorizar e reproduzir 10 a 15 das suas fotografias preferidas especialmente numa pasta.

NOTA

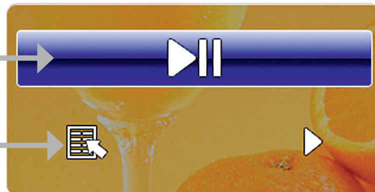
► Como imagem de fundo do menu principal, é carregada a primeira imagem por ordem alfabética ou com o número mais pequeno no nome do ficheiro.

Pasta Fotografias

O aparelho inicia automaticamente a apresentação de diapositivos de fotografias se tiver sido inserido um dispositivo de memória. Se não for inserido qualquer dispositivo de memória, o aparelho inicia com os dados da pasta „Favoritos“.

Pode também navegar no menu de fotografias do seguinte modo:

- Com os botões [◄][►] no aparelho, carregue no símbolo e prima o botão [►II].
- O aparelho é iniciado, por predefinição, com a apresentação de diapositivos.
- Durante a apresentação de diapositivos, prima o botão [►II] e será apresentado um submenu:

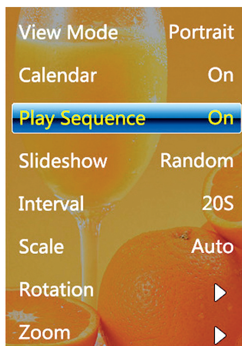


Reprodução/Pausa/Imagem fixa na apresentação de diapositivos de fotografias

Definições da apresentação de diapositivos

- Movimente-se com os botões [▲][▼] até ao símbolo .

◆ Premindo, em seguida, o botão [▶II], é apresentada a seguinte janela de menu:



Modo de visualização	■ Menu de funções para selecionar os seguintes modos de visualização: ▶ Retrato: Para a visualização de fotografias no formato vertical ▶ Paisagem: Para a visualização de fotografias no formato transversal ▶ Rótulo 1-4: Para a visualização de uma etiqueta/cartão/rótulo na área inferior definida da fotografia ou da apresentação de diapositivos de fotografias, conforme descrito igualmente em seguida.
Calendário*	■ Mostrar/ocultar o calendário na imagem ou na apresentação de diapositivos de fotografias
Modo	■ Aleatória/pastas
Slideshow	■ Selecione o efeito de transição com o qual as imagens devem ser mudadas.
Intervalo	■ Selecione o período de tempo em que as imagens devem ser mudadas. ■ (20 seg./1 min./30 min./1 h/24 h)
Escala	■ Original/autom.
Rodar	■ Rodar a fotografia atualmente apresentada
Zoom	■ Aplicar zoom à fotografia atualmente apresentada (1/2/3/4/5 vezes)

P

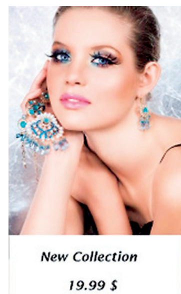
P

Modo de visualização

Retrato



Rótulo 1-4



Paisagem



*Retrato com calendário

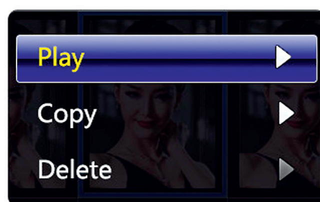


NOTA

► Como imagem de fundo do menu principal, é carregada a primeira imagem por ordem alfabética ou com o número mais pequeno no nome do ficheiro (P0000).

Guardar/eliminar fotografias na pasta Fotografias

- Insira um cartão de memória no aparelho.
- Inicie a apresentação de diapositivos de fotografias .
- Prima agora o botão [EXIT] durante a apresentação de diapositivos de fotografias, para aceder ao modo de pré-visualização de imagens.
- Com os botões de navegação, selecione a fotografia pretendida. A fotografia atualmente selecionada é apresentada com uma moldura colorida.
- Em seguida, prima o botão [▶II] e será apresentado o seguinte submenu:



Reiniciar a apresentação de diapositivos de fotografias

Guardar a fotografia selecionada/marcada na „apresentação de diapositivos“

Eliminar a fotografia selecionada/marcada do cartão de memória ou da pasta Fotografias

- Com os botões de navegação, selecione o processo seguinte pretendido e inicie-o com o botão [▶II].
- O processo é concluído quando a janela de edição/informação desaparecer.

NOTA

► Certifique-se de que as fotografias/imagens não ultrapassam uma dimensão definida de 800 x 480 pixéis e 300 KB.

P

P

Calendário

◆ Com os botões [◀][▶] no aparelho, carregue no símbolo e prima o botão [▶II].

O aparelho pode apresentar as seguintes variações:



Com os botões de navegação [◀][▶], pode alternar entre os meses.

Com os botões de navegação [▲][▼], pode alterar a luminosidade do ecrã de acordo com os seus desejos.

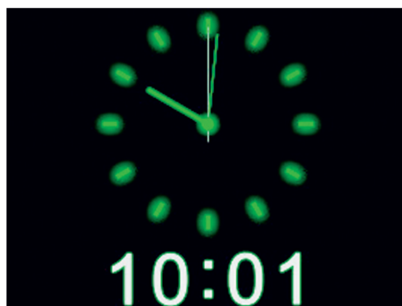
NOTA

▶ A hora, assim como a indicação da data e do dia da semana não são atualizadas por rádio. Com o botão [▶II], acede às definições do sistema. Em „Data/hora“, é possível configurar o aparelho com a data do calendário e a hora atuais.

▶ A imagem de fundo do calendário pode ser alterada através das mesmas definições do sistema. Para orientação, consulte também a estrutura do menu em anexo.

Hora

◆ Prima duas vezes o botão [Home] (⌂) no modo do Calendário ou durante a apresentação de diapositivos de fotografias para mudar também para uma indicação clássica da hora:



Com os botões de navegação [◄][►], pode visualizar diversos modos de cor.

Com os botões de navegação [▲][▼], pode alterar a luminosidade do ecrã de acordo com os seus desejos.

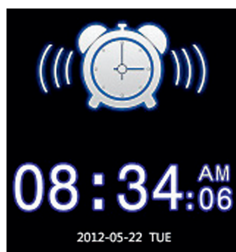
NOTA

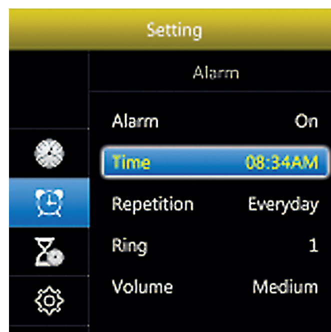
► Se não existir nenhum dispositivo de memória ou nenhum ficheiro/fotografia na memória interna, o aparelho muda para o modo da hora após cerca de 1 minuto.

P

Alarme

Com o botão [▶II], acede às definições do sistema. Em „Alarme“, pode configurar e ativar agora a hora de alarme pretendida.





Se a hora do alarme estiver ativada, tal é indicado através do seguinte símbolo [⏰ 07:22].

NOTA

► Para desativar o alarme, prima qualquer botão na parte traseira do aparelho.

Pasta Informação

◆ Com os botões [▲][▼] no aparelho, carregue no símbolo (ⓘ) e prima o botão [▶II].

A pasta Informação serve para a apresentação específica das informações de produto do aparelho e pode também ser individualmente modificada com as suas fotografias selecionadas (cerca de 10 fotografias), conforme descrito em seguida.

Copiar ficheiros para a memória interna

Para que os ficheiros selecionados e criados (fotografia/imagem/etiqueta) no aparelho sejam apresentados corretamente, devem ser observados os passos que se seguem:

- Crie três pastas num cartão de memória vazio com um PC ou computador portátil. O aparelho apenas reconhece as seguintes designações de pastas:

BM ← contém os dados para a etiqueta/rótulo
USER1 ← contém os dados para a pasta Favoritos
USER2 ← contém os dados para a pasta Informação

P

Na pasta **BM**, é possível guardar até 4 „etiquetas/cartões/rótulos“. Deve ter-se em atenção que as etiquetas devem ser marcadas de **L0000** a **L0003** e guardadas no formato JPG.

NOTA

► Certifique-se de que os cartões/etiquetas não ultrapassam uma dimensão definida de 160 x 480 pixéis.

Na pasta **USER1**, podem ser guardadas cerca de 10 a 15 fotografias. Deve ter-se em atenção que as imagens devem ser marcadas de **P0000** a **P0015** e guardadas no formato JPG.

NOTA

► Certifique-se de que as fotografias/imagens não ultrapassam uma dimensão definida de 800 x 480 pixéis e 300 KB.

Na pasta **USER2**, podem ser guardadas cerca de 10 fotografias. Deve ter-se em atenção que as imagens devem ser marcadas de **P0000** a **P0010** e guardadas no formato JPG.

NOTA

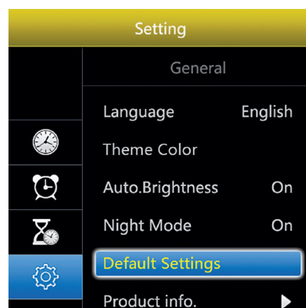
► Certifique-se de que as fotografias/imagens não ultrapassam uma dimensão definida de 800 x 480 pixéis e 300 KB.

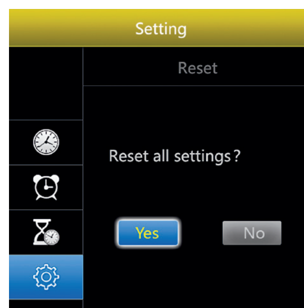


Transferir as pastas para a memória interna

Após ter colocado todas as fotografias/imagens e etiquetas/cartões nas pastas correspondentes no cartão de memória, proceda conforme se segue:

- Insira o cartão de memória no aparelho.
- Aceda ao item de menu „Definições“.
- Procure agora o item de menu „Repor“ em „Definições-Geral“.
- Prima o botão [▶II]. O aparelho reconhece agora as três pastas e, consequentemente, os ficheiros/imagens a transferir.
- Após confirmar a reposição com „SIM“ ou com o botão [▶II], o aparelho guarda automaticamente as imagens e etiquetas nas pastas correspondentes previstas para tal.





NOTA

► Tenha em atenção a capacidade limitada da memória interna, indicada nas especificações técnicas.

- Para eliminar os dados da pasta „Favoritos“ ou „Informação“, transfira apenas a pasta sem qualquer conteúdo para a memória interna. Durante a reposição, a pasta é substituída e os dados são, assim, eliminados.



Funções adicionais

Modo noturno

Perante uma forte redução da iluminação, o aparelho muda automaticamente da apresentação de diapositivos de fotografias para o modo da hora.

Luminosidade automática

Se a função da luminosidade automática estiver ativada, o ecrã LCD ajusta-se automaticamente à luz do dia, para proporcionar sempre uma reprodução otimizada.



NOTA

► Em „Geral“, nas definições do sistema, o modo noturno e a luminosidade automática têm de estar ativados.

Aplicação como visor publicitário

Ative „Rótulo“ no modo de visualização, para poder utilizar o aparelho de forma universal como visor informativo ou publicitário.







NOTA

- ► Certifique-se de que os cartões/etiquetas/rótulos não ultrapassam uma dimensão definida de 160 x 480 pixéis.
- ► Tenha em atenção o procedimento para o armazenamento dos dados e das pastas de ficheiros na memória interna, conforme descrito anteriormente.
- ► Se estiver ativada uma rótulo no modo de visualização, a etiqueta selecionada é apresentada de forma permanente mesmo durante a apresentação de diapositivos de fotografias.

Limpeza e conservação

Esta seção fornece informações importantes sobre a limpeza e manutenção do dispositivo.

Indicações de segurança

ATENÇÃO

Danos no aparelho devido a humidade!

► Durante a limpeza, certifique-se de que não há infiltração de humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no aparelho.

P

Limpeza

O visor do aparelho encontra-se atrás de um vidro de protecção.

- Limpe o visor apenas com um pano seco e suave.
- Durante a limpeza, não exerça pressão sobre a interface do ecrã.
- Para a limpeza, não utilize produtos de limpeza com solventes ou álcool para não danificar a superfície.

NOTA

► Para a limpeza suave e conservação do visor, recomendamos que utilize um pano de limpeza de microfibras.

- Limpe o resto do aparelho com um pano seco. Em caso de sujidade profunda, o pano pode ser ligeiramente humedecido.

Resolução de avarias

Neste capítulo poderá obter indicações importantes acerca da localização e resolução de avarias. Respeite as indicações para evitar perigos e danos.

Indicações de segurança

⚠ AVISO

Respeite as seguintes indicações de segurança para evitar perigos e danos materiais:

► As reparações em aparelhos electrónicos devem ser realizadas apenas por técnicos especializados formados pelo fabricante. Através de reparações indevidas podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho.

Causas e resolução de erros

A seguinte tabela auxilia à localização e resolução de menores avarias:

	Problema	Possível causa	Resolução
Aspetos gerais	Sem exibição no visor	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
		O adaptador de rede não está corretamente ligado.	Certifique-se de que o adaptador de rede está encaixado na tomada e ligado ao aparelho.
		A tomada não conduz tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
		Aparelho danificado	Informe o serviço de apoio ao cliente.
	O aparelho desliga-se subitamente.	Devido a descargas estáticas, como as que acontecem na utilização quotidiana (alcatifas, camisolas de lã), o produto pode comutar para o modo de standby.	Volte a ligar o aparelho, premindo o interruptor de LIGAR/DESLIGAR.

P

	Problema	Possível causa	Resolução
DPF	Não é exibida nenhuma fotografia.	Não está inserido nenhum dispositivo de memória.	Insira um dispositivo de memória.
		O dispositivo de memória não contém dados.	Verifique o seu dispositivo de memória.
		O ecrã está desativado.	Verifique se o aparelho está ligado no modo AV-IN. Verifique se existe um cabo A/V ou HDMI ligado ao aparelho.
	A apresentação de diapositivos de fotografias não é iniciada	Formato incorreto	Verifique o tamanho de fotografia 480 x 800 pixéis
		Sem dados/fotografias na pasta „Favoritos“	
		Nenhum cartão de memória introduzido	
	Não é possível guardar ficheiros nas pastas „Favoritos“ e „Informação“	Nome de ficheiro incorreto Nome da pasta incorreto	Verifique se os ficheiros têm a designação correta com P00xx.
	Não é apresentada nenhuma etiqueta/cartão	Nome de ficheiro incorreto Nome da pasta incorreto	Verifique se os ficheiros têm a designação correta com L0000–L0003.
		Função Etiqueta não ativada	Verifique se a opção Etiqueta está selecionada no modo de visualização.

NOTA

► Contacte o serviço de apoio ao cliente caso não consiga eliminar o problema com os passos indicados.

Eliminação

Eliminar o aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito à directiva europeia 2002/96/CE-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Elimine o aparelho através de uma empresa de reciclagem autorizada ou através do ponto de reciclagem da sua região. Respeite as normas actualmente em vigor. Em caso de dúvidas, contacte o seu ponto de reciclagem.

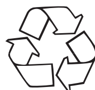
P

Eliminação de pilhas

As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm o dever legal de depositar as pilhas/baterias num local de recolha adequado perto de si ou junto do próprio vendedor. Este dever tem a finalidade de contribuir para que as pilhas sejam eliminadas de forma não prejudicial ao ambiente. Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem totalmente descarregadas.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho de danos provocados pelo transporte. Os materiais da embalagem foram seleccionados sob pontos de vista ecológicos e técnicos de eliminação e são, portanto, recicláveis.



A devolução da embalagem ao ciclo de material economiza matérias-primas e reduz a criação de resíduos. Elimine materiais de embalagem já não necessários em conformidade com as normas locais aplicáveis.

NOTA

► Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho para que possa embalá-lo devidamente em caso de reclamação da garantia.

Anexo

Especificações técnicas

Geral	
Entrada de alimentação de energia	100 - 240 V CA / 50/60 Hz / 0,4 A máx.
Saída de alimentação de energia	5 V/1,0 A
Consumo de energia	< 3 W
Dimensões (C x L x A)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6,7 x 115 mm (sem base de apoio)
Peso	aprox. 260 g
Ambiente recomendado	0 °C - 30 °C (32 - 85 °F)
Humidade relativa	40 – 64% [sem condensação]
Pilha de botão (CR 2032)	3 V

Ecrã	
Visor	15,24 cm (=6,0")
Resolução	480 x 800 (RGB)
Contraste	500:1
Formato	4:3
Luminosidade	200 cd/m2

Formatos de ficheiro suportados
JPG, JPEG até 38,4 megapixéis

Dispositivos de memória compatíveis
SD, SDHC até 32 GB

Memória interna
5 MB

P

P

Estrutura do menu do DPF

- Pasta Favoritos
  - Apresentação de diapositivos de fotografias selecionadas
- Fotografias
  - Apresentação de diapositivos de fotografias
    - com modo de visualização
    - com calendário
- Calendário
  - Imagem de fundo predefinida*
  - Imagem de fundo de fotografia*
- Definições
  - Data/hora
    - Modo
    - Tempo
    - Ajuste preciso
    - Data
    - Formato
    - Início da semana
    - Fundo*
  - Alarme
    - Alarme
    - Hora de alarme
    - Repetir
    - Toque do alarme
    - Volume
  - Temporizador
    - Temporizador
    - Activação
    - Desactivação
    - Repetir
  - Instalação
    - Idioma / Linguagem
    - Cor de tema
    - Auto Brilho
    - Modo noturno
    - Formato
    - Informações do produto
- Pasta Informação
  - Apresentação das informações do produto

Informações de assistência

No caso de produtos danificados, contacte
o seu distribuidor ou a assistência ao produto da Hama:

Linha directa de assistência – Assistência ao produto da Hama (em alemão / inglês):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Poderá encontrar mais informações acerca do produto na Internet em www.hama.com

P

Nota:
Salvaguarda-se o direito de alterar as informações e descrições técnicas sem aviso prévio.



Inhoudsopgave

NL

Inleiding

Voorwoord

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Auteursrecht

NL

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vorm van kopie, resp. nadruk, ook gedeeltelijke, zoals het gebruiken van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.



NL

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

⚠ GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een zeer gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, ontstaat levensgevaar of kan ernstig letsel het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om levensgevaar of ernstig letsel te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan.

Als de gevaarlijke situatie niet vermeden wordt, kunnen ernstig letsel of materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om persoonlijk letsel of materiële schade te vermijden.

ATTENTIE

Een waarschuwing van dit gevarenniveau geeft een mogelijk risico op materiële schade aan.

Als de situatie niet vermeden wordt, kan ernstige materiële schade het gevolg zijn.

► Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

AANWIJZING

► Een aanwijzing geeft extra informatie over de omgang met het toestel.



Gebruik volgens de bestemming

Dit toestel is alleen bestemd voor privé-gebruik in gesloten ruimtes voor het weergeven van foto‘s.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet volgens de bestemming is!

Het toestel kan bij gebruik dat niet volgens de bestemming is en/of bij andersoortig gebruik risico´s opleveren.

► Gebruik het toestel uitsluitend volgens de bestemming.

► Houd u aan de werkwijze die in deze gebruiksaanwijzing beschreven wordt.

NL

Claims vanwege schade als gevolg van gebruik dat niet volgens de bestemming was zijn uitgesloten.

Het risico draagt de gebruiker alleen.

Beperking van de aansprakelijkheid

Alle technische informatie in deze gebruiksaanwijzing evenals

gegevens en aanwijzingen over de bediening komen overeen met de meest actuele stand bij het ter perse gaan en zijn gebaseerd op onze ervaring en kennis naar eer en geweten.

Op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn claims niet mogelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door het niet aanhouden van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing of door gebruik dat niet volgens de bestemming was, door ondeskundige reparaties, het ongeoorloofd uitvoeren van veranderingen of het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen.

ATTENTIE

► Door het fabricatieproces kan het tot zogenaamde pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabricatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om een productiefout.



Inbedrijfstelling

Veiligheidsinstructies

NL

- Controleer het toestel vóór het gebruik op zichtbare schade. Neem een beschadigd toestel niet in gebruik.
- Bescherm het toestel tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen resp. voorwerpen. Koppel bij contact met een vloeistof meteen de voedingsadapter los van de stroomtoevoer.
- Zet het toestel op een glad, horizontaal oppervlak.
- Zet geen voorwerpen op het toestel.
- Plaats het toestel niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het toestel heeft voor een goede werking voldoende luchtcirculatie nodig. Zet het toestel tijdens gebruik niet op zachte oppervlakken, tapijt of ander materiaal die de luchtcirculatie negatief kunnen beïnvloeden en laat ruime om het toestel vrij.
- Bescherm de kabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen.
- Let erop dat de kabel niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Het stopcontact moet goed bereikbaar zijn zodat de voedingsadapter indien nodig makkelijk kan worden losgekoppeld.
- Als het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt wordt, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomtoevoer. Bewaar het toestel op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht.
- Gebruik uitsluitend de inbegrepen voedingsadapter omdat het toestel anders beschadigd kan raken.
- Neem het toestel niet in gebruik als de voedingsadapter, de aansluitkabel of de stekker beschadigd zijn.

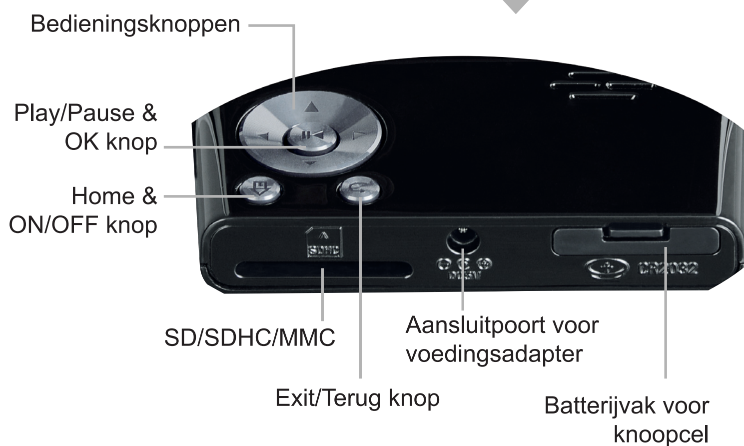


- Open nooit de behuizing van het toestel of de voedingsadapter. Als aansluitingen die onder spanning staan aangeraakt worden en de elektrische of mechanische opbouw wordt veranderd, ontstaat er een gevaar voor stroomschokken.
- Koppel de voedingsadapter, als er een storing optreedt, bij onweer of vóór het reinigen van het toestel, los van de stroomtoevoer.
- Laat reparaties aan de machine alleen uitvoeren door een specialist. Door ondeskundige reparaties komt de garantie te vervallen.
- Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door originele reserveonderdelen.
- Verpakkingsmateriaal mag niet gebruikt worden om mee te spelen. Er bestaat gevaar van stikken.

Opbouw en functie

Digitale fotolijst (achteraanzicht)

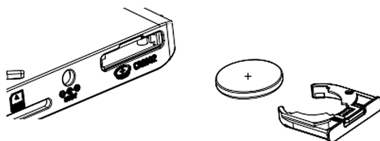




NL

Batterij plaatsen

Plaats een knoopcel CR2032, zoals aangegeven in het toestel om de tijd, een evt. alarm en andere tijden en de datum op te slaan:



Omvang van de levering en transportinspectie

Het toestel wordt standaard geleverd met de volgende componenten:

- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing
- Knoopcel CR2025

NL

AANWIJZING

► Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare schade. Meld een onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk bij uw leverancier/handelaar.

Opstellen

Zet het toestel voor een permanente weergave rechtop.



ATTENTIE

Het toestel kan door omvallen of naar beneden vallen beschadigd raken!

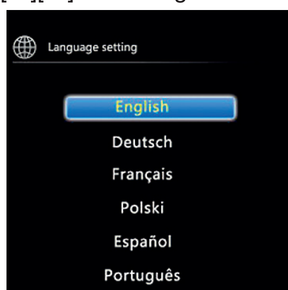
► Zorg ervoor dat het toestel niet kan vallen.

Bediening en gebruik

Menu

Het toestel is uitgerust met een gebruiksvriendelijk menu. Het menu verschijnt op het beeldscherm.

- ◆ De volgende opslagmedia kunnen gelezen worden:
  - SD-/SDHC-kaarten
  - MMC-kaarten
- ◆ Schakel het toestel in door de [HOME] knop (⌂) langer dan 4 seconden ingedrukt te houden.
- ◆ Na de **eerste** keer inschakelen selecteert u met de navigatie-knoppen [◄][▲][▼][►] eerst de gewenste menutaal.



Vanaf nu start het toestel na het inschakelen altijd met het afspelen van foto's, ook wel foto-slideshow of diashow genoemd.

- ■ vanaf de geheugenkaart in het toestel
- ■ vanaf het interne geheugen van de „foto"-map
- ■ vanuit de „Favorieten"-map

Als er geen opslagmedium in het toestel zit of er is geen bestand/ foto op het interne geheugen opgeslagen, start het toestel met het hoofdmenu.

NL

U roept het hoofdmenu op met de [HOME]-knop (⌂). In het menu navigeert u met de [▲ ▼] knoppen en selecteert u de gewenste functie.

Als u uw selectie met de [►II] knop bevestigt, verschijnt het bijbehorende submenu. Hier navigeert u met de [▲][▼] knoppen naar de gewenste regel. De geselecteerde regel wordt gemarkeerd.

Bevestig uw selectie met de [▲][▼] knop. Meestal verschijnt dan nog een menu waarbinnen u kunt navigeren met de [◄][▲][▼][►] knoppen om de gewenste instelling te selecteren.

Met de [EXIT] knop verlaat u het actuele menu.

Ter oriëntering, zie de menustructuur in de bijlage.

NL

Favorieten-map 

Foto-map 

Kalender 

Systeeminstellingen 

Informatie-map 

Systeeminstellingen

Ga, om naar het setup-menu te gaan, met de [◄][►] knoppen op de achterzijde van het toestel naar menupunt ⚙.

Setting

Datum/tijd 

Alarm 

Timer 

Algemeen 

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

Datum/tijd	Modus	■ Functiemenu voor het instellen van de tijd
	Tijd	
	Kalibreren	**AANWIJZING** ► Een kwartshorloge is zeer nauwkeurig, maar wordt daarin door verschillende factoren (temperatuur, normale toleranties van de onderdelen enz.) beïnvloed. Met deze fijnafstelling kan een evt. voor- of achterlopen van de tijd in stappen van +/- 0.5s /dag worden gecorrigeerd.

Datum/tijd	Datum Formaat	■ Functiemenu voor het instellen van de datum
	Weekbegin	■ Functiemenu voor het selecteren van de dag waarop de week begint
	Achtergrond	■ Functiemenu voor het selecteren van de achtergrond van de kalender ■ Zwart als standaard of diashow
Alarm	Alarm Alarmtijd Herhalen Alarmtoon Volume	■ Functiemenu voor het instellen van de alarmtijd met waarschuwingstoon **AANWIJZING** ► Alarm moet daarbij geactiveerd zijn
Timer	Timer Aanzetten Uitschakelen Herhalen	■ Functiemenu om in te stellen wanneer het toestel moet worden in- of uitgeschakeld **AANWIJZING** ► Alarm moet daarbij geactiveerd zijn
Algemeen	Taal	■ Selecteer de door u gewenste menu-/bedieningstaal
	Thema kleur	■ Selecteer hier de door u gewenste menukleur
	Auto. Helderheid Nachtstand	■ Functiemenu voor het activeren van de nacht-modus en de autom. aanpassing van de lichtsterkte zoals beschreven onder „Extra functies“
	Terugzetten	■ Functiemenu om het toestel terug te zetten in de fabriekstoestand
	Product-informatie	■ Functiemenu voor het weergeven van de actuele firmware

NL

Functies

Favorieten-map

- Ga met de [◄][►] knoppen op uw toestel naar het symbool en druk op de of [►II] knop.
- Het toestel start automatisch met de diashow uit de Favorieten-map. Als er een geheugenmedium in het toestel geplaatst is, start het de diashow met foto's van het geheugenmedium.

Met de Favorieten-map kunt u 10-15 door u uitgekozen „lievelings"-foto's speciaal in een map opslaan en laten weergeven.

NL

AANWIJZING

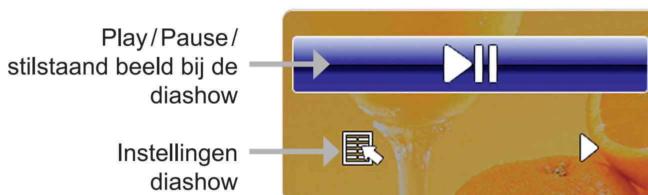
► Als achtergrondbeeld van het hoofdmenu wordt de eerste foto in alfabetische volgorde genomen of de foto met het laagste cijfer in de bestandsnaam.

Foto-map

Het toestel start automatisch met de diashow zodra u een geheugen-medium in het toestel plaatst. Als er geen geheugenmedium is ge-plaatst, start het toestel met de bestanden uit de „Favorieten-map".

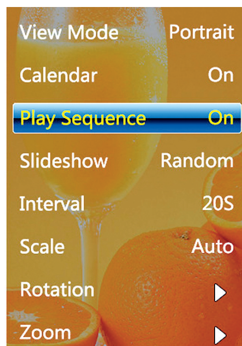
U kunt ook als volgt naar het foto-menu gaan:

- Ga met de [◄][►] knoppen op uw toestel naar het symbool en druk op de [►II] knop.
- Het toestel start standaard met de diashow.
- Druk tijdens de diashow op de [►II] knop en vervolgens wordt er een submenu geopend:



- Ga met de [▲][▼] knoppen naar het symbool .

◆ Door vervolgens de [▶II] knop in te drukken wordt het volgende menuvenster geopend:



NL

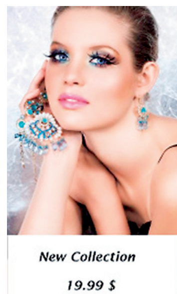
View Mode/ Zien	■ Functiemenu voor het selecteren van de volgende modi: ▶ Portret: Voor het bekijken van de foto's in staand formaat ▶ Landschap: Voor het bekijken van de foto's in liggend formaat ▶ Etiket 1-4: Voor het weergeven van een etiket/kaart/label in het onderste gedeelte van de foto of de diashow (hierna beschreven).
Kalender*	■ Kalender in de foto of de diashow in-/uitschakelen
Afspeel-volgorde/ Modus	■ Willekeurig/gesorteerd
Diashow	■ Selecteer het beeldwisselingseffect waarmee u de foto's wilt laten doorlopen
Interval	■ Selecteer de tijd die tussen het weergeven van de foto's moet liggen ■ (20 sec./1 min./30 min./1 uur/24 uur)
Schaal	■ Origineel/automatisch
Draaien	■ Actuele foto roteren
Zoom	■ Op de actuele foto in-/uitzoomen (1/2/3/4/5-voudig)

View Mode

Portret



Etiket 1-4



Landschap



*Portret met kalender

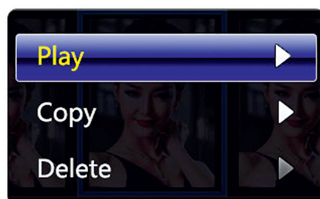


AANWIJZING

► Als achtergrondbeeld van het hoofdmenu wordt de eerste foto in alfabetische volgorde genomen of de foto met het laagste cijfer in de bestandsnaam (P0000).

Foto's in de foto-map opslaan/wissen

- Steek een geheugenkaart in het toestel.
- Start de diashow .
- Druk nu tijdens de diashow op de [EXIT] knop om naar de foto-overzichtsmodus te gaan .
- Selecteer met behulp van de navigatieknoppen de gewenste foto, die foto wordt met een kleurige rand gemarkeerd.
- Druk vervolgens op de [▶II] knop. Er wordt een submenu geopend:



Diashow weer starten

De geselecteerde/gemarkeerde foto in „Slideshow" opslaan

Geselecteerde/gemarkeerde foto van de geheugenkaart of uit de foto-map verwijderen

- Selecteer nu met behulp van de navigatieknoppen de volgende handeling en start die met de [▶II] knop.
- De handeling is afgesloten zodra het bewerkings-/aanwijzingen-venster verdwijnt.

AANWIJZING

► Let erop dat de foto's een vastgesteld formaat van 800x480 pixels en 300 KB niet mogen overschrijden.

NL

Kalender

◆ Ga met de [◀][▶] knoppen op uw toestel naar het symbool en druk op de of [▶II] knop.

Het toestel kan de volgende variaties weergeven:



Met behulp van de navigatieknoppen [◀][▶] kunt u van de ene maand naar de volgende gaan.

Met behulp van de navigatieknoppen [▲][▼] kunt u de lichtsterkte van het beeldscherm naar wens aanpassen.

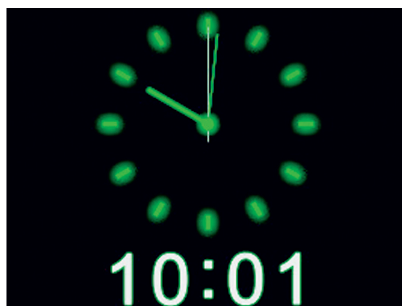
AANWIJZING

▶ De tijd evenals de datum- en weekdagweergave worden niet draadloos geactualiseerd. Met behulp van de [▶II] knop gaat u naar de systeeminstellingen. Onder „Datum/tijd“ kunt u het toestel instellen op de actuele kalendergegevens en tijd.

▶ De kalenderachtergrond kan onder dezelfde systeeminstellingen worden gewijzigd. Ter oriëntering, zie de menustructuur in de bijlage.

Tijd

- Druk in de kalender-modus of tijdens de diashow twee keer op de [Home] knop (⌂). Zo kunt u ook naar de klassieke tijdweergave gaan:



Met behulp van de navigatieknoppen [◄][►] kunt u verschillende kleurmodi laten weergeven.

Met behulp van de navigatieknoppen [▲][▼] kunt u de lichtsterkte van het beeldscherm naar wens aanpassen.

AANWIJZING

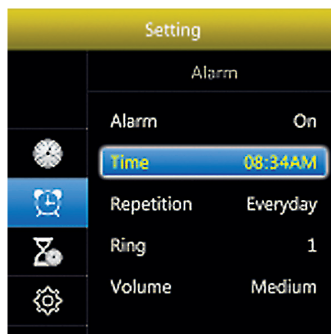
► Als er geen geheugenmedium geplaatst is of er is geen bestand/ foto op het interne geheugen opgeslagen, springt het toestel na ca. 1 minuut naar de tijd-modus.

NL

Alarm

Met de [▶II] knop gaat u naar de systeeminstellingen, onder „Alarm“ kunt u vervolgens de door u gewenste alarmtijd instellen en activeren.





NL

Als de alarmtijd geactiveerd is, wordt dit door het volgende symbool  aangegeven.

AANWIJZING

► Om het alarm te deactiveren, drukt u op een willekeurige knop op de achterzijde van het toestel.

Info-map

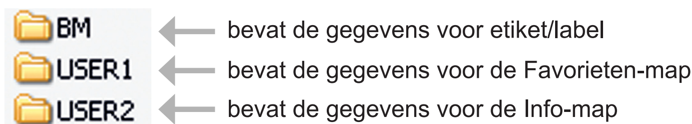
◆ Ga met de [[▲][▼] knoppen op uw toestel naar het symbool en druk op de of [▶II] knop.

De info-map dient voor de speciale presentatie en geeft productinformatie over het apparaat en kan tevens met de door u geselecteerde foto‘s (ca. 10 foto‘s) individueel worden vormgegeven (zie beschrijving hierna).

Bestanden naar het interne geheugen kopiëren

Om de geselecteerde en gemaakte bestanden (foto/beeld/etiket) correct op het toestel te laten weergeven, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

- Maak op een lege geheugenkaart met de pc of notebook 3 mappen aan. Het toestel herkent alleen de volgende mapaanduiding:



NL

Onder de **BM**-map kunnen maximaal 4 „etiketten/kaarten/labels“ worden opgeslagen. Daarbij moet erop gelet worden dat het etiket van **L0000** tot **L0003** beletterd en als .JPG-formaat wordt opgeslagen.

AANWIJZING

► Let erop dat de kaarten/etiketten een vastgesteld formaat van 160x480 pixels niet mogen overschrijden.

Onder de **USER1**-map kunnen ca. 10-15 foto‘s worden opgeslagen. Daarbij moet erop gelet worden dat de foto‘s van **P0000** tot **P0015** beletterd en in .JPG-formaat worden opgeslagen.

AANWIJZING

► Let erop dat de foto‘s een vastgesteld formaat van 800x480 pixels en 300 KB niet mogen overschrijden.

Onder de **USER2**-map kunnen ca. 10 foto‘s worden opgeslagen. Daarbij moet erop gelet worden dat de foto‘s van **P0000** tot **P0010** beletterd en in .JPG-formaat worden opgeslagen.

AANWIJZING

► Let erop dat de foto‘s een vastgesteld formaat van 800x480 pixels en 300 KB niet mogen overschrijden.

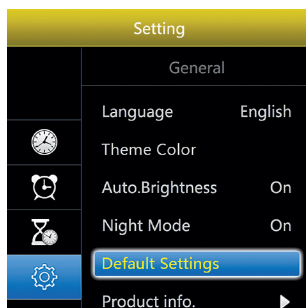


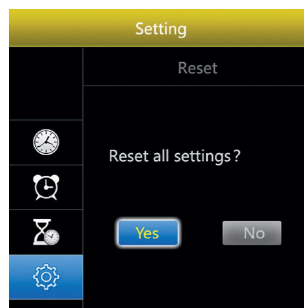
NL

Map aan het interne geheugen doorgeven

Nadat u alle geselecteerde foto's/beelden en etiketten/kaarten in de betreffende map op de geheugenkaart heeft opgeslagen, gaat u als volgt te werk:

- Steek de geheugenkaart in het toestel.
- Roep het menupunt „Instellingen" op.
- Ga nu naar het menupunt „Resetten" onder „Instelling-algemeen".
- Druk vervolgens op de [▶II] knop. Het toestel herkent nu de drie mappen en de bestanden/foto's.
- Nadat u met „JA" en de [▶II] knop de reset heeft bevestigd, slaat het toestel automatisch de foto's en etiketten in de daarvoor bestemde map op.





AANWIJZING

► Houd rekening met de beperkte capaciteit van het interne geheugen (zie technische gegevens).

- Om de gegevens in de „Favorieten-" of „Info-"map te wissen, draagt u alleen de map, zonder inhoud, op het interne geheugen over. Tijdens het „resetten" wordt dan de map opnieuw beschreven en daarmee worden de gegevens gewist.



Extra functie

Nacht-modus

Bij schemer gaat het apparaat automatisch van de diashow naar de tijd-modus.

Autom. lichtsterkte

Als de functie automatische lichtsterkte geactiveerd is, past het LCD-scherm zich automatisch aan de lichtsterkte overdag aan zodat er altijd een optimale weergave gegarandeerd is.

NL



AANWIJZING

► Onder „Algemeen“ in de systeeminstellingen, moeten de nachtmodus en de autom. lichtsterkte geactiveerd zijn.

Gebruik als reclame-display

Activeer „Etiket“ in de View-modus en u kunt het toestel ook universeel als informatie- of reclamedisplay gebruiken.





AANWIJZING

- ► Let erop dat de kaarten/etiketten/labels een vastgesteld formaat van 160x480 pixels niet mogen overschrijden.
- ► Houd u aan de hiervoor beschreven stappen voor het opslaan van de gegevens en bestandsmappen op het interne geheugen.
- ► Als een etiket in de View-modus geactiveerd is, wordt het geselecteerde etiket ook tijdens de diashow permanent weergegeven.

Reiniging en onderhoud

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over de reiniging en het onderhoud van het toestel.

Veiligheidsinstructies

ATTENTIE

Beschadiging van het toestel door vochtigheid!

► Zorg ervoor dat er bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.

NL

Reiniging

Het display van het toestel bevindt zich achter beschermend glas.

- Reinig het display alleen met een droge, zachte doek.
- Oefen bij het reinigen geen druk uit op het display.
- Gebruik voor de reiniging geen middelen die oplosmiddelen of alcohol bevatten om te voorkomen dat het scherm beschadigd raakt.

AANWIJZING

► Om het display tijdens reiniging en onderhoud te ontzien is het aan te bevelen een microvezeldoek te gebruiken.

- Reinig de rest van het toestel met een droge doek. Bij hardnekkiger vuil kan de doek iets vochtig gemaakt worden.

Verhelpen van storingen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke informatie over het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om risico´s en beschadigingen te vermijden.

Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Houd u, om materiële schade te vermijden, aan de volgende veiligheidsinstructies.

► Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door vakspecialisten worden uitgevoerd die door de fabrikant geschoold zijn. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke risico´s voor de gebruiker en schade aan het toestel ontstaan.

NL

Storingsoorzaken en verhelpen van storingen

De volgende tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Algemeen	Op het display is niets te zien	Toestel is uitgeschakeld	Schakel het toestel in.
		Voedingsadapter niet correct aangesloten	Controleer of de voedingsadapter op het stopcontact en het toestel aangesloten is.
		Op het stopcontact staat geen spanning.	Controleer de zekeringen.
		Toestel defect	Neem contact op met de klantendienst
	Toestel wordt plotseling uitgeschakeld	Door normale, dagelijkse statische ontladingen (vloerbedekking, wollen kleding), kan het zijn dat het product op stand-by springt.	Start het toestel opnieuw met de AAN/UIT-schakelaar.

	Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
DPF	Er wordt niets weergegeven	Er is geen opslagmedium geplaatst	Steek een opslagmedium in het toestel.
		Opslagmedium bevat geen gegevens	Controleer uw opslagmedium.
		Beeldscherm is gedeactiveerd	Controleer of het toestel in de AV-modus staat. Controleer of op het toestel een A/V of HDMI-kabel is aangesloten.
	Diashow start niet	Verkeerd formaat	Controleer het formaat van de foto 480 x 800 pixels
		Geen gegevens/foto’s in de “Favorieten”-map	
		Geen geheugenkaart geplaatst	
	Er kunnen geen bestanden onder „Favorieten“ en „Info" worden opgeslagen	Verkeerde bestandsnaam Verkeerde mappennaam	Controleer de correcte bestandsbenaming met P00xx
	Er wordt geen etiket/kaart weergegeven	Verkeerde bestandsnaam Verkeerde mappennaam	Controleer de correcte bestandsbenaming met L0000–L0003
		Etiketfunctie niet actief	Controleer in de view-modus of het etiket geselecteerd is

AANWIJZING

► Als het probleem niet verholpen kan worden aan de hand van de voorgaande tabel, neem dan contact op met de klantendienst.

NL

Afvoeren

Toestel afvoeren



Gooi het toestel nooit weg met het normale huisvuil.

Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Breng het toestel naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of naar de gemeentelijke afvalverwerkingsinstantie. Houd u aan de actueel geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met de afvalverwerkingsinstantie.

NL

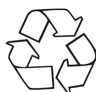
Batterijen afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huisvuil weggegooid worden. Elke verbruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu´s bij een verzamelpunt van zijn gemeente/stadsdeel of bij de handelaar af te geven.

Deze verplichting dient voor het milieuvriendelijker tot afval verwerken van batterijen/accu´s. Geef batterijen/accu´s alleen in ontladen toestand terug.

Afvoeren van de verpakking

De verpakking beschermt het toestel tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is geselecteerd op milieu- en afvoervriendelijkheid en kan daarom gerecycled worden.



Door de verpakking te recyclen worden grondstoffen gespaard en wordt de afvalproductie verminderd. Voer verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft af volgens de plaatselijke voorschriften.

AANWIJZING

► Bewaar indien mogelijk de originele verpakking tijdens de garantietijd van het toestel. In het geval dat u aanspraak maakt op de garantie kunt u het toestel weer goed verpakken.

Bijlage

Technische specificaties

Algemeen	
Stroomtoevoer ingang	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Stroomtoevoer uitgang	5 V/1.0 A
Vermogensopname	< 3 W
Afmetingen (l x b x h)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6,7 x 115 mm (zonder voet)
Gewicht	ca. 260 g
Aanbevolen omgevingstem-peratuur	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relatieve luchtvochtigheid	40 - 64% [niet condenserend]
Batterij knopcel (CR 2032)	3 V

Beeldscherm	
Display	15.24 cm (=6.0“)
Resolutie	480 x 800 (RGB)
Contrast	500:1
Formaat	4:3
Helderheid	200 cd/m²

Ondersteunde bestandsformaten
JPG, JPEG tot 38.4 megapixels

Compatibele opslagmedia
SD, SDHC tot 32GB

Intern geheugen
5 MB

NL

Menustructuur van de DPF

- Favoriten-map
  - Diashow met geselecteerde foto's
- Foto
  - Diashow
    - met view-modus
    - met kalender
- Kalender
  - Standaard achtergrond*
  - Foto-achtergrond*
- Instellingen
  - Datum/tijd
    - Modus
    - Tijd
    - Kalibreren
    - Datum
    - Formaat
    - Weekbegin
    - Achtergrond*
  - Alarm
    - Alarm activeren
    - Alarmtijd
    - Herhalen
    - Alarmtoon
    - Volume
  - Timer
    - Timer
    - Aanzetten
    - Uitschakelen
    - Herhalen
  - Algemeen
    - Taal
    - Thema kleur
    - Auto. Helderheid
    - Nachtstand
    - Terugzetten
    - Productinformatie
- Info-map
  - Presentatie van productinformatie

NL

Supportinformatie

Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Meer productinformatie vindt u op internet onder www.hama.com

Aanwijzing:
alle technische gegevens en beschrijvingen kunnen te allen tijde, zonder vooraankondiging worden gewijzigd.

NL



Obsah

CZ

Úvod

Úvodní slovo

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněna autorským právem.

Jakákoliv reprodukce resp. dotisk její libovolné části či reprodukce vyobrazení, a to i ve změněném stavu, jsou dovoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

CZ



Výstražná upozornění

V tomto návodu k používání se používají tato výstražná upozornění:

⚠ NEBEZPEČÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k usmrcení nebo těžkým poraněním.

► Respektujte pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění, aby nedošlo k nebezpečí usmrcení nebo těžkých poranění osob.

⚠ VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje potenciálně nebezpečnou situaci.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k poranění a/nebo k věcným škodám.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo k poranění osob nebo ke vzniku věcných škod.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnost způsobení věcné škody.

Pokud se situaci nezabrání, může dojít ke vzniku věcných škod.

► Respektujte pokyny tohoto výstražného upozornění, aby nedošlo ke vzniku věcných škod.

UPOZORNĚNÍ

► Upozorněním se označují přídavné informace k usnadnění zacházení s přístrojem.



CZ

Použití dle stanoveného účelu

Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití v uzavřených prostorách k zobrazení fotografií.

Jiné nebo tento rámec překračující použití se považuje jako použití v rozporu se stanoveným účelem.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí v důsledku použití v rozporu se stanoveným účelem!

V případě použití v rozporu se stanoveným účelem a/nebo odlišného použití se přístroj může stát zdrojem nebezpečí.

- ► Používejte přístroj výhradně pro stanovený účel.
- ► Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k používání.

Nároky jakéhokoliv druhu na náhradu škod vzniklých v důsledku používání v rozporu se stanoveným účelem se vylučují.

Riziko nese provozovatel sám.

Omezení odpovědnosti

Veškeré v tomto návodu k používání obsažené informace, údaje a upozornění týkající se obsluhy odpovídají poslednímu stavu při tiskovém vydání a zohledňují naše dosavadní zkušenosti a poznatky podle nejlepšího vědomí.

Z údajů, vyobrazení a popisů obsažených v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nerespektování návodu, používání v rozporu se stanoveným účelem, neodborných oprav, neoprávněných změn nebo použití neschválených náhradních dílů.

POZOR

- ► V důsledku výrobního procesu může dojít k tzv. závadě obrazových prvků tzv. pixelů. Toto se obecně projevuje bílými nebo černými pixely, které během promítání stále svítí. V rámci výrobní tolerance je max. 0,01% těchto závad obrazových prvků naměřených na celé velikosti displeje v rámci tolerance a nejsou výrobní chybou.

Uvedení do provozu

Bezpečnostní pokyny

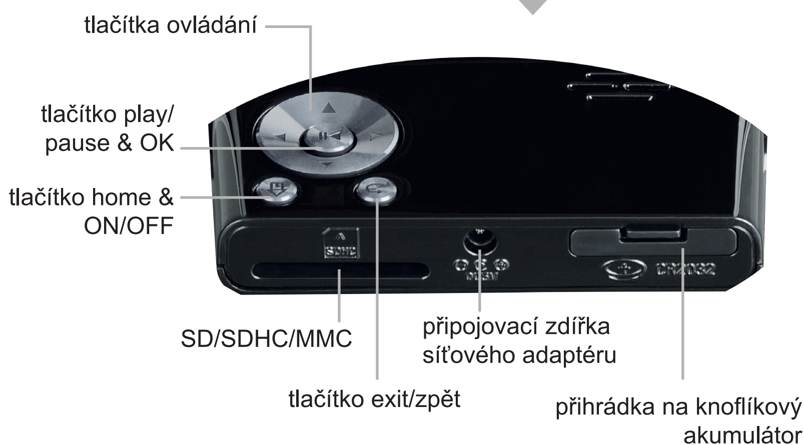
- Před použitím zkontrolujte, zda nejsou patrná vnější viditelná poškození přístroje. Poškozený přístroj nepoužívejte.
- Přístroj chraňte před vlhkem a před proniknutím kapaliny resp. předmětů. Při kontaktu s kapalinou přístroj okamžitě odpojte od napětí.
- Přístroj umístěte na rovnou a vodorovnou plochu.
- Na přístroj nestavte žádné předměty.
- Přístroj neinstalujte v horkém, mokrém nebo velmi vlhkém prostředí.
- Pro správný provoz přístroj potřebuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Během provozu přístroj neumisťujte na měkké povrchy, koberce nebo jiné materiály, které by mohly bránit cirkulaci vzduchu, na přístroji neprovádějte přestavby.
- Chraňte kabel před horkými povrchy a ostrými hranami.
- Dbejte na to, aby kabel nebyl příliš napnutý nebo zlomený.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě potřeby možné snadno odpojit síťový adaptér.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, pak přístroj vypněte, odpojte ho od zdroje napětí a uložte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Používejte výhradně síťový adaptér rozsahu dodávky, jinak může dojít k poškození přístroje.
- Je-li síťový adaptér, připojovací kabel nebo konektor poškozen, neuvádějte přístroj do provozu.

- V žádném případě neotvírejte kryt přístroje nebo síťového adaptéru. Při dotyku s přípojkami vedoucími proud a při změně elektrické nebo mechanické konstrukce hrozí nebezpečí elektrické rány.
- Při poruchách, bouřce nebo před čištěním přístroje odpojte síťový adaptér od napájení.
- Opravy přístroje smí provádět pouze odborníci. Neodbornými opravami zaniká nárok na záruku.
- Vadné součásti se smějí nahrazovat pouze originálními náhradními součástmi.
- Obalový materiál se ůnesmí používat ke hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Montáž a funkce

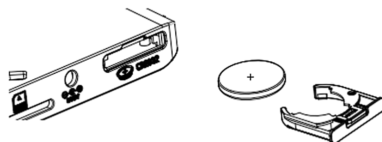
Digitální fotorámeček (pohled zezadu)





Vložení baterie

Za účelem uložení hodinového času, příp. alarmu a ostatních časů a data vložte podle vyobrazení do přístroje knoflíkový akumulátor CR2032:



Objem dodávky a kontrola po dodání

Přístroj je standardně dodáván s těmito komponentami:

- Digitální fotorámeček
- Síťový adaptér
- Návod k použití
- Knoflíkový akumulátor CR2032

UPOZORNĚNÍ

► Kontrolujte dodávku s přihlédnutím k úplnosti a viditelným poškozením. Neúplnou nebo poškozenou dodávku oznamte bez prodlení Vašemu dodavateli/prodejci.

Instalace

Při trvalém přehrávání postavte přístroj pouze na výšku.



POZOR

Převrácení nebo pád přístroje může způsobit jeho poškození!

► Ujistěte se, že nehrozí převrácení přístroje.

CZ

Obsluha a provoz

Vedení nabídkou

Přístroj je vybaven jednoduchým vedením nabídkou. Vedení nabídkou se zobrazuje na obrazovce.

- Je možné načítat tato paměťová média:
  - karty SD/SDHC
  - karty MMC
- Zapněte přístroj: Stiskněte tlačítko [HOME] (⌂) déle než 4 sekundy.
- Po prvním zapnutí zvolte **pomocí navigačních tlačítek** [◄][▲][▼][►] nejprve požadovaný jazyk menu.



Po každém dalším zapnutí se přístroj automaticky spustí s přehráváním fotografií, tzv. slideshow nebo Diashow.

- z vložené paměťové karty
- z interní paměti složky „Foto“
- ze složky „Oblíbení“

Pokud není vloženo žádné paměťové médium nebo v interní paměti žádný soubor/fotografie, spustí se přístroj s hlavním menu.

CZ

Hlavní menu vyvoláte pomocí tlačítka [HOME] (⌂). V nabídce se pohybujete pomocí tlačítek [▲][▼] a volíte požadovanou funkci.

Po potvrzení Vaší volby tlačítkem [▶II] se zobrazí odpovídající podmenu. Také zde se pohybujete pomocí tlačítek [▲][▼] a volíte tak požadovaný řádek. Zvolený řádek je barevně označen.

Potvrďte Vaši volbu tlačítkem [▶II]. Většinou se zobrazí další nabídka, ve které se pohybujete pomocí tlačítek [◄][▲][▼][►] a volíte požadované nastavení.

Tlačítkem [EXIT] opustíte aktuální rovinu menu.

K lepší orientaci viz také struktura nabídky v příloze.

CZ

složka „Oblíbení"


složka Foto

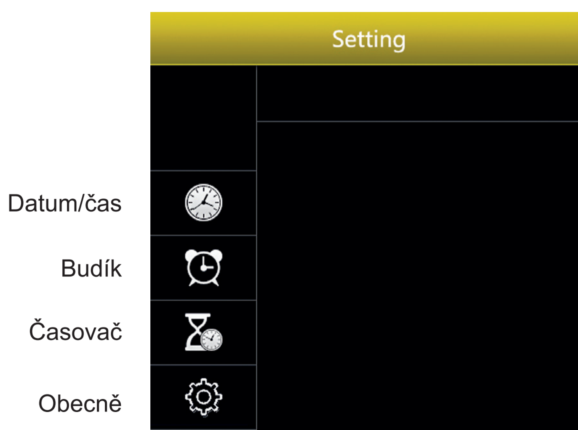

kalendář


systémová nastavení


složka informace


Systémová nastavení

Pro přechod do menu nastavení přejděte pomocí tlačítek [◄][►] na zadní straně přístroje na bod menu .



K dispozici jsou tato nastavení:

Datum / čas	Režim	■ Menu funkce pro nastavení času **UPOZORNĚNÍ** ► Hodiny řízené krystalem se vyznačují vysokou přesností, která je ale ovlivněna různými vlivy (teplota, obvyklá tolerance součástí atd.). Pomocí jemného doladění je možné opravit případné předbíhání nebo zpožďování instalovaného spínání hodin po krocích +/- 0.5s /denně
	Čas	
	Kalibrace	

Datum / čas	Datum Formát data	■ Menu funkce pro nastavení data
	Začátek týdne	■ Funkční nabídka pro zvolení dne začátku týdne
	Pozadí*	■ Funkční nabídka pro zvolení pozadí kalendáře ■ Jako standard černá barva nebo slideshow
Budík	Budík Čas Opakování Tón budíku Hlasitost	■ Menu funkce pro nastavení času alarmu s výstražným signálem **UPOZORNĚNÍ** ► Alarm musí být aktivován
Časovač	Časovač Zapnout Vypnout Opakování	■ Menu funkce pro nastavení času, kdy se má přístroj zapnout nebo vypnout **UPOZORNĚNÍ** ► Alarm musí být aktivován
Obecně	Jazyk	■ Zvolte požadovaný jazyk menu/obsluhy
	Barevný motiv	■ Zde zvolte požadovanou barvu menu
	Automatický jas Nožní režim	■ Menu funkce pro aktivování nočního režimu a autom. přizpůsobení jasu podle níže uvedeného popisu viz „přídavné funkce“
	Výchozí nastavení	■ Menu funkce pro návrat k nastavení ze závodu
	Produktové info	■ Menu funkce pro zobrazení aktuálního firmware

CZ

Funkce

Složka „Oblíbení“

- Pomocí tlačítek [◄][►] na vašem přístroji stiskněte symbol a stiskněte tlačítko [►II].
- Přístroj se automaticky spustí se slideshow ze složky Oblíbení. Jakmile je vloženo paměťové médium, spustí přístroj diashow s daty na paměťovém médiu.

Díky složce Oblíbení máte možnost uložit 10-15 vašich vyvolených „oblíbených“ snímků speciálně ve složce a tyto přehrávat.

UPOZORNĚNÍ

► Jako snímek pozadí hlavního menu se načte první snímek podle abecedního seřazení nebo snímek s nejnižším číslem v názvu souboru.

CZ

Složka Foto

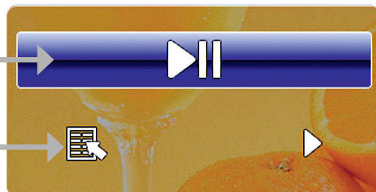
Přístroj se automaticky spustí s diashow snímků, jakmile vložíte paměťové médium. Pokud není vloženo paměťové médium, přístroj se spustí s daty ze „složky Oblíbení“.

V menu fotografie můžete navigovat také takto

- Pomocí tlačítek [◄][►] na vašem přístroji stiskněte symbol a stiskněte tlačítko [►II].
- Přístroj se automaticky spouští se slideshow.
- Stiskněte v průběhu slideshow tlačítko [►II] a otevře se podmenu:

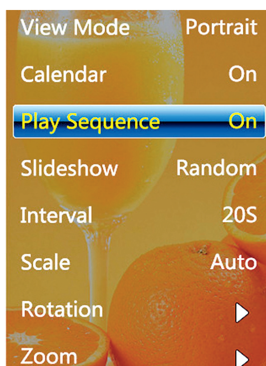
play / pause / nehybný obraz při slideshow

nastavení slideshow



◆ Pomocí tlačítek [▲][▼] přejděte na symbol [icon].

◆ Následným stisknutím tlačítka [▶II] se nyní otevře níže uvedené okénko menu:



CZ

Režim pohl./ View Mode	■ Menu funkce pro zvolení těchto režimů náhledu: ▶ Portrét: pro prohlížení fotografií ve výškovém formátu ▶ Krajinka: pro prohlížení fotografií v příčném formátu ▶ Štítek 1-4: pro zobrazení etikety/karty/značky ve spodní definované oblasti fotografie nebo slideshow jak je popsáno také níže.
Kalendář*	■ Kalendář na snímku nebo slideshow zobrazit/ zastínit
Sekvence přehrávání	■ Random/složka
Prezentace	■ Zvolte přechodový efekt, se kterým se mají měnit snímky
Interval	■ Zvolte dobu, po kterou se mají měnit snímky ■ (20 sek./1 min./30 min./1 hod./24 hod.)
Měřítko	■ origin/auto
Otáčení	■ Otočit aktuálně zobrazenou fotografii
Zoom	■ Přiblížit aktuálně zobrazenou fotografii (1/2/3/4/5-násobně)

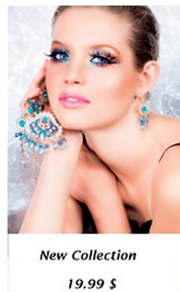
CZ

View Mode

Portrét



Štítek 1-4



Krajinka



*Portrét s kalendářem

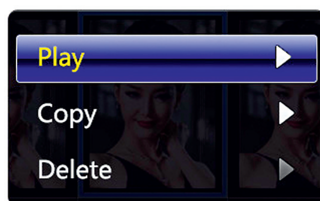


UPOZORNĚNÍ

► Jako snímek pozadí hlavního menu se načte první snímek podle abecedního seřazení nebo snímek s nejnižším číslem v názvu souboru (P0000).

Uložit/vymazat fotografie ve složce Foto

- Vložte do přístroje paměťovou kartu.
- Spusťte slideshow .
- Nyní během slideshow stiskněte tlačítko [EXIT], abyste se dostali do režimu náhledu snímku.
- Pomocí navigačních tlačítek zvolte vaši požadovanou fotografii, aktuálně zvolená fotografie je přitom barevně označena.
- Poté stiskněte tlačítko [▶II], otevře se toto podmenu:



Opět spustit foto slideshow

zvolenou/označenou fotografii uložit do „Slideshow“

zvolenou/označenou fotografii vymazat z paměťové karty nebo ze souboru Foto

CZ

- Nyní zvolte pomocí navigačních tlačítek váš další proces a spusťte ho pomocí tlačítka [▶II].
- Proces je ukončen, pokud se opět zatemní okénko zpracování/ pokynů.

UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na to, aby fotografie/snímky nepřekročily definovanou velikost 800 x 480 pixelů a 300KB.

Kalendář

- Pomocí tlačítek [◄][►] na vašem přístroji stiskněte symbol 📅 a stiskněte tlačítko [►II].

Přístroj může zobrazit tyto možnosti:



Pomocí navigačních tlačítek [◄][►] můžete měnit měsíce.

Pomocí navigačních tlačítek [▲][▼] můžete podle vašeho přání měnit jas obrazovky.

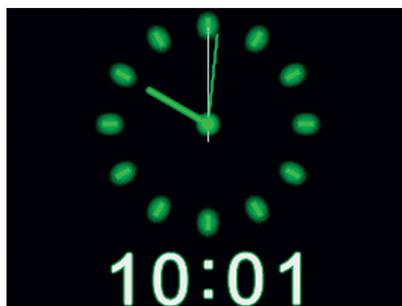
CZ

UPOZORNĚNÍ

- ► Hodinový čas, indikace data a dne v týdnu není aktualizována pomocí rádiového signálu. Pomocí tlačítka [►II] se dostanete do systémových nastavení. Pod položkou „datum/čas" můžete přístroj nastavit na aktuální data kalendáře a hodinového času.
- ► Pozadí kalendáře můžete měnit pod stejnými systémovými nastaveními. K lepší orientaci viz také struktura nabídky v příloze.

Hodinový čas

◆ V režimu kalendáře nebo během slideshow stiskněte dvakrát tlačítko [Home] (⌂) můžete změnit také na klasickou indikaci času:



Pomocí navigačních tlačítek [◄][►] si můžete nechat zobrazit různé barevné režimy.

Pomocí navigačních tlačítek [▲][▼] můžete podle vašeho přání měnit jas obrazovky.

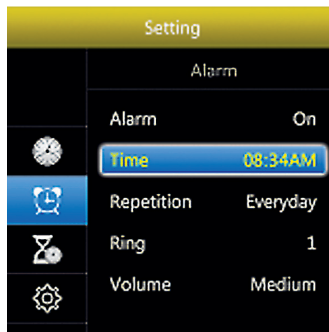
UPOZORNĚNÍ

► Pokud není vloženo žádné paměťové médium nebo v interní paměti žádný soubor/fotografie, přejde přístroj po cca 1 minutě do režimu hodinového času.

Alarm

Pomocí tlačítek [▶II] se dostanete do systémových nastavení, pod položkou „Alarm“ můžete nyní nastavit a aktivovat váš požadovaný čas alarmu.





CZ

Je-li čas alarmu aktivován, je to indikováno tímto symbolem



.

UPOZORNĚNÍ

► Pro deaktivaci alarmu stiskněte libovolné tlačítko na zadní straně přístroje.

Složka Info

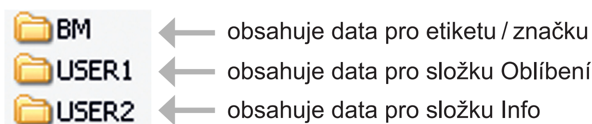
◆ Pomocí tlačítek [◄][►] na vašem přístroji stiskněte symbol ⓘ a stiskněte tlačítko [▶II]].

Složka Info slouží speciální prezentaci a informaci o výrobku přístroje a může být, jak je níže popsáno, individuálně vybavena vašimi zvolenými fotografiemi (cca 10 fotografií).

Kopírování souborů do interní paměti

Aby byly zvolené a vytvořené soubory(foto/obraz/etiketa) na přístroji zobrazovány a prezentovány správně, musíte dbát těchto kroků:

- Pomocí PC nebo notebooku vytvořte na prázdné paměťové kartě tři složky, přístroj rozezná pouze tato označení složky:



Pod složkou **BM** můžete uložit až 4 „etikety/karty/značky". Přitom dbejte na to, aby byly etikety popsány **L0000** až **L0003** a uloženy jako .JPG-formát.

CZ

UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na to, aby karty/etiketynepřekročily definovanou velikost 160 x 480 pixelů.

Pod složkou **USER1** můžete uložit cca 10-15 fotografií. Přitom dbejte na to, aby byly obrázky popsány **P0000** až **P0015** a uloženy jako .JPG-formát.

UPOZORNĚNÍ

► Dbejte na to, aby fotografie/snímky nepřekročily definovanou velikost 800 x 480 pixelů a 300KB.

Pod složkou **USER2** můžete uložit cca 10 fotografií. Přitom dbejte na to, aby byly obrázky popsány **P0000** až **P0010** a uloženy jako .JPG-formát.

UPOZORNĚNÍ

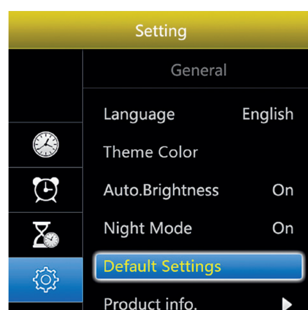
► Dbejte na to, aby fotografie/snímky nepřekročily definovanou velikost 800 x 480 pixelů a 300KB.

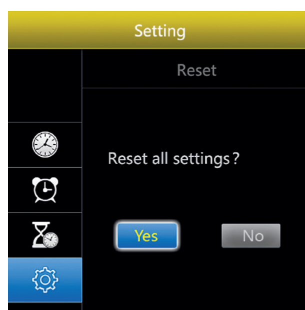
Přenos složky do interní paměti

Poté, co jste všechny zvolené fotografie/snímky a etikety/karty uložili do odpovídajících složek na pamě´tové kartě, postupujte takto:

- Vložte do přístroje paměťovou kartu.
- Vyvolejte položku menu „Nastavení“.
- Nyní hledejte položku menu „vynulovat“ pod „Nastavení-obecně“.
- Nyní stiskněte tlačítko [▶II], přístroj nyní rozpozná tři složky a tím také přenášené soubory/snímky.
- Poté,co jste pomocí „ANO“ a tlačítkem [▶ II] potvrdili vynulování, přístroj automaticky uloží snímky a etikety do odpovídajících a k tomu určených složek.

CZ





UPOZORNĚNÍ

▶ Dbejte na omezenou kapacitu interní paměti u technických dat.

- Pro vymazání dat ve složce „Oblíbení“ nebo „Info“, nyní přeneste složku bez obsahu do interní paměti, během „vynulování“ se tak složka nově přepíše a tím také vymažou data.

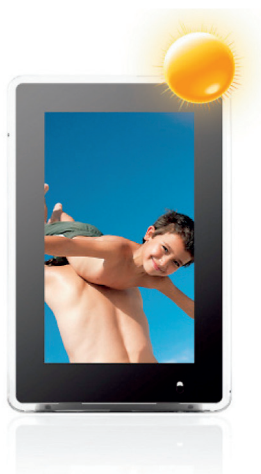
Přídavná funkce

Noční režim

Při silném stmívání se přístroj automaticky přepne ze slideshow do režimu hodinového času.

Autom. jas

Pokud je aktivována funkce automatického jasu, LCD-displej se automaticky přizpůsobí jasu dne, aby poskytovat vždy optimální zobrazení.





UPOZORNĚNÍ

► V položce „Obecně" v systémových nastaveních musí být aktivován noční režim a autom. jas.

CZ

CZ

Použití jako reklamní displej

Aktivujte „Štítek“ v režimu View Mode a můžete přístroj používat také univerzálně jako informační nebo reklamní displej.





UPOZORNĚNÍ

- ► Dbejte na to, aby karty/etikety/značky nepřekročily definovanou velikost 160 x 480 pixelů.
- ► Dbejte na postup pro uložení dat a souborových složek v interní paměti, jak je popsáno výše
- ► Pokud je v režimu View Mode aktivována štítek, bude zvolená etiketa trvale zobrazována také během slideshow

Čištění a údržba

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny pro čištění a údržbu přístroje.

Bezpečnostní pokyny

POZOR

Poškození přístroje vlhkostí!

► Zajistěte, aby při čištění do přístroje nepronikla vlhkost, zabráníte tak neopravitelnému poškození přístroje.

Čištění

Displej přístroje se nachází za ochranným sklem.

■ Displej čistěte pouze suchým a měkkým hadříkem.

■ Při čištění na povrch obrazovky netlačte.

■ Aby nedošlo k poškození povrchu, nepoužívejte při čištění čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol.

UPOZORNĚNÍ

► Pro šetrné čištění a údržbu displeje Vám doporučujeme čisticí hadřík z mikrovlákna.

■ Bývající části přístroje čistěte suchým hadříkem. Při silném znečištění můžete použít vlhký hadřík.

CZ

Odstranění závad

V této kapitole obdržíte důležité informace týkající se lokalizace a odstranění závad. Aby se zabránilo nebezpečí a poškození respektujte tyto pokyny.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA

Abyste zabránili nebezpečí a věcným škodám, respektujte tato bezpečnostních upozornění.

► Opravy na elektrických přístrojích smí provádět pouze odborníci zaškolení výrobcem. Neodborné opravy mohou znamenat nebezpečí pro uživatele a způsobit škody na přístroji.

CZ

Příčiny poruch a jejich odstranění

Níže uvedená tabulka Vám napomůže při lokalizaci a odstranění menších závad:

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
Obecně	Žádné zobrazení na displeji	Přístroj je vypnutý	Zapněte přístroj.
		Síťový adaptér není správně připojen.	Ujistěte se, že je síťový adaptér zastrčen v zásuvce a připojen k přístroji.
		Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte domovní pojistky.
		Vadný přístroj	Informujte zákaznickou službu.
	Přístroj se neočekávaně vypne	V důsledku statických vybíjení, které se vyskytují v normálním každodenním použití (koberce, vlněné svetry), se může stát, že výrobek přejde do režimu pohotovosti.	Zapněte opětovně přístroj pomocí spínače ZAP/VYP.

	Porucha	Možná příčina	Odstranění
DPF	Nezobrazuje se žádná fotografie.	Není připojeno žádné paměťové médium.	Připojte paměťové médium.
		Paměťové médium neobsahuje žádná data.	Zkontrolujte Vaše paměťové médium.
		Obrazovka je deaktivovaná	Zkontrolujte, zda je přístroj v režimu AV-IN. Zkontrolujte, zda je k přístroji připojen kabel A/V nebo HDMI.
	Slideshow se nespustí	Chybný formát	Zkontrolujte velikost fotografie 480 x 800 pixelů
		ve složce „Oblíbení“ žádná data/fotografie	
		není vložená paměťová karta	
	Nelze uložit žádné soubory pod „oblíbení“ a „Info"	Chybný název souboru Chybný název složky	Zkontrolujte správný popis souboru s P00xx
	Není zobrazena žádná etiketa/ karta	Chybný název souboru Chybný název složky	Zkontrolujte správný popis souboru s L0000–L0003
		Není aktivována funkce etikety	Zkontrolujte v režimu View-Mode, zda je zvolena etiketa

UPOZORNĚNÍ

► Pokud není problém odstraněn pomocí výše uvedených opatření, obraťte se na zákaznický servis.

Likvidace

Likvidace přístroje



Přístroj v žádném případě nevhazujte do normálního domovního odpadu. Tento výrobek odpovídá evropké směrnici 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Likvidací přístroje pověřte schválený likvidační podnik nebo Váš komunální odvoz odpadu. Respektujte aktuálně platné předpisy. V případě nejasností se obraťte na Váš závod pro likvidaci odpadu.

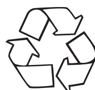
Likvidace baterií

Baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je zákonem zavázán odevzdávat baterie/akumulátory na sběrném místě své obce/města nebo v prodejnách. To slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory likvidovány s ohledem na životní prostředí. Baterie odevzdávejte jen vybité.

CZ

Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během transportu. Obalové materiály jsou vybrány podle ekologických hledisek a s přihlédnutím k jejich likvidaci a jsou proto recyklovatelné.



Vrácení obalu do koloběhu materiálu šetří zdroje surovin a redukuje množství odpadu. Likvidujte již nepotřebné obalové materiály podle platných místních předpisů.

UPOZORNĚNÍ

► Uschovejte pokud možno originální obal po dobu záruční lhůty přístroje, abyste ho mohli správně zabalit v případě uplatnění záručního nároku.

Dodatek

Technické údaje

Obecně	
Napájení vstup	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A max
Napájení výstup	5 V / 1.0 A
Příkon	< 3 W
Rozměry (d x š x v)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6.7 x 115 mm (bez nožky)
Hmotnost	cca 260 g
Doporučené okolí přístroje	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relativní vlhkost vzduchu	40 - 64 % [ne kondenzující]
Baterie knoflíkový akumulátor (cr 2032)	3 V

Obrazovka	
Displej	15.24 cm (=6.0“)
Rozlišení	480 x 800 (RGB)
Kontrast	500:1
Formát	4:3
Jas	200 cd/m²

Podporované souborové formáty
JPG, JPEG, až 38.4 megapixelů

Kompatibilní paměťová média
SD, SDHC až 32GB

Interní paměť
5 MB

CZ

Struktura menu DPF

- Složka „oblíbení“
  - Slideshow zvolených fotografií
- Fotografie
  - Slideshow
    - S režimem view mode
    - S kalendářem
- Kalendář
  - Standardní pozadí*
  - Foto v pozadí*
- Nastavení
  - Datum/čas
    - Režim
    - Čas
    - Kalibrace
    - Datum
    - Formát data
    - Začátek týdne
    - Pozadí*
  - Budík
    - Budík
    - Čas
    - Opakování
    - Tón budíku
    - Hlasitost
  - Časovač
    - Časovač
    - Zapnout
    - Vypnout
    - Opakování
  - Obecně
    - Jazyk
    - Barevný motiv
    - Automatický jas
    - Noční režim
    - Výchozí nastavení
    - Produktové info
- Složka info
  - Prezentace informací o výrobku

Podpůrné informace

V případě vadných výrobků se obraťte na
svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama:

Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama (německy / anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Další informace o výrobku najdete na internetu na adrese www.hama.com

Upozornění:
Veškerá technická data a popisy se mohou kdykoliv změnit bez předchozího ohlášení.

CZ



Obsah

SK

Úvod

Predslov

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akákoľvek reprodukcia resp. dotlač jej ľubovoľnej časti či reprodukcia vyobrazení, a to aj v zmenenom stave, sú dovolené iba s písomným súhlasom výrobcu.



Výstražné upozornenia

V tomto návode na používanie sa používajú tieto výstražné upozor-nenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok smrť alebo závažné poranenia.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby ste predišli nebezpečenstvu smrti alebo závažných poranení osôb.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje potenciálne nebezpečnú situáciu.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k poraneniu osôb a/alebo vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo ku vzniku vecných škôd.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnosť spôsobenia vecnej škody.

Ak sa nebezpečnej situácii nezabráni, môže dôjsť k vecným škodám.

► Rešpektujte pokyny tohto výstražného upozornenia, aby nedošlo ku vzniku vecných škôd.

UPOZORNENIE

► Upozornením sa označujú doplnkové informácie na uľahčenie zaobchádzania s prístrojom.





Zamýšľané používanie

Tento prístroj je určený iba na súkromné používanie v interiéri a na zobrazovanie fotografií.

Iné alebo tento rámec prekračujúce použitie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo v dôsledku použitia v rozpore so zamýšľaným účelom!

V prípade použitia v rozpore so zamýšľaným účelom a/alebo odlišného použitia sa prístroj môže stať zdrojom nebezpečenstva.

- ► Prístroj používajte výhradne na stanovený účel.
- ► Dodržiavajte postupy popísané v tomto návode na používanie.

Nároky akéhokoľvek druhu na náhradu škôd vzniknutých v dôsledku používania v rozpore so stanoveným účelom sa vylučujú. Riziko nesie sám prevádzkovateľ.

SK

Obmedzenie zodpovednosti

Všetky v tomto návode na používanie obsiahnuté informácie, údaje a upozornenia týkajúce sa obsluhy zodpovedajú poslednému stavu pri tlači a zohľadňujú naše doterajšie skúsenosti a poznatky podľa najlepšieho vedomia.

Z údajov, vyobrazení a popisov obsiahnutých v tomto návode nemôžu byť odvodené žiadne nároky.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nerešpektovania tohto návodu, používania v rozpore so stanoveným účelom, neodborných opráv, neoprávnených zmien alebo použitia neschválených náhradných dielov..

POZOR

- ► Na základe použitého výrobného procesu môže dôjsť k výskytu tzv. chýb pixelov. . Tieto sa vo všeobecnosti prejavujú bielymi alebo čiernymi pixelmi, ktoré počas zobrazovania neustále svietia. V rámci výrobnej tolerancie je možných max. 0,01% týchto chýb pixelov na celej ploche displeja a tieto nepredstavujú chybu výrobku.





Uvedenie do prevádzky

Bezpečnostné upozornenia

- Prístroj pred použitím skontrolujte, či nevykazuje viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený prístroj nepoužívajte.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín príp. predmetov. V prípade kontaktu prístroja s kvapalinou okamžite odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Prístroj postavte na rovný, vodorovný povrch.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.
- Prístroj neumiestňujte do horúceho, mokrého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- Pre správne fungovanie potrebuje prístroj dostatočnú cirkuláciu vzduchu. Počas prevádzky nepokladajte prístroj na mäkké povrchy, koberce alebo iné materiály, ktoré môžu negatívne ovplyvniť cirkuláciu vzduchu a prístroj nezastavajte.
- Kábel chráňte pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Dbajte na to, aby kábel nebol veľmi napnutý alebo zlomený.
- Elektrická zásuvka musí byť ľahko dostupná, aby bolo možné sieťový adaptér v prípade núdze jednoducho vytiahnuť.
- Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, odpojte od elektrickej siete a uschovajte ho na čistom, suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Používajte výlučne pribalený sieťový adaptér, inak môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Prístroj nepoužívajte, ak je sieťový adaptér, pripojovací kábel alebo konektor poškodený.

- V žiadnom prípade neotvárajte kryt prístroja alebo sieťového adaptéra. Pri dotyku s prípojkami vedúcimi napätie, a v prípade zmeny elektrickej alebo mechanickej konštrukcie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- V prípade výskytu porúch, pri búrke alebo pred čistením prístroja odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba odborník. Pri neodborných opravách zaniká nárok na záruku.
- Poškodené súčasti sa smú nahradiť iba originálnymi náhradnými dielmi.
- Obalový materiál sa nesmie používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

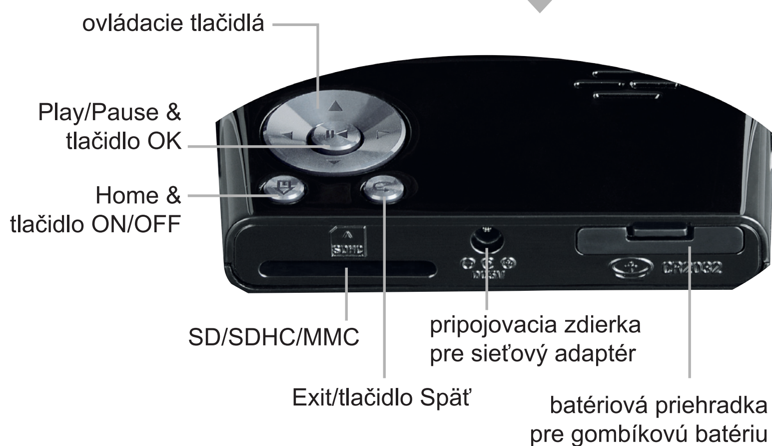
Konštrukcia a funkcia

Digitálny fotorámik (pohľad zozadu)

SK

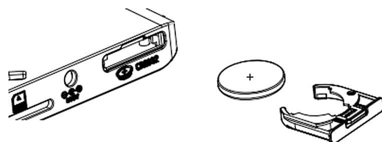






Vloženie batérie

Na uloženie času, podľa potreby alarmu a iných časových údajov ako aj dátumu vložte podľa znázornenia gombíkovú batériu CR2032 do zariadenia:



Obsah dodávky a prehliadka po dodaní

Prístroj je štandardne dodávaný s týmito komponentmi:

- Digitálny fotorámik
- Sieťový adaptér
- Návod na obsluhu
- Gombíková batéria CR2032

SK

UPOZORNENIE

► Skontrolujte úplnosť dodávky a či nevykazuje viditeľné poškodenie. Neúplnú alebo poškodenú dodávku obratom ohláste Vášmu dodávateľovi.

Inštalácia

Pre dlhodobé zobrazovanie postavte prístroj len na výšku.



POZOR

Prístroj sa pri prevrhnutí alebo páde môže poškodiť.

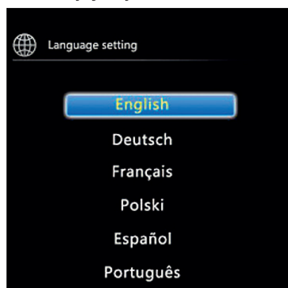
► Uistite sa, že nehrozí prevrhnutie prístroja.

Obsluha a používanie

Ovládanie menu

Prístroj je vybavený ovládaním menu, ktoré je optimalizované pre jednoduché používanie. Ovládanie menu sa zobrazuje na displeji.

- Je možné čítať z nasledujúcich pamäťových médií:
  - SD/SDHC karty
  - MMC karty
- Prístroj zapnite podržaním stlačeného tlačidla [HOME] (⌂) dlhšie ako 4 sekundy.
- Po prvom zapnutí vyberte pomocou navigačných tlačidiel [◄][▲][▼][►] najprv želaný jazyk menu.



Po každom ďalšom zapnutí sa prístroj automaticky spúšťa s prehrávaním fotografií, ktoré sa označuje tiež ako auch foto slideshow alebo diashow.

- z vloženej pamäťovej karty
- z internej pamäti priečinku pre „Fotografie“
- z priečinku pre „Obľúbené položky“

Ak nie je vložené žiadne pamäťové médium alebo neexistuje súbor/foto v internej pamäti, spúšťa sa prístroj s hlavným menu.

SK

Tlačidlom [HOME] (⌂) vyvoláte hlavné menu. V menu sa pohybujte pomocou tlačidiel [▲][▼] a volíte požadovanú funkciu.

Keď svoj výber potvrdíte tlačidlom [▶II], zobrazí sa príslušné podmenu. Tu sa pohybujte pomocou tlačidiel [▲][▼] a volíte požadovaný riadok. Zvolený riadok je farebne zvýraznený.

Svoju voľbu potvrďte tlačidlom [▶II]. Vo väčšine prípadov sa následne zobrazí ďalšie menu, v ktorom sa môžete pohybovať pomocou tlačidiel [◀][▲][▼][▶] a tak zvoliť požadované nastavenie.

Stlačením tlačidla [EXIT] opustíte aktuálnu úroveň menu.

Pre lepšiu orientáciu pozri aj štruktúru menu v prílohe.

Priečinok Obľúbené položky



Priečinok Fotografie



Kalendár



Systémové nastavenia



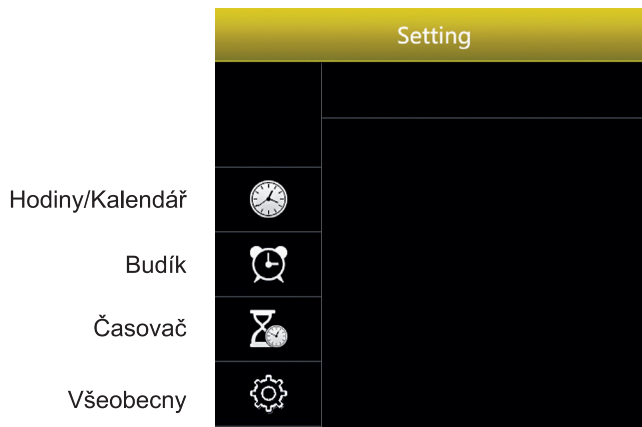
Priečinok Informácie



SK

Systémové nastavenia

Na prechod do nastavovacieho režimu sa premiestnite pomocou tlačidiel [◄][►] na zadnej strane prístroja na položku menu ⚙.



K dispozícii máte nasledujúce nastavenia:

Hodiny/Kalendář	Režim	■ Menu funkcií pre nastavenie času
	Zeit	
	Nastavenie	**UPOZORNENIE** ► Kryštálom riadené hodiny majú veľkú presnosť chodu, ich presnosť ale je predsa vystavená rôznym vplyvom (teplota, obvyklé tolerancie súčastí atď.). Pomocou jemného nastavenia je možné korigovať eventuálne zistené zrýchlenie alebo oneskorenie vstavaného riadiaceho obvodu v krokoch +/- 0.5s /deň

SK

Hodiny/Kalendář	Dátum Formát	■ Menu funkcií pre nastavenie dátumu
	Začiatok týždňa	■ Funkčné menu pre voľbu dňa začiatku týždňa
	Pozadie	■ Funkčné menu pre voľbu pozadia kalendára ■ Čierne ako štandard alebo foto slideshow
Budík	Stav Čas budíka Frekvenc. Vyzváňanie Hlasitosť	■ Menu funkcií pre nastavenie času budíka s výstražnou akustickou signalizáciou **UPOZORNENIE** ▶ Budík pritom musí byť aktivovaný
Časovač	Stav Čas zapínania Čas vypnutia Frekvenc.	■ Menu funkcií pre nastavenie času, kedy má prístroj zapínať alebo vypínať **UPOZORNENIE** ▶ Budík pritom musí byť aktivovaný
Všeobecny	Jazyk	■ Zvoľte požadovaný jazyk menu/ovládania
	Fareb. téma	■ Vyberte tu želanú farbu menu
	Autom. jas Nočný režim	■ Funkčné menu na aktiváciu nočného režimu a autom. prispôsobenia jasu podľa nižšie popísaných „Prídavné funkcie“
	Vých.tov.nastav	■ Menu funkcií pre obnovenie výrobných nastavení
	Informácia o výrobku	■ Funkčné menu pre zobrazenie aktuálneho firmware

Funkcie

Priečinok Obľúbené položky

- Stlačte tlačidlami [◄][►]na prístroji ikonu a stlačte tlačidlo [►II].
- Prístroj sa automaticky spúšťa s prehrávaním foto slideshow z priečinku Obľúbené položky. Ak je vložené pamäťové médium, spustí prístroj foto diashow s údajmi pamäťového média.

Priečinok Obľúbené položky vám umožňuje uložiť 10-15 vašich vybraných „obľúbených“ fotografií špeciálne v jednom priečinku a prehrávať ich.

UPOZORNENIE

► Ako pozadie hlavného menu sa zavedie prvý obrázok v abecednom triedení alebo obrázok s najnižším číslom v názve súboru.

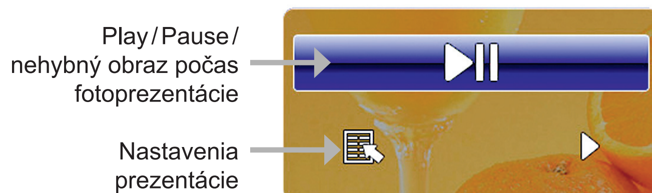
SK

Priečinok Fotografie

Prístroj sa automaticky spúšťa s prehrávaním foto diashow hneď po vložení pamäťového média. Ak nie je vložené pamäťové médium, spúšťa sa prístroj s údajmi z priečinku „Obľúbené položky“.

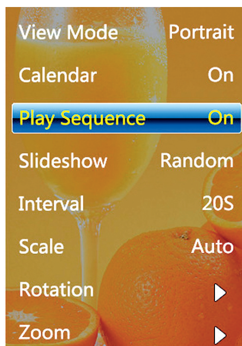
Vo fotografickom menu môžete navigovať aj nasledovne:

- Stlačte tlačidlami [◄][►]na prístroji ikonu a stlačte tlačidlo [►II].
- Prístroj sa spustí štandne v režime slideshow.
- Stlačte počas režimu slideshow tlačidlo [►II] a otvorí sa podmenu:



- Pohybujte sa pomocou tlačidiel [▲][▼] na symbol .

◆ Po nasledovnom stlačení tlačidla [▶II] sa teraz otvorí nasledujúce okno menu:



Režim pohl.	■ Funkčné menu pre voľbu nasledujúcich režimov prezerania: ▶ Režim na výšku: Na prezeranie fotografií vo formáte na výšku ▶ Režim na šírku: Na prezeranie fotografií vo formáte na šírku ▶ Štítok 1-4: Na zobrazenie etikety/karty/štítku v dolnej definovanej oblasti fotografie alebo foto prezentácie podľa popisu nižšie.
Kalendár	■ Kalendár nechať zobraziť/skryť v obrázku alebo vo foto prezentácii
Sekv. prehrávania	■ Random/Order
Prezentácia	■ Zvoľte prechodový efekt, ktorým sa majú obrázky striedať
Interval	■ Zvoľte časový interval, v akom sa majú obrázky striedať ■ (20 sek./1 min./30 min./1 hod./24 hod.)
Mierka	■ origin/auto
Otočiť	■ otáčanie aktuálne zobrazenej fotografie
Zoom	■ zoomovanie aktuálne zobrazenej fotografie (1/2/3/4/5-násob.)

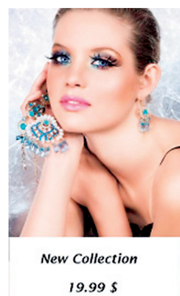
SK

Režim prezerania

Režim na výšku



Štítok 1-4



Režim na šírku



*Režim na výšku s kalendárom



UPOZORNENIE

► Ako pozadie hlavného menu sa zavedie prvý obrázok v abecednom triedení alebo obrázok s najnižším číslom v názvu súboru (P0000).

Fotografie ukládať do priečinku/vymazať z priečinku Fotografie

- Zasuňte pamäťovú kartu do prístroja.
- Spustite foto prezentáciu .
- Stlačte teraz počas foto prezentácie tlačidlo [EXIT] na prechod do režimu náhľadu obrázkov.
- Vyberte pomocou navigačných tlačidiel želanú fotografiu, aktuálne zvolená fotografia je farebne orámovaná.
- Stlačte potom tlačidlo [▶II] a otvorí sa podmenu:

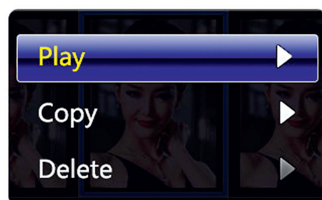


Foto prezentáciu opäť spustiť

zvolenú/označenú fotografiu uložiť v „prezentácii“

zvolenú/označenú fotografiu vymazať z pamäťovej karty alebo z priečinku Fotografie

SK

- Vyberte teraz pomocou navigačných tlačidiel váš nasledujúci postup a spustite ho tlačidlom [▶II].
- Postup je ukončený, ak sa editačné/informačné okno opäť vypne.

UPOZORNENIE

► Prosím, dbajte na to, aby fotografie/obrázky neprekračovali definovanú veľkosť 800 x 480 pixelov a 300KB.

Kalendár

- ◆ Stlačte tlačidlami [◄][►]na prístroji ikonu a stlačte tlačidlo [►II].

Prístroj môže zobraziť nasledujúce variácie:



Pomocou navigačných tlačidiel [◄][►] môžete striedať medzi mesiac-mi.

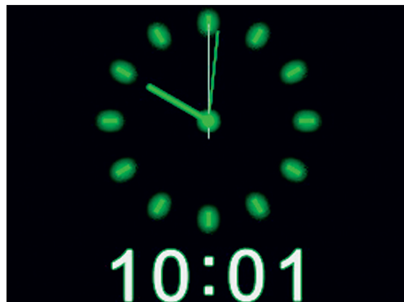
Pomocou navigačných tlačidiel [▲][▼] môžete upraviť jas displeja podľa vašich predstáv.

UPOZORNENIE

- ► Čas a ukazovateľ dátumu a dňov v týždni sa neaktualizujú pomocou rádiového signálu. Pomocou tlačidla [►II] sa dosta-nete do systémových nastavení. V položke „Dátum/čas“ máte možnosť nastavovať prístroj s aktuálnymi kalendárnymi a časovými údajmi.
- ► Pozadie kalendára môžete upravovať v rovnakých systémových nastaveniach. Pre lepšiu orientáciu pozri aj štruktúru menu v prílohe.

Čas

- Ak stlačíte v režime Kalendár alebo počas foto prezentácie dvakrát tlačidlo [Home] (⌂), môžete prejsť aj do klasickej indikácie hodín:



SK

Pomocou navigačných tlačidiel [◄][►] môžete nechať zobraziť rôzne farebné režimy.

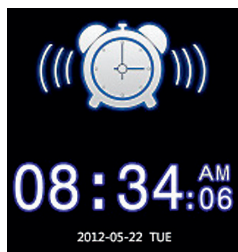
Pomocou navigačných tlačidiel [▲][▼] môžete upraviť jas displeja podľa vašich predstáv.

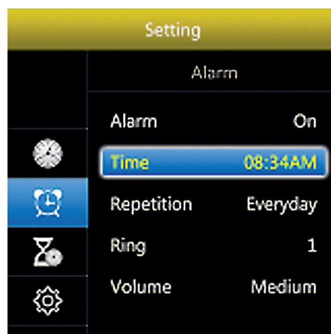
UPOZORNENIE

► Ak nie je vložené žiadne pamäťové médium alebo neexistuje súbor/foto v internej pamäti, prechádza prístroj po cca 1 minúte do režimu času.

Budík

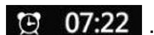
Pomocou tlačidla [▶II] sa dostanete do systémových nastavení, v položke „Alarm/Budík“ môžete nastaviť a aktivovať želaný čas budíka.





SK

Ak je čas budíka aktivovaný, indikuje sa to nasledujúcim symbolom



.

UPOZORNENIE

▶ Na deaktivovanie budíka stlačte ľubovoľné tlačidlo na zadnej strane prístroja.

Informačný priečinok

◆ Stlačte tlačidlami [◀][▶] na prístroji symbol ⓘ a stlačte tlačidlo [▶II].

Informačný priečinok slúži na špeciálnu prezentáciu a výrobkovú informáciu prístroja a môžete ho tiež, podľa popisu nižšie, utvárať individuálne znova s vybranými fotografiami (cca 10 fotografií).

Kopírovanie súborov do internej pamäti

Aby bolo možné zvolené a vytvorené súbory (foto/obrázok/etiketa) na prístroji správne zobraziť a prezentovať, musíte prihliadať na nasledujúce postupy:

- Vytvorte na prázdnej pamäťovej karte počítačom alebo notebookom tri priečinky, prístroj rozpoznáva len nasledujúce označenia priečinku:

BM ← obsahuje údaje pre etiketu / štítok

USER1 ← obsahuje údaje pre priečinok Obľúbené položky

USER2 ← obsahuje údaje pre informačný priečinok

V priečinku **BM** je možné uložiť až 4 „etikety/karty/štítky". Pritom sa musí dbať na to, aby etikety boli popísané od **L0000** do **L0003** a uložené vo formáte .JPG.

SK

UPOZORNENIE

► Prosím, dbajte na to, aby karty/etikety neprekračovali definovanú veľkosť 160 x 480 pixelov.

V priečinku **USER1** je možné uložiť cca 10-15 fotografií. Pritom sa musí dbať na to, aby obrázky boli popísané od **P0000** do **P0015** a uložené vo formáte .JPG.

UPOZORNENIE

► Prosím, dbajte na to, aby fotografie/obrázky neprekračovali definovanú veľkosť 800 x 480 pixelov a 300KB.

V priečinku **USER2** je možné uložiť cca 10 fotografií. Pritom sa musí dbať na to, aby obrázky boli popísané od **P0000** do **P0010** a uložené vo formáte .JPG.

UPOZORNENIE

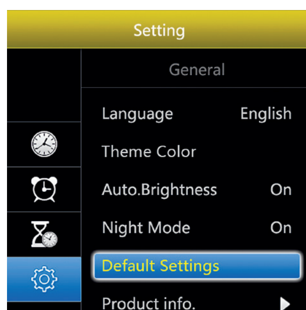
► Prosím, dbajte na to, aby fotografie/obrázky neprekračovali definovanú veľkosť 800 x 480 pixelov a 300KB.

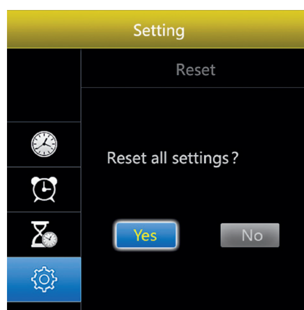
SK

Prenos priečinkov do internej pamäti

Po uložení všetkých fotografiaí/obrázkov a etikiet/kariet do príslušných priečinkov na pamäťovej karte, postupujte nasledovne:

- Zasuňte pamäťovú kartu do prístroja.
- Vyvolajte položku menu „Nastavenia“.
- Vyhľadajte teraz položku menu „Obnoviť“ v položke „Nastavenie - všeobecne“.
- Stlačte tlačidlo [▶II], prístroj teraz rozpozná tri priečinky a týmto spôsobom súbory/obrázky pre prenos.
- Po potvrdení obnovenia stlačením „ÁNO“ a tlačidla [▶II], uloží prístroj automaticky obrázky a etikety do príslušných priečinkov.





UPOZORNENIE

▶ Prihliadajte prosím na obmedzenú kapacitu internej pamäti uvedenú v Technických údajoch.

- Na vymazanie údajov v priečinku „Obľúbené položky“ alebo „Informácie“ preneste len priečinok bez obsahu do internej pamäti, počas vykonávania funkcie „Obnoviť“ sa priečinok znova prepíše a vymažú sa tak všetky údaje.

Prídavná funkcia

Nočný režim

Pri silnom súmraku sa prístroj prepne automaticky z režimu foto prezentácie do režimu času.

Autom. jas

Ak je aktivovaná funkcia automatický jas, prispôsobí sa LCD displej automaticky dennému jasu, aby bolo vždy zaručené optimálne znázornenie.



UPOZORNENIE

► V položke „Všeobecne“ v systémových nastaveniach musí byť aktivovaný nočný režim a automatický jas.

SK

Pouûitie ako reklamn˝ displej

Aktivujte „Štítok“ v režime prezerania a môžete prístroj používať aj univerzálne ako informačný alebo reklamný displej.





UPOZORNENIE

- ► Prosím, dbajte na to, aby karty/etikety/štítky neprekračovali definovanú veľkosť 160 x 480 pixelov.
- ► Prihliadajte prosím na postupy pri ukladaní údajov a priečinkov so súbormi do internej pamäti, podľa pokynov hore
- ► Ak je etiketa aktivovaná v režime prezerania, zobrazí sa zvolená štítok trvaloa aj počas foto prezentácie

SK

Čistenie a údržba

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k čisteniu a údržbe prístroja.

Bezpečnostné upozornenia

POZOR

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia prístroja vlhkosťou!

► Zaistite, aby sa pri čistení do prístroja nedostala vlhkosť a tak sa predišlo neopraviteľnému poškodeniu prístroja.

Čistenie

Displej prístroja je umiestnený za ochranným sklom.

■ Displej čistite iba suchou, jemnou utierkou.

■ Pri čistení na obrazovku netlačte.

■ Pri čistení nepoužívajte rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, aby ste nepoškodili povrch prístroja.

UPOZORNENIE

► Pre šetrné čistenie a ošetrovanie displeja vám odporúčame utierku z mikrovlákna.

■ Zvyšok prístroja vyčistite suchou utierkou. V prípade silného znečistenia je možné utierku mierne navlhčiť.

SK

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole nájdete dôležité informácie k identifikácii a odstraňovaniu porúch. Aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA

Aby ste predišli nebezpečenstvu a vecným škodám, dbajte na tieto bezpečnostné upozornenia:

► Opravy elektrických prístrojov smú vykonávať iba odborníci zaškolení výrobcom. Neodborné opravy môžu mať za následok závažné nebezpečenstvo pre používateľa a spôsobiť škody na prístroji.

SK

Príčiny chýb a ich odstránenie

Nasledujúca tabuľka Vám pomôže pri lokalizácii a odstránení menších porúch:

	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Všeobecné	Na displeji sa nič nezobrazuje	Prístroj je vypnutý	Zapnite prístroj.
		Sieťový adaptér nie je správne pripojený	Uistite sa, že je sieťový adaptér pripojený do zásuvky a prístroja.
		V zásuvke nie je napätie	Skontrolujte domové poistky.
		Prístroj je pokazený	Kontaktujte zákaznícky servis.
	Zariadenie sa nečekane vypne	Vplyvom statických výbojov, ktoré sa vyskytujú v normálnom každodennom používaní (kobercová podlaha, vlnený pulóver), sa môže stať, že sa výrobok prepne do pohotovostného (standby) režimu.	Spustite zariadenie znova aktivovaním spínača ZAP/VYP.



	Chyba	Možná príčina	Odstránenie
DPF	Nezobrazuje sa žiadny obraz	Nie je zasunuté žiadne pamäťové médium	Zasuňte pamäťové médium.
		Na pamäťovom médiu sa nenachádzajú žiadne údaje	Skontrolujte pamäťové médium.
		Obrazovka je deaktivovaná	Skontrolujte, či je zariadenie zapnuté do režimu AV-IN. Skontrolujte, či je na zariadenie pripojený kábel A/V alebo HDMI.
	Foto prezentácia sa nespúšťa	Nesprávny formát	Skontrolujte veľkosť fotografie 480 x 800 pixelov
		žiadne údaje/fotografie v priečinku „Obľúbené položky“	
		nie je vložená pamäťová karta	
	Nie je možné ukladať súbory v „Obľúbené položky“ a „Info“	Nesprávny názov súboru Nesprávny názov priečinku	Skontrolujte správne popisovanie súborov vo forme P00xx
	Nezobrazuje sa etiketa / karta	Nesprávny názov súboru Nesprávny názov priečinku	Skontrolujte správne popisovanie súborov vo forme L0000–L0003
		Nie je aktivovaná funkcia Etiketa	Skontrolujte v režime prezerania, či je zvolená etiketa

UPOZORNENIE

► Ak sa vám ani pomocou vyššie uvedených krokov nepodarí problém vyriešiť, obráťte sa prosím na zákaznícky servis.

SK



Likvidácia

Likvidácia prístroja



V žiadnom prípade prístroj nevyhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Tento produkt podlieha európskej smernici 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte prostredníctvom schválenej likvidačnej prevádzky alebo Vášho komunálneho likvidačného zariadenia. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade nejasností sa skontaktujte s Vašim zberným miestom.

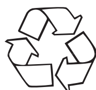
Likvidácia batérie

Batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, batérie/akumulátory odovzdať na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti alebo v predajni. Táto povinnosť slúži na to, aby boli batérie/akumulátory odovzdané na ekologickú likvidáciu. Batérie odovzdávajte iba vo vybitom stave.

SK

Likvidácia obalu

Obal chráni zariadenie pred poškodením počas transportu. Obalové materiály sú vybrané podľa ekologických hľadísk a s ohľadom na ich likvidáciu a sú preto recyklovateľné.



Vrátenie obalu do materiálového kolobehu šetrí zdroje surovín a redukuje výskyt odpadu. Likvidujte už nepotrebné obalové materiály podľa platných miestnych predpisov.

UPOZORNENIE

► Pokiaľ možno originálny obal počas záručnej doby zariadenia uschovajte, aby ste zariadeni mohli správne zabaliť v prípade uplatnenia záručného nároku.

Dodatok

Technické údaje

Všeobecné	
Napájanie na vstupe	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Napájanie na výstupe	5 V/1,0 A
Príkon	< 3 W
Rozmery (V x Š x H)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6,7 x 115 mm (bez nožičky)
Hmotnosť	cca 260 g
Odporúčaná teplota okolia	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relatívna vlhkosť vzduchu	40 - 64 % [bez kondenzácie]
Gombíková batéria (CR 2032)	3 V

Obrazovka	
Displej	15.24 cm (=6.0“)
Rozlíšenie	480 x 800 (RGB)
Kontrast	500:1
Formát	4:3
Jas	200 cd/m²

Podporované formáty súborov
JPG, JPEG až 38,4 megapixelov

Kompatibilné pamäťové médiá
SD, SDHC až 32GB

Interná pamäť
5 MB

SK

Štruktúra menu DFR

- Priečinok Obľúbené položky
  - Foto prezentácia vybraných fotografií
- Foto
  - Foto prezentácia
    - s režimom prezerania
    - s kalendárom
- Kalendár
  - Štandardné pozadie*
  - Foto pozadie*
- Nastavenia
  - Hodiny/Kalendář
    - Režim
    - Čas
    - Nastavenie
    - Dátum
    - Formát
    - Začiatok týždňa
    - Pozadie*
  - Budík
    - Stav
    - Čas budíka
    - Frekvenc.
    - Vyzváňanie
    - Hlasitosť
  - Časovač
    - Stav
    - Čas zapínania
    - Čas vypnutia
    - Frekvenc.
  - Všeobecny
    - Jazyk
    - Fareb. téma
    - Autom. jas
    - Nočný režim
    - Vých.tov.nastav
    - Informácia o výrobku
- Informačný priečinok
  - Prezentácia výrobkových informácií

SK

Informácie o podpore

V prípade vadných výrobkov sa prosím obráťte na vášho predajcu alebo na poradenské oddelenie firmy Hama:

Support Hotline – poradenská služba Hama (nemecky/anglicky):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Ďalšie informácie o výrobku nájdete na internetovej stránke
http://www.hama.com

Upozornenie:
Všetky technické údaje a popisy sa môžu kedykoľvek zmeniť
bez predchádzajúceho oznámenia.



SK

(PL) Instrukcja obsługi

Spis treści

PL

Wprowadzenie

Wstęp

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Prawa autorskie

Dokumentacja ta jest chroniona prawami autorskimi.

Każde powielanie, wzgl. drukowanie, także fragmentów, lub odtwarzanie ilustracji, również w zmienionym stanie dozwolone jest tylko po otrzymaniu pisemnej zgody producenta.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące ostrzeżenia:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza grożącą niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ryzyka utraty życia lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Jeżeli nie zapobiegnie się niebezpiecznej sytuacji, istnieje ryzyko odniesienia obrażeń ciała i/lub wystąpienia szkód rzeczowych.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

UWAGA

Ostrzeżenie tego stopnia oznacza możliwość wystąpienia szkód rzeczowych.

Jeżeli nie zapobiegnie się tej sytuacji, mogą wystąpić szkody rzeczowe.

► Przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA

► Wskazówki oznaczają dodatkowe informacje ułatwiające obsługę urządzenia.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego użytku w zamkniętych pomieszczeniach i służy do wyświetlania zdjęć.

Inne lub wykraczające poza wyznaczony zakres użytkowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

W przypadku stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i/lub innego użytkowania może dojść do zagrożeń.

- ► Należy korzystać z urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ► Przestrzegać opisanych w instrukcji obsługi sposobów postępowania.

Jakiekolwiek roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone.

Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Ograniczenie odpowiedzialności

PL

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki użytkowania odpowiadają aktualnemu stanowi w chwili złożenia do druku i uwzględniają naszą dotychczasową wiedzę i doświadczenie według najlepszej wiary.

Wykluczone są roszczenia wynikające z zastosowania informacji, rysunków i opisów zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowych napraw, niedozwolonych modyfikacji lub stosowania niedopuszczonych części zamiennych.

UWAGA

- ► Ze względów produkcyjnych może dojść do tzw. błędów pikselowych. Zazwyczaj ujawniają się one w postaci białych lub czarnych pikseli, które świecą się ciągle podczas wyświetlania obrazów. W zakresie tolerancji produkcyjnych możliwa jest maks. tolerancja 0,01% błędów pikselowych w odniesieniu do całkowitej wielkości ekranu, która nie stanowi wady produkcyjnej.



Uruchamianie

Wskazówki bezpieczeństwa

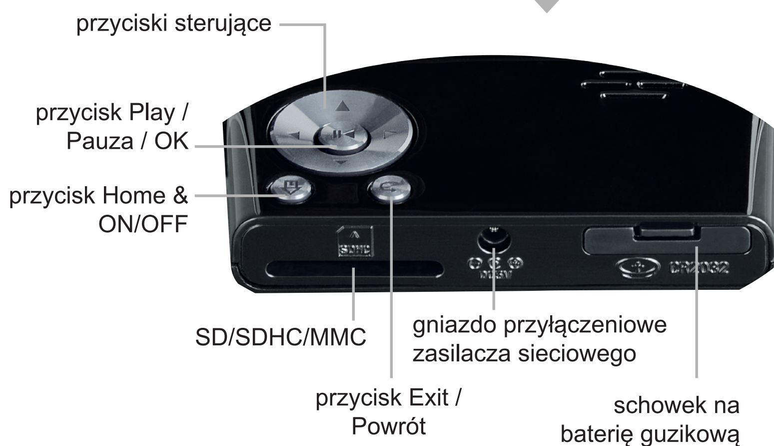
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym ani bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza, oraz nie modyfikować urządzenia.
- Chronić przewód przed gorącymi powierzchniami i ostrymi krawędziami.
- Przewód nie może być mocno naciągany ani zginany.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci zasilania elektrycznego i przechowywać w czystym, suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Należy stosować wyłącznie zasilacze sieciowe dostarczone z urządzeniem, gdyż w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nie włączać urządzenia, gdy zasilacz sieciowy, przewód przyłączeniowy lub wtyczka są uszkodzone.

- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia ani zasilacza sieciowego. W przypadku dotknięcia przyłączy pod napięciem i modyfikacji części elektrycznych lub mechanicznych istnieje ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- W miejsce uszkodzonych części montażowych należy stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Nie używać materiałów opakowaniowych do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

Budowa i działanie

Elektroniczna ramka do zdjęć (widok u tyłu)

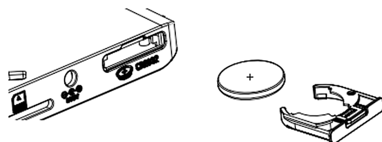




PL

Wkładanie baterii

Aby zapisać w pamięci urządzenia godzinę, czas alarmu i inne czasy oraz datę, należy włożyć baterię guzikową CR2032 w urządzenie, jak pokazano na rysunku:



Zakres i kontrola dostawy

Standardowo urządzenie dostarczane jest wraz z następującymi elementami:

- Elektroniczna ramka do zdjęć
- Zasilacz sieciowy
- Instrukcja obsługi
- Bateria guzikowa CR2032

PL

WSKAZÓWKA

► Należy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności i widocznych usterek. Niekompletną lub uszkodzoną dostawę należy niezwłocznie zgłosić dostawcy / sprzedawcy.

Ustawianie

W celu ciągłego wyświetlania zdjęć ustawić urządzenie na sztorc.



UWAGA

Urządzenie może ulec uszkodzeniu wskutek wywrócenia się lub upadku!

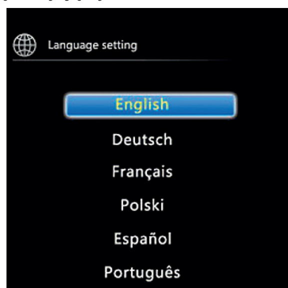
► Zapewnić stabilne ustawienie urządzenia.

Obsługa

Struktura menu

Urządzenie posiada przyjazne dla użytkownika menu. Informacje menu wyświetlane są na ekranie.

- Zastosować można następujące nośniki danych:
  - karty SD/SDHC
  - karty MMC
- Włączyć urządzenie, naciskając dłużej niż 4 sekundy przycisk [HOME] (⌂).
- Po pierwszym włączeniu wybrać najpierw przyciskami nawigacji [◄][▲][▼][►] żądany język menu.



Po każdym włączeniu urządzenie uruchamia się automatycznie, wyświetlając zdjęcia, nazywane też pokazem slajdów.

- z włożonej karty pamięci
- z wewnętrznej pamięci folderu „Zdjęcia"
- z folderu „Ulubione"

Jeżeli nie jest włożony nośnik danych bądź w wewnętrznej pamięci nie są zapisane żadne pliki / zdjęcia, urządzenie uruchamia główne menu.

PL

Główne menu otwiera się przyciskiem [HOME] (⌂). Nawigacja w menu i wybór funkcji odbywa się za pomocą przycisków [▲][▼].

Po potwierdzeniu wyboru przyciskiem [▶II] pojawia się odpowiednie podmenu. Nawigacja w podmenu i wybór odpowiedniego wiersza odbywa się za pomocą przycisków [▲][▼]. Wybrany wiersz jest zaznaczony kolorowo.

Potwierdzić wybór przyciskiem [▶II]. Najczęściej pojawia się wtedy kolejne menu, w którym przyciskami [◀][▲][▼][▶] wybiera się odpowiednią opcję ustawienia.

Przyciskiem [EXIT] zamyka się aktualny poziom menu.

Dla lepszej orientacji - patrz też struktura menu w załączniku.

folder „Ulubione“ 

folder „Zdjęcia“ 

kalendarz 

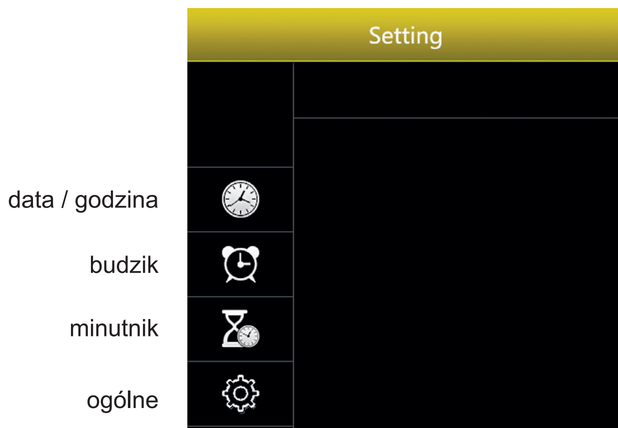
ustawienia systemowe 

folder z informacjami 

PL

Ustawienia systemowe

Aby przejść do menu ustawień, przyciskami [◄][►] z tyłu urządzenia wybrać punkt menu ⚙.



Dostępne są następujące opcje ustawień:

Data / godzina	Tryb	■ Menu funkcyjne do ustawiania godziny
	Czas	
	Ustaw	**_WSKAZÓWKA_** ► Zegar kwarcowy charakteryzuje się wysoką precyzją działania, jednakże na jego dokładność wpływają różne czynniki (temperatura, normalne tolerancje materiałów budowlanych itp.). Jeżeli wbudowany mechanizm zegarowy spóźnia się bądź spieszy, funkcja dostrojenia umożliwia skorygowanie zegara w krokach co +/- 0,5 s /dziennie.

Data / godzina	Data Data Format	■ Menu funkcyjne do ustawiania daty
	Początek tydzień	■ Menu funkcyjne do wyboru dnia początku tygodnia
	Tło	■ Menu funkcyjne do wyboru tła kalendarza ■ Czarny jako kolor domyślny lub pokaz slajdów
Budzik	Budzik Czas alarmu Powtarz Dźwięk budzika Głośność	■ Menu funkcyjne do ustawiania czasu alarmu z sygnałem ostrzegawczym **WSKAZÓWKA** ▶ Funkcja alarmowa musi być przy tym aktywna.
Minutnik	Minutnik Czas włączenia Czas wyłączenia Powtórz	■ Menu funkcyjne do ustawiania czasu włączania lub wyłączania urządzenia **WSKAZÓWKA** ▶ Funkcja alarmowa musi być przy tym aktywna.
Ogólne	Język	■ Wybór żądanego języka menu / obsługi
	Kolor	■ Wybór żądanego koloru menu
	Automat. jasność Tryb nocny	■ Menu funkcyjne do aktywacji trybu nocnego i automatycznej regulacji jasności zgodnie z opisem poniżej w rozdziale „Funkcje dodatkowe“
	Ustawienia fabryczne	■ Menu funkcyjne do przywracania ustawień fabrycznych
	Informacje o produkcie	■ Menu funkcyjne do wyświetlania informacji o aktualnym oprogramowaniu sprzętowym

Funkcje

Folder Ulubione

- Przyciskami [◀][▶] na urządzeniu przejść na symbol i nacisnąć przycisk [▶II].
- Urządzenie uruchamia się zawsze automatycznie w trybie pokazu slajdów z folderu Ulubione. Jeżeli włożony jest nośnik danych, urządzenie rozpoczyna pokaz slajdów ze zdjęciami na nośniku danych.

Folder Ulubione umożliwia umieszczenie w nim 10-15 wybranych „ulubionych“ zdjęć oraz ich wyświetlanie.

WSKAZÓWKA

▶ Jako tło głównego menu ładowane jest pierwsze zdjęcie w porządku alfabetycznym lub zdjęcie z najniższą liczbą w nazwie pliku.

PL

Folder Zdjęcia

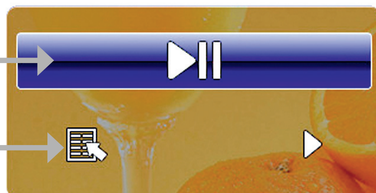
Urządzenie uruchamia się automatycznie w trybie pokazu slajdów po podłączeniu nośnika danych. Jeżeli nośnik danych nie jest włożony, urządzenie uruchamia wyświetlanie zdjęć zapisanych w folderze „Ulubione”.

W menu Zdjęcia można też nawigować w następujący sposób:

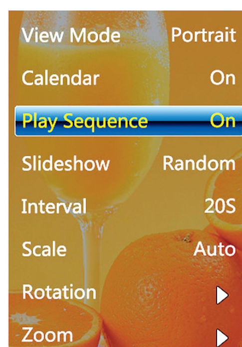
- Przyciskami [◀][▶] na urządzeniu przejść na symbol i nacisnąć przycisk [▶II].
- Urządzenie uruchamia domyślnie pokaz slajdów.
- Podczas pokazu slajdów nacisnąć przycisk [▶II], aby otworzyć podmenu.

Play / pauza / obraz zatrzymany podczas pokazu slajdów

ustawienia pokazu slajdów



- Przyciskami [▲][▼] przejść na symbol .
- Po naciśnięciu przycisku [▶II] otwiera się następujące okno menu:



Tryb widoku/ View Mode	■ Menu funkcyjne do wyboru następujących trybów widoku: ▶ Portret: Do przeglądania zdjęć w formacie pionowym ▶ Pejzaż: Do przeglądania zdjęć w formacie poziomym ▶ Etykieta 1-4: Do wyświetlania etykiety / karty na dole zdjęcia lub pokazu slajdów zgodnie z opisem poniżej.
Kalendarz*	■ Wyświetlanie / ukrywanie kalendarza na zdjęciu lub w pokazie slajdów
Play Sequence	■ Losowo / W zaprogramowanej kolejności
Wystawiać	■ Wybór efektu przejścia między zdjęciami
Okres	■ Wybór czasu przełączania zdjęć ■ (20 s/1 min/30 min/1 godz./24 godz.)
Skalowanie	■ Oryginalna/Autom.
Obrót	■ Obracanie aktualnie wyświetlanego zdjęcia
Powiększenie	■ Zoomowanie (powiększanie) aktualnie wyświetlanego zdjęcia (1/2/3/4/5-krotne)

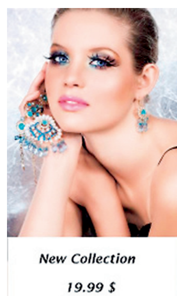
PL

Tryb widoku

Portret



Etykieta 1-4



Pejzaż



*Portret z kalendarzem



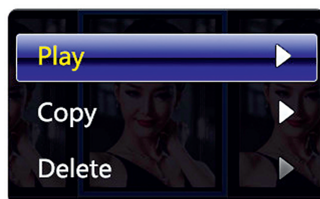
WSKAZÓWKA

► Jako tło głównego menu ładowane jest pierwsze zdjęcie w porządku alfabetycznym lub zdjęcie z najniższą liczbą w nazwie pliku (P0000).

PL

Zapis / usuwanie zdjęć z folderu Zdjęcia

- Podłączyć kartę pamięci do urządzenia.
- Uruchomić pokaz slajdów .
- Podczas pokazu slajdów nacisnąć przycisk [EXIT], aby przejść do trybu podglądu.
- Przyciskami nawigacji wybrać zdjęcie - aktualnie wybrane zdjęcie jest otoczone kolorową ramką.
- Następnie nacisnąć przycisk [▶II], aby otworzyć następujące podmenu:



ponowne uruchamianie pokazu slajdów

zapis wybranego / zaznaczonego zdjęcia w „pokazie slajdów"

usuwanie wybranego / zaznaczonego zdjęcia z karty pamięci lub folderu Zdjęcia

PL

- Przyciskami nawigacji wybrać następną operację i uruchomić ją przyciskiem [▶II].
- Operacja jest zakończona, gdy ponownie zniknie okno edycji / okno informacyjne.

WSKAZÓWKA

► Należy pamiętać, że zdjęcia / obrazy nie mogą przekroczyć zdefiniowanego rozmiaru 800 x 480 pikseli i 300 KB.

Kalendarz

- Przyciskami [◄][►] na urządzeniu przejść na symbol 📅 i nacisnąć przycisk [►II].

Urządzenie może wyświetlać następujące warianty:



Przyciskami nawigacji [◄][►] można przełączać między miesiącami.

Przyciskami nawigacji [▲][▼] można dowolnie regulować jasność ekranu.

WSKAZÓWKA

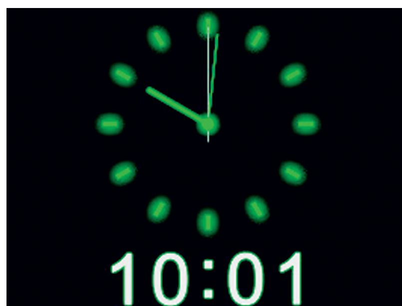
► Wskaźnik godziny, daty i dnia tygodnia nie jest aktualizowany drogą radiową. Przyciskiem [►II] przejść do ustawień systemowych. Punkt menu „Data / czas“ umożliwia konfigurację aktualnego kalendarza i godziny.

► Tło kalendarza można zmienić w tych samych ustawieniach systemowych. Dla lepszej orientacji - patrz też struktura menu w załączniku.

PL

Godzina

◆ W trybie kalendarza lub podczas pokazu slajdów nacisnąć dwukrotnie przycisk [Home] (⌂), aby przełączyć na klasyczny widok zegara:



Przyciskami nawigacji [◄][►] można przełączać między różnymi kolorami.

Przyciskami nawigacji [▲][▼] można dowolnie regulować jasność ekranu.

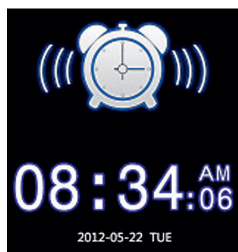
WSKAZÓWKA

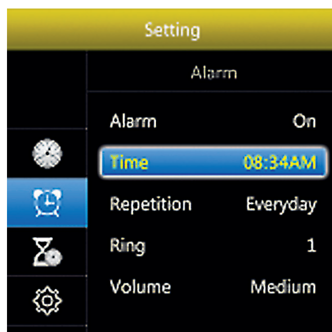
► Jeżeli nie jest włożony nośnik danych bądź w wewnętrznej pamięci nie są zapisane żadne pliki / zdjęcia, po ok. 1 minucie urządzenie przełącza się na tryb wskazywania godziny.

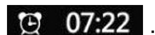
PL

Alarm

Za pomocą przycisku [►II] przejść do ustawień systemowych, w punkcie menu „Alarm“ można ustawić i uaktywnić czas funkcji alarmowej.





Jeżeli aktywny jest czas funkcji alarmowej, wskazuje to symbol 

.

WSKAZÓWKA

► Aby wyłączyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk z tyłu urządzenia.

Folder Informacje

◆ Przyciskami [▲][▼] na urządzeniu przejść na symbol (i) i nacisnąć przycisk [►II].

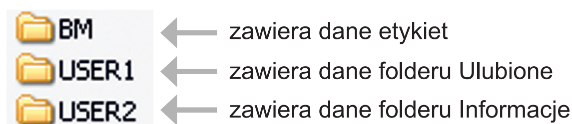
Folder Informacje służy do specjalnej prezentacji zdjęć i wyświetlania informacji o produkcie; folder ten można - zgodnie z opisem poniżej - indywidualnie skonfigurować przy użyciu wybranych zdjęć (ok. 10 zdjęć).

PL

Kopiowanie plików do wewnętrznej pamięci

Aby możliwa była prawidłowa prezentacja na urządzeniu wybranych i utworzonych plików (zdjęcia/obrazy/etykiety), należy wykonać następujące czynności:

- Na pustej karcie pamięci utworzyć za pomocą komputera lub notebooka trzy foldery; urządzenie rozpoznaje tylko następujące nazwy folderów:



W folderze **BM** można zapisać maks. 4 „etykiety / karty". Należy pamiętać, że etykiety noszą nazwę od **L0000** do **L0003** i należy je zapisać w formacie .JPG.

WSKAZÓWKA

► Należy pamiętać, że karty / etykiety nie mogą przekroczyć zdefiniowanego rozmiaru 160 x 480 pikseli.

W folderze **USER1** można zapisać ok.. 10-15 zdjęć. Należy pamiętać, że zdjęcia / obrazy noszą nazwę od **P0000** do **P0015** i należy je zapisać w formacie .JPG.

WSKAZÓWKA

► Należy pamiętać, że zdjęcia / obrazy nie mogą przekroczyć zdefiniowanego rozmiaru 800 x 480 pikseli i 300 KB.

W folderze **USER2** można zapisać ok.. 10 zdjęć. Należy pamiętać, że zdjęcia / obrazy noszą nazwę od **P0000** do **P0010** i należy je zapisać w formacie .JPG.

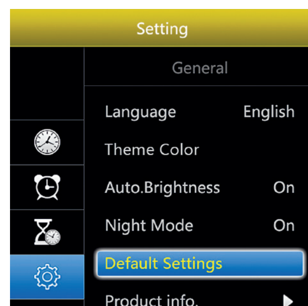
WSKAZÓWKA

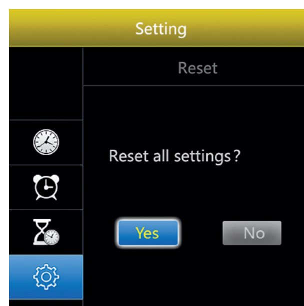
► Należy pamiętać, że zdjęcia / obrazy nie mogą przekroczyć zdefiniowanego rozmiaru 800 x 480 pikseli i 300 KB.

Przenoszenie folderów do wewnętrznej pamięci

Po zapisaniu wszystkich wybranych zdjęć / obrazów i etykiet / kart w odpowiednich folderach na karcie pamięci należy wykonać następujące czynności:

- Podłączyć kartę pamięci do urządzenia.
- Otworzyć punkt menu „Ustawienia“.
- Wybrać punkt menu „Resetowanie“ pod „Ogólne ustawienia“.
- Następnie nacisnąć przycisk [▶II]; urządzenie rozpoznaje teraz trzy foldery i przeniesione pliki / zdjęcia.
- Po potwierdzeniu przyciskiem „TAK“ i przyciskiem [▶II] funkcji resetowania urządzenie zapisuje automatycznie zdjęcia i etykiety w przewidzianych folderach.





WSKAZÓWKA

► Należy uwzględnić ograniczoną pojemność wewnętrznej pamięci - patrz dane techniczne.

- Aby usunąć pliki z folderu „Ulubione“ lub „Informacje“, przenieść jedynie foldery bez zawartości do wewnętrznej pamięci; podczas „resetowania“ folder jest nadpisywany i tym samym usuwane są wszystkie dane.

PL

Funkcje dodatkowe

Tryb nocny

Przy silnym zmroku urządzenie przełącza się automatycznie z pokazu slajdów na widok zegarowy.

Automatyczna regulacja jasności

Jeżeli aktywna jest funkcja automatycznej regulacji jasności, ekran LCD jest automatycznie dostosowywany do światła dziennego w celu uzyskania idealnego obrazu.



PL

WSKAZÓWKA

► W punkcie menu „Ogólne“ w ustawieniach systemowych muszą być aktywne funkcje Tryb nocny i Autom. jasność.

PL

Stosowanie w funkcji ekranu reklamowego

Uaktywnić funkcję „Etykieta“ w trybie widoku, aby stosować też urządzenie w funkcji uniwersalnego ekranu informacyjnego lub reklamowego.





WSKAZÓWKA

- ► Należy pamiętać, że karty / etykiety nie mogą przekroczyć zdefiniowanego rozmiaru 160 x 480 pikseli.
- ► Uwzględnić procedurę zapisu danych i folderów plików na wewnętrznej pamięci zgodnie z opisem powyżej.
- ► Jeżeli funkcja etykiety jest aktywna w trybie widoku, wybrana etykieta jest ciągle wyświetlana podczas pokazu slajdów.

Czyszczenie i pielęgnacja

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia.

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia wskutek działania wilgoci!

► Podczas czyszczenia do wnętrza urządzenia nie może wniknąć wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnych szkód.

Czyszczenie

Ekran urządzenia jest zabezpieczony szkłem ochronnym.

- Czyścić ekran tylko suchą, miękką ściereczką.
- Podczas czyszczenia nie wywierać nacisku na powierzchnię ekranu.
- Nie używać do czyszczenia detergentów zawierających rozpuszczalniki bądź alkohol, aby nie uszkodzić powierzchni.

WSKAZÓWKA

► Do łagodnego czyszczenia ekranu zalecamy użycie ściereczki z mikrowłókien.

- Pozostałe części urządzenia czyścić suchą ściereczką. W razie silnego zabrudzenia ściereczkę można lekko zwilżyć.

PL

Usuwanie usterek

W rozdziale tym zawarte są ważne wskazówki dotyczące lokalizacji i usuwania usterek. Aby zapobiec niebezpieczeństwu i uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wskazówek:

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia zagrożeń i szkód rzeczowych należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

► Naprawy urządzeń elektronicznych mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany personel przeszkolony przez producenta. Niewłaściwe naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

Poniższa tabela pomaga w wyszukiwaniu i i usuwaniu drobnych usterek:

PL

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
Ogólnie	Brak wizji na ekranie	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
		Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony.	Sprawdzić, czy zasilacz sieciowy jest włożony do gniazda wtykowego i podłączony do urządzenia.
		Brak napięcia w gnieździe wtykowym.	Sprawdzić bezpieczniki domowe.
		Urządzenie jest uszkodzone.	Powiadomić dział serwisowy.
	Urządzenie wyłącza się nagle	Wskutek normalnych wyładowań elektrostatycznych występujących w otoczeniu (wykładziny dywanowe, wełniane swetry) może się zdarzyć, że urządzenie przełączy się na tryb czuwania (stand-by).	Ponownie uruchomić urządzenie wyłącznikiem zasilania.

	Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie
DPF	Brak wizji	Nie podłączono żadnego nośnika danych.	Podłączyć nośnik danych.
		Nośnik nie zawiera żadnych danych.	Sprawdzić nośnik danych.
		Ekran jest wyłączony.	Sprawdzić, czy urządzenie jest przełączone na tryb AV-IN. Sprawdzić, czy do urządzenia jest podłączony kabel A/V lub HDMI.
	Pokaz slajdów nie uruchamia się	Nieprawidłowy format	Sprawdzić rozmiar zdjęcia 480 x 800 pikseli
		Brak danych / zdjęć w folderze „Ulubione“	
		Nie włożono karty pamięci	
	Nie można zapisać plików w folderze „Ulubione“ i „Informacje“	Nieprawidłowa nazwa pliku Nieprawidłowa nazwa folderu	Sprawdzić prawidłową nazwę plików P00xx
	Nie jest wyświetlana etykieta / karta	Nieprawidłowa nazwa pliku Nieprawidłowa nazwa folderu	Sprawdzić prawidłową nazwę plików L0000–L0003
		Funkcja Etykieta nie jest aktywna	Sprawdzić w trybie widoku, czy wybra-no etykietę

WSKAZÓWKA

► Jeżeli podane wyżej czynności nie rozwiążą problemu, należy zwrócić się do działu serwisowego.

PL

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym wypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych odpadów domowych. Niniejszy produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE-WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

Przekazać urządzenie do utylizacji atestowanemu zakładowi recyklingowemu bądź instytucji komunalnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości skontaktować się z zakładem recyklingowym.

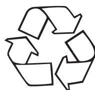
Utylizacja baterii

Baterii / akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do zwrotu baterii / akumulatorów do lokalnych punktów zbiorczych bądź sklepów. Służy to zapewnieniu ekologicznej utylizacji baterii / akumulatorów. Przekazywać baterie / akumulatory tylko w stanie rozładowanym.

PL

Usuwanie opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami powstałymi podczas transportu. Materiały opakowanie są dobrane z uwzględnieniem aspektów ekologicznych i utylizacyjnych, i dlatego nadają się do recyklingu.



Zwrot opakowań przyczynia się do oszczędnej gospodarki surowcowej i zmniejsza ilość odpadów. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

WSKAZÓWKA

► W okresie gwarancyjnym należy przechowywać oryginalne opakowanie w celu prawidłowego zapakowania urządzenia w przypadku reklamacji.

Załącznik

Dane techniczne

Ogólne parametry	
Zasilanie na wejściu	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A maks.
Zasilanie na wyjściu	5 V / 1,0 A
Pobór mocy	< 3 W
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6,7 x 115 mm (bez stopki)
Waga	ok. 260 g
Zalecana temperatura otoczenia	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Względna wilgotność powietrza	40 - 64% [bez skraplania]
Bateria guzikowa (CR 2032)	3 V

Ekran	
Wyświetlacz	15.24 cm (=6.0“)
Rozdzielczość	480 x 800 (RGB)
Kontrast	500:1
Format	4:3
Jasność	200 cd/m²

Obsługiwane formaty plików
JPG, JPEG do 38,4 megapikseli

Kompatybilne nośniki danych
SD, SDHC do 32 GB

Pamięć wewnętrzna
5 MB

PL

Struktura menu DPF

- Folder Ulubione
  - Pokaz slajdów wybranych zdjęć
- Zdjęcie
  - Pokaz slajdów /zdjęć
    - w trybie widoku
    - z kalendarzem
- Kalendarz
  - Tło domyślne*
  - Tło zdjęciowe*
- Ustawienia
  - Data / godzina
    - Tryb
    - Czas
    - Ustaw
    - Data
    - Data Format
    - Początek tydzień
    - Tło*
  - Budzik
    - Budzik
    - Czas alarmu
    - Powtarz
    - Dźwięk budzika
    - Głośność
  - Minutnik
    - Minutnik
    - Czas włączenia
    - Czas wyłączenia
    - Powtórz
  - Ogólne
    - Język
    - Kolor
    - Automat. jasność
    - Tryb nocny
    - Ustawienia fabryczne
    - Informacje o produkcie
- Folder Informacje
  - Prezentacja informacji o produkcie

PL

Pomoc techniczna

W przypadku uszkodzonych produktów prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

Pomoc techniczna - infolinia Hama
(w jęz. niemieckim / angielskim):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Dalsze informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

Wskazówka:
Wszelkie dane techniczne i opisy mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



PL

00095262man_pl.indd 271 03.05.13 10:09

Tartalomjegyzék

H

Bevezetés

Előszó

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Szerzői jogok

Ezt a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármely sokszorosítás ill. bármely utánnyomás, kivonatosan is, valamint az ábrák reprodukciója, módosított állapotban is, csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával megengedett.

H

Figyelmeztetések

A jelen kezelési útmutató a következő figyelmeztetéseket használja:

⚠ VESZÉLY

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése fenyegető veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a halál vagy súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülésére.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.

Amennyiben a veszélyhelyzetet nem hárítják el, az sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell a személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülésére.

FIGYELEM

Ezen veszélyfokozat figyelmeztetése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Amennyiben a helyzetet nem hárítják el, az anyagi kárhoz vezethet.

► Az ebben a figyelmeztetésben megadott utasítást követni kell az anyagi kár elkerülésére.

MEGJEGYZÉS

► A megjegyzés kiegészítő információt jelöl, ami megkönnyíti a készülék kezelését.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék zárt térben történő magánhasználatra, fotók megjelenítésére készült.

Egyéb, vagy azon túlmenő használat nem számít rendeltetésszerűnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Veszély a nem rendeltetésszerű használat következtében!

A készülékből nem rendeltetésszerű használat és/vagy más jellegű alkalmazás esetén veszély indulhat ki.

- ► A készüléket kizárólag rendeltetésszerű használja.
- ► Tartsa be a jelen kezelési útmutatóban leírt eljárásmódot.

A nem rendeltetésszerű használat miatti kárra alapuló bármilyen jellegű igény kizárt. A kockázatot kizárólag az üzemeltető viseli.

Korlátolt felelősség

A jelen kezelési útmutatóban szereplő összes műszaki információ, adat és kezelési tudnivaló a nyomdába adás időpontjában érvényes legutolsó állapotnak felel meg és azokat eddigi tapasztalataink és ismereteink figyelembe vételével, legjobb tudásunk szerint adjuk át.

A jelen útmutató adatai, ábrái és leírásai alapján igény nem vezethető le.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal az útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű használat, a szakszerűtlen javítás, az engedély nélkül végrehajtott módosítás vagy nem jóváhagyott alkatrészek miatt bekövetkező kár esetén.

FIGYELEM

- ► A gyártástechnológia következtében úgynevezett pixelhiba fordulhat elő. Ez általában fehér vagy fekete pixelként jelenik meg, amely lejátszás közben folyamatosan világít. A gyártási tűrés szabályai szerint a kijelző teljes méretére nézve ezen pixelhibákból max. 0,01% megengedett olyan tűrésként, ami nem jelent gyártási hibát.

Üzembevétel

Biztonsági előírások

- A használat előtt ellenőrizze a gépet külső, látható sérülések szempontjából. Ne vegyen használatba sérült gépet.
- Óvja a készüléket párától és folyadékok ill. tárgyak bejutásától. Folyadékkal való érintkezés után azonnal válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- Állítsa a készüléket sík, vízszintes felületre.
- Ne tegyen tárgyakat a készülékre.
- A készüléket ne állítsa fel forró, nedves vagy nagyon párás környezetben.
- A készülék a hibátlan működéshez elegendő légkeringést igényel. A készüléket használat közben ne tegye puha felületre, szőnyegre vagy más olyan anyagra, ami akadályozhatja a légkeringést, és ne építse át a készüléket.
- Óvja a csatlakozóvezetéket forró felületektől és éles peremektől.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték ne legyen túlságosan feszes és ne törjön meg.
- A dugaszaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy a hálózati adapter szükség esetén gyorsan kihúzható legyen.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki azt, válassza le az elektromos hálózatról és tárolja tiszta, száraz, közvetlen napsugárzás nélküli helyen.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja, mert különben a készülék megsérülhet.
- Ne vegye használatba a készüléket, ha a hálózati adapter, a csatlakozókábel vagy a dugasz sérült.

- Semmiképpen sem nyissa ki a készülék vagy a hálózati adapter burkolatát. Feszültség alatt álló alkatrészek megérintésekor és az elektromos vagy mechanikus felépítés módosításakor áramütés veszélye áll fenn.
- Fellépő üzemzavar, zivatar vagy a készülék tisztítása előtt válassza le a hálózati adaptert az elektromos hálózatról.
- A készüléket csak szakemberrel javíttassa. A szakszerűtlen javítás következtében megszűnik a garancia.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekkel szabad pótolni.
- A csomagolóanyagokat nem szabad játékra használni. Emiatt fulladásveszély áll fenn.

Felépítés és működés

Digitális képkeret (hátulnézet)

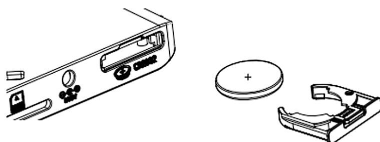




H

Elem behelyezése

A pontos idő, adott esetben az alarm és más idők, valamint a dátum mentéséhez helyezzen be egy CR2032 gombelemet a készülékbe a bemutatott módon.



Szállítási terjedelem és a szállítás ellenőrzése

A készüléket alapvetően a következő komponensekkel szállítjuk:

- Digitális képkeret
- Hálózati adapter
- Kezelési útmutató
- CR2032 gombelem

MEGJEGYZÉS

► Ellenőrizze a doboz tartalmát teljesség és épség szempontjából. Hiányos vagy sérült doboztartalom esetén haladéktalanul forduljon szállítójához/kereskedőjéhez.

H

Felállítás

Folyamatos lejátszáshoz állítsa a készüléket álló helyzetbe.



FIGYELEM

A készülék felbillenésnél vagy lezuhanásnál megsérülhet!

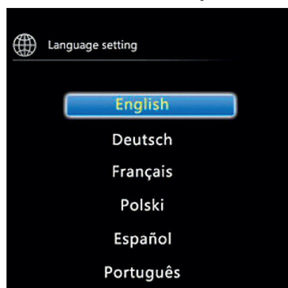
► Gondoskodjon arról, hogy a készülék billenésmentesen álljon.

Kezelés és használat

A menüvezetés

A készülék felhasználóbarát menüvezetést tartalmaz. A menüvezetés a kijelzőn jelenik meg.

- ◆ Az alábbi tárolómédiumok olvasása lehetséges:
  - SD/SDHC kártyák
  - MMC kártyák
- ◆ A készülék bekapcsolásához tartsa a [HOME] gombot (⌂) több mint 4 másodpercig nyomva.
- ◆ Első bekapcsolás után a [◄][▲][▼][►] navigációs gombokkal válassza ki először a kívánt menünyelvet.



Minden további bekapcsolás után a készülék automatikusan a fényképek lejátszásával, más néven fotó diavetítéssel vagy diavetítéssel, indul.

- ■ a behelyezett memóriakártyáról
- ■ a „Foto” könyvtár belső memóriájáról
- ■ a „Kedvencek“ könyvtárból

Ha nincs behelyezve tárolómédium, vagy nincs fájl/fotó a belső memóriában, a készülék a főmenüvel indul.

H

A főmenüt a [HOME] gombbal (⌂) hívhatja be. A menüben mozogjon a [▲][▼] gombokkal és válassza ki a kívánt funkciót.

Amikor választását a [▶II] gombbal megerősíti, megfelelő almenü jelenik meg. Itt mozogjon a [▲][▼] gombokkal és válassza ki a kívánt sort. A választott sor színes jelölést kap.

Választását nyugtázza a [▶II] gombbal. Ezután legtöbbször egy további menü jelenik meg, amiben a [◀][▲][▼][▶] gombokkal mozoghat és kiválaszthatja a kívánt beállítást.

Az [EXIT] gombbal léphet ki az aktuális menüszintből.

Tájékoztatásul a menüszerkezet a mellékletben is látható.

Kedvencek könyvtár 

Foto könyvtár 

Naptár 

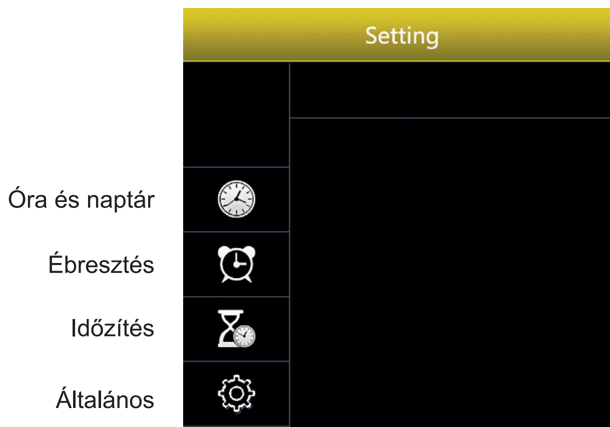
Rendszerbeállítások 

Információ könyvtár 

H

Rendszerbeállítások

A setup-menübe lépéshez mozogjon a készülék hátoldalán található [◄][►] gombokkal az ⚙ menüpontra.



A következő beállítások állnak rendelkezésre:

Óra és naptár	Formátum	■ Funkciómenü a pontos idő beállítására
	Idő	**MEGJEGYZÉS**
	Beállítás	► A kvarc vezérlésű órák nagyon pontosan járnak, azonban különböző hatások (hőmérséklet, szokásos alkatrész tűrések stb.) befolyásolják ezt a pontosságot. A beépített óraszerkezet esetleg észlelt sietése vagy késése +/- 0.5s /nap lépésben korrigálható a finom beállítással

H

Óra és naptár	Dátum	■ Funkciómenü a dátum beállítására
	Dátum frm.	
	Hét kezdete	■ Funkciómenü a hét kezdeti napjának kiválasztásához
	Háttér	■ Funkciómenü a naptár-háttér kiválasztásához ■ Standard fekete vagy fotó diavetítés
Ébresztés	Ébresztés	■ Funkciómenü az alarm idejének beállítására figyelmeztető hanggal ***MEGJEGYZÉS*** ▶ Az alarm aktív kell legyen
	Ébresztési idő	
	Ismétlés	
	Csengés	
	Hangerõ	
Időzítés	Időzítés	■ Funkciómenü annak beállítására, mikor kapcsoljon be vagy ki a készülék ***MEGJEGYZÉS*** ▶ Az alarm aktív kell legyen
	Bekapcsolási idő	
	Kikapcsolási idő	
	Ismétlés	
Általános	Nyelv	■ Válassza ki a kívánt menü/kezelés nyelvet
	Téma	■ Itt válassza ki a kívánt menüszínt
	Auto-Fényerő	■ Funkciómenü az éjjeli mód aktiválásához és az automatikus fényesség-illesztéshez, a „Kiegészítő funkciók” alatt leírt módon
	Éjszakai mód	
	Alapbeállítások	■ Funkciómenü a kiszállítási állapotra való visszaállításhoz
	Termékinfó	■ Funkciómenü az aktuális firmver kijelzésére

H

Funkciók

Kedvencek könyvtár

- Nyomja meg a [◄][►] gombokkal a készüléken a szimbólumot és a [►II] gombot.
- A készülék automatikusan a fotó diavetítéssel indul a Kedvencek könyvtárból. Mihelyt tárolómédium van behelyezve, a készülék a fotó diavetítést a tárolómédiumon levő adatokkal kezdi.

A Kedvencek könyvtár segítségével lementhet 10-15 kiválasztott „kedvenc“ képet speciálisan egy könyvtárba és ezeket lejátszhatja onnan.

MEGJEGYZÉS

► A főmenü háttérképe az ABC-sorrend szerinti első vagy a fájlnévben legkisebb számot viselő kép.

Foto könyvtár

A készülék automatikusan a fotó-diavetítéssel indul, amint behelyezett egy tárolómédiumot. Be nem helyezett tárolómédium esetén a készülék a „Kedvenc” könyvtárban tárolt adatokkal indul.

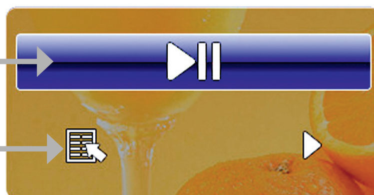
H

A következő módon is navigálhat a Foto menüben:

- Nyomja meg a [◄][►] gombokkal a készüléken a szimbólumot és a [►II] gombot.
- A készülék alapbeállításként a diavetítéssel indul.
- Nyomja meg diavetítés közben a [►II] gombot és egy almenü nyílik meg:

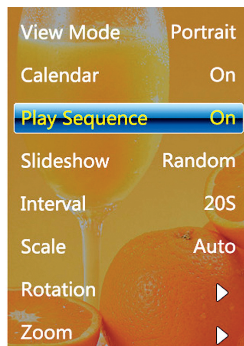
Lejátszás/szünet/állókép fotó diavetítéskor

Diavetítés beállítások



- Menjen a [▲][▼] gombokkal a szimbólumra .

◆ Utána a [▶II] gomb megnyomásával a következő menüablak nyílik ki:



Megtekintés	■ Funkciómenü a következő megjelenítési módok kiválasztásához: ▶ Portré: A fotók álló formátumban történő megtekintéséhez ▶ Tájkép: A fotók fekvő formátumban történő megtekintéséhez ▶ 1-4. címke: Egy címke/kártya/label megjelenítéséhez a fotó vagy fotó diavetítés lent meghatározott zónájában, a következőkben is leírt módon.
Naptár*	■ Naptár aktiválásához/deyaktiválásához a képben vagy fotó diavetítésben
Lejátszás	■ Véletlenszerű/rendezett
Diavetítés	■ Válasszon ki egy képátúsztatási hatást a képek váltakozásához
Időköz	■ Válassza ki a képek váltásának időtartamát ■ (20 mp./1 perc/30 perc/1 óra/24 óra)
Képarány	■ origin/auto
Forgatás	■ jelenleg megjelenített fotó forgatása
Nagyítás	■ jelenleg megjelenített fotó zoomolása (1/2/3/4/5-szörös)

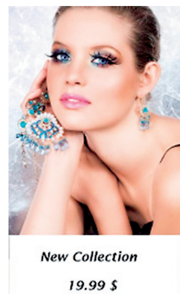
H

View mód

Portré



1-4. címke



Tájkép



*Portré naptárral



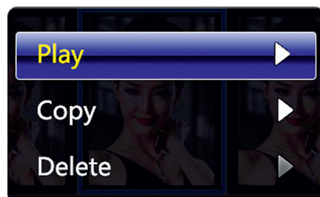
MEGJEGYZÉS

► A főmenü háttérképe az ABC-sorrend szerinti első vagy a fájlnévben legkisebb számot viselő kép (P0000).

H

Fotók mentése/törlése a Foto könyvtárban

- Dugjon bele egy memóriakártyát a készülékbe.
- Indítsa el a fotó diavetítést .
- A fotó diavetítés közben nyomja meg az [EXIT] gombot, hogy a kép-előnézet módba jusson.
- A navigációs gombok segítségével válassza ki a kívánt fotót, a jelenleg kiválasztott fotó színes kerettel rendelkezik.
- Nyomja meg utána a [▶II] gombot, a következő almenü nyílik meg:



Fotó diavetítés újraindítása

kiválasztott/kijelölt fotó mentése a „Diavetítés“ mappába

kiválasztott/kijelölt fotó törlése a memóriakártyáról vagy a Foto könyvtárból

- Most válassza ki a navigációs gombok segítségével a következő folyamatot és indítsa ezt el a [▶II] gombbal.
- A folyamat akkor van befejezve, amikor a szerkesztés/utasítás ablak ismét eltűnik.

MEGJEGYZÉS

► Kérjük ügyeljen, hogy a fotók/képek ne haladják meg a 800 x 480 pixel és 300KB meghatározott nagyságot.

Naptár

◆ Nyomja meg a [◀][▶] gombokkal a készüléken a szimbólumot és a [▶II] gombot.

A készülék a következő változatokat tudja megjeleníteni:



A [◀][▶] navigációs gombokkal válthat hónapot.

A [▲][▼] navigációs gombokkal módosíthatja a képernyő fényességét kedve szerint.

MEGJEGYZÉS

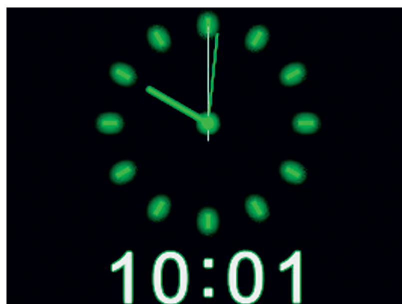
► A pontos idő, dátum és nap kijelzése nem frissítődik rádióhullámon keresztül. A [▶II] gombbal jut el a rendszerbeállításokhoz. A „Dátum/idő“ alatt lehetősége van az aktuális naptári adatok és a pontos idő beállítására a készüléken.

► A naptár háttere ugyanazoknál a rendszerbeállításoknál módosítható. Tájékoztatásul a menüszerkezet a mellékletben is látható.

H

Pontos idő

◆ Naptár módban vagy fotó diavetítés közben nyomja meg kétszer a [Home] gombot (⌂) a klasszikus óramegjelenítéshez:



A [◄][►] navigációs gombokkal különböző színmódokat jeleníthet meg.

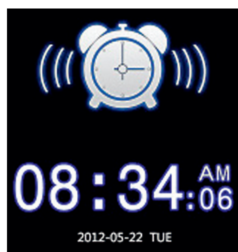
A [▲][▼] navigációs gombokkal módosíthatja a képernyő fényességét kedve szerint.

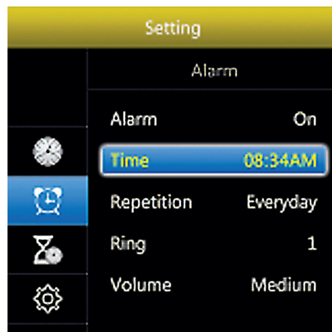
MEGJEGYZÉS

► Ha nincs tárolómédium behelyezve, vagy nincs fájl/fotó a belső memóriában, a készülék kb. 1 perc után az óra módra vált.

Alarm

A [▶II] gombbal jut el a rendszerbeállításokhoz, az „Alarm“ alatt állíthatja be és aktiválhatja a kívánt alarm időt.





Ha az alarm idő aktív, ez a következő szimbólummal 07:22 jelenik meg.

MEGJEGYZÉS

► Az alarm dezaktiválásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot a készülék hátoldalán.

H

Információ könyvtár

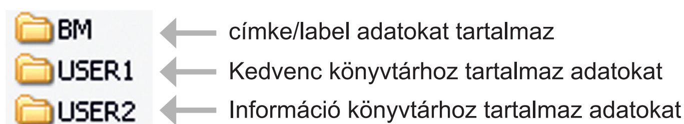
◆ Nyomja meg a [▲][▼] gombokkal a készüléken a ⓘ szimbólumot és a [▶II] gombot.

Az Információ könyvtár a készülék speciális bemutatására és termékinformációs célra szolgál, és a következőkben leírt módon, az Ön által kiválasztott fotókkal (kb. 10 fotó) egyedileg újrakonfigurálható.

Fájlok másolása a belső memóriába

A kiválasztott és létrehozott fájlok (fotó/kép/címke) helyes megjelenítéséhez és bemutatásához a készüléken, a következő lépéseket kell figyelembe venni:

- Egy üres memóriakártyán hozzon létre a PC-n vagy notebook-on három könyvtárat, a készülék csak a következő könyvtármegnevezéseket ismeri fel:



A **BM** könyvtárban max. 4 „címke/kártya/label“ menthető el. Ügyeljen, hogy a címke **L0000** és **L0003** közötti felirattal és .JPG formátumban kerüljön elmentésre.

MEGJEGYZÉS

► Kérjük ügyeljen, hogy a kártyák/címkék ne haladják meg a 160 x 480 pixel meghatározott nagyságot.

H

A **USER1** könyvtárba kb. 10-15 fotó menthető el. Ügyeljen, hogy a képek **P0000** és **P0015** közötti felirattal és .JPG formátumban kerüljenek elmentésre.

MEGJEGYZÉS

► Kérjük ügyeljen, hogy a fotók/képek ne haladják meg a 800 x 480 pixel és 300KB meghatározott nagyságot.

A **USER2** könyvtárba kb. 10 fotó menthető el. Ügyeljen, hogy a képek **P0000** és **P0010** közötti felirattal és .JPG formátumban kerüljenek elmentésre.

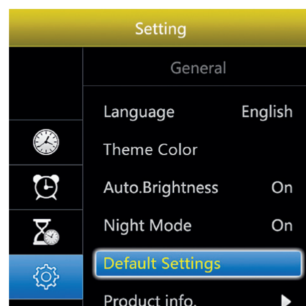
MEGJEGYZÉS

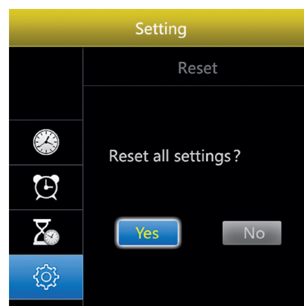
► Kérjük ügyeljen, hogy a fotók/képek ne haladják meg a 800 x 480 pixel és 300KB meghatározott nagyságot.

Könyvtár átvitele a belső memóriába

Miután elhelyezett minden kiválasztott fotót/képet és címkét/kártyát a megfelelő könyvtárba a memóriakártyán, a következőképpen járjon el:

- Dugjon bele egy memóriakártyát a készülékbe.
- Hívja meg a „Beállítások“ menüpontot.
- Keresse meg a „Visszaállítás“ menüpontot a „Beállítások - Általános“ alatt.
- Most nyomja meg a [▶II] gombot, a készülék felismeri a három könyvtárat és így az átvivendő fájlokat/képeket.
- Miután „IGEN“ és [▶II] gombbal megerősítette a visszaállítást, a készülék automatikusan lementi a képeket és címkéket a megfelelően erre a célra készült könyvtárba.





MEGJEGYZÉS

▶ Tartsa szem előtt a belső memória korlátozott kapacitását a Műszaki adatok szerint.

- Az adatok törléséhez a „Kedvenc” vagy „Információ” könyvtárból csak a könyvtárat másolja át a belső memóriába, tartalom nélkül, a „Visszaállítás” alatt így a könyvtár felülíródik és ezáltal az adatok törlődnek.

H

Kiegészítő funkció

Éjjeli mód

Sötétedéskor a készülék automatikusan átkapcsol a fotó diavetítés módról az óra módra.

Auto-fényesség

Ha az Auto-fényesség funkció aktív, az LCD képernyő automatikusan illeszkedik a nappali fényhez, hogy mindig optimális megjelenítést biztosíthasson.



MEGJEGYZÉS

► Az „Általános” rendszerbeállításoknál az éjjeli mód és az auto-fényesség aktiválva kell legyen.

H

Alkalmazás reklám-kijelzőként

Aktiválja a „Címkét” View módban és a készüléket univerzálisan használhatja információ- vagy reklám-kijelzőként.





H

MEGJEGYZÉS

- Kérjük ügyeljen, hogy a kártyák/címkék/labelek ne haladják meg a 160 x 480 pixel meghatározott nagyságot.
- Tartsa be az adatok vagy fájlkönyvtárak mentési eljárását, a fent leírt módon.
- Ha View módban aktív egy címke, a kiválasztott címke fotó diavetítés közben is folyamatosan megjelenik.

Tisztítás és ápolás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap készülékének tisztításával és ápolásával kapcsolatban.

Biztonsági előírások

FIGYELEM

A készülék károsodik a nedvesség következtében!

► Gondoskodjon arról, hogy a tisztításnál ne jusson be nedvesség a készülékbe, mert így elkerülheti annak helyrehozhatatlan sérülését.

Tisztítás

A készülék kijelzője védőüveg mögött helyezkedik el.

- A kijelzőt csak egy száraz, puha kendővel tisztítsa.
- A tisztítás közben ne gyakoroljon nyomást a képernyőfelületre.
- Ne használjon oldószert vagy alkoholtartalmú tisztítószert a tisztításhoz, mert a felület megsérülhet.

MEGJEGYZÉS

► A kijelző kíméletes tisztításához és ápolásához mikroszálas tisztítókendőt ajánlunk.

- A készülék többi részét száraz kendővel tisztítsa. Erős szennyeződésnél a kendő kissé benedvesíthető.

H

Hibaelhárítás

Ebben a szakaszban fontos információkat kap a hibakeresésről és a hibaelhárításról. Vegye figyelembe az előírásokat a veszély és a károsodás elkerülésére.

Biztonsági előírások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat a veszély és az anyagi kár elkerülésére:

► Elektromos készülék javítását csak a gyártó által kiképzett szakember végezheti. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználónak és komoly kárt okozhat a készülékben.

Hibák oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít a kisebb zavarok megtalálásában és megszüntetésében:

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
Általános	Nincs kijelzés a kijelzőn	Készülék kikapcsolva	Kapcsolja be a készüléket.
		A hálózati adapter nincs helyesen csatlakoztatva	Gondoskodjon róla, hogy a hálózati adapter a dugaszaljzatba legyen dugaszolva és csatlakozzon a készülékre.
		A dugaszaljzatban nincs feszültség	Ellenőrizze a ház biztosítékait.
		A készülék hibás	Értesítse a vevőszolgálatot.
	A készülék hirtelen kikapcsol	A szokásos napi használat során előforduló sztatikus kisülések (padlószőnyeg, gyapjúpulóver) következtében előfordulhat, hogy a termék készenléti stand-by módba vált.	Indítsa újra a készüléket a BE/KI kapcsolóval.

H

	Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés
DPF	Nem jelenik meg kép	Nincs tárolómédium bedugva	Dugjon bele egy tárolómédiumot.
		A tárolómédium nem tartalmaz adatot	Ellenőrizze a tárolómédiumot.
		A képernyő dezaktiválva van	Ellenőrizze, hogy a készülék AV-IN módra van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a készüléknél az A/V vagy HDMI kábel csatlakoztatva van-e.
	Fotó diavetítés nem indul	Téves formátum	Ellenőrizze a 480 x 800 pixeles képméretet
		nincs adat/fotó a „Kedvencek” könyvtárban	
		nincs behelyezve memóriakártya	
	Nem lehet adatot elmenteni a „Kedvencek” vagy „Információ” könyvtárba	Helytelen fájlnév Helytelen könyvtárnév	Ellenőrizze a helyes fájlfeliratot P00xx-el
	Nem jelenik meg címke/kártya	Helytelen fájlnév Helytelen könyvtárnév	Ellenőrizze a helyes fájlfeliratot L0000–L0003-al
		A címke funkció nincs aktiválva	Ellenőrizze View módban, hogy ki van-e választva a címke

MEGJEGYZÉS

► Ha a fent megnevezett lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz.

H

Hulladékkezelés

A készülék hulladékkezelése



A készüléket semmmiképpen sem dobja a szokásos háztartási hulladékba. Erre a készülékre az elektromos és elektronikus készülékek 2002/96/EK számú európai irányelve (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).vonatkozik.



A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő cégen vagy a helyi hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be az aktuálisan érvényes előírásokat. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a hulladékgyűjtővel.

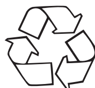
Az elemek kezelése

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó törvény által köteles az elemeket/akkumulátorokat községe/városrésze gyűjtőhelyén vagy az üzletben leadni. Ezen kötelezettség az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanítására szolgál. Az elemeket csak kimerült állapotban adja vissza.

H

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítási sérülésekkel szemben. A csomagolóanyagok kiválasztásuk szerint környezetre nem károsak és hulladékkezelési szempontból megfelelők, ezért újrahasznosíthatók.



A csomagolás visszavezetése az anyagi körforgásba nyersanyagokat takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a helyben érvényes előírások szerint ártalmatlanítsa.

MEGJEGYZÉS

► Lehetőség szerint őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék garanciaideje alatt, hogy a készüléket garanciális esetben szabályszerűen be tudja csomagolni.

Függelék

Műszaki adatok

Általános	
Tápellátás (bemenet)	100-240 V AC / 50/60 Hz / 0,4 A Max
Tápellátás (kimenet)	5 V / 1.0 A
Teljesítményfelvétel	< 3 W
Méretek (h x sz x ma)	175 x 50 x 115 mm 175 x 6.7 x 115 mm (állóláb nélkül)
Súly	kb. 260 g
Ajánlott környezet	0°C - 30°C (32 - 85 F)
Relatív páratartalom	40 - 64 % [nem kondenzálódó]
Gombelem (CR 2032)	3 V

Képernyő	
Kijelző	15.24 cm (=6.0“)
Felbontás	480 x 800 (RGB)
Kontraszt	500:1
Formátum	4:3
Fényesség	200 cd/m²

Támogatott fájlformátumok
JPG, JPEG max. 38.4 megapixel

Kompatibilis tárolóeszközök
SD, SDHC max. 32GB

Belsõ memória
5 MB

H

DPF menüszerkezet

- Kedvencek könyvtár
  - Kiválasztott képek fotó diavetítése
- Fotó
  - Fotó diavetítés
    - View móddal
    - naptárral
- Naptár
  - Standard háttér*
  - Fotó háttér*
- Beállítás
  - Óra és naptár
    - Formátum
    - Idő
    - Beállítás
    - Dátum
    - Dátum frm.
    - Hét kezdete
    - Háttér*
  - Ébresztés
    - Ébresztés
    - Ébresztési idő
    - Ismétlés
    - Csengés
    - Hangerõ
  - Időzítés
    - Időzítés
    - Bekapcsolási idő
    - Kikapcsolási idő
    - Ismétlés
  - Általános
    - Nyelv
    - Téma
    - Auto-Fényerő
    - Éjszakai mód
    - Alapbeállítások
    - Termékinfó
- Információ könyvtár
  - Termékinformációk bemutatása

H

Támogatási információk

Kérjük, termékreklamáció esetén forduljon az üzlethez vagy a Hama terméktanácsadáshoz:

Sürgősségi telefon – Hama terméktanácsadás (németül/angolul):

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

További termékinformációt az interneten, a www.hama.com címen talál.

Megjegyzés:
Minden műszaki adat és leírás bármikor, előzetes bejelentés nélkül módosítható.



H







hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00095262/05.13



